Az ELTE Konfuciusz Intézet története képekben

罗兰大学孔子学院历史图鉴

2006-2021

Kiadja az ELTE Konfuciusz Intézet, Budapest, 2022

Felelős kiadó: Dr. Hamar Imre
Szerkesztő: Gájász Enikő
Műszaki szerkesztő: Terjék Edina
Magyar nyelvi lektor: Dr. Laczkó Krisztina

Kínai nyelvi lektorok:
Tan Huixin (谭惠心), Wang Weiqi (王玮琦), Sun Baifang (孙百芳),
Wang Fanfan (王凡帆), Chi Ying (迟莹)

Kínai fordítás:
Yang Fengshan (杨凤山) és Ma Ying (马颖)

Cím: ELTE Konfuciusz Intézet, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/F
Tel.: (36) (1) 411-6597
www.konfuciuszintezet.hu

A könyvben szereplő illusztrációkat
az ELTE Konfuciusz Intézet művészeti tanfolyamának résztvevői készítették.

ISBN: 978-963-489-473-5

罗兰大学孔子学院出版，2022年于布达佩斯

责任出版方：郝清新博士（Dr. Hamar Imre）
编辑：安妮（Gájász Enikő）
技术主编：艾蒂娜 (Terjék Edina)
语言校对：洛茨科•克里斯蒂娜博士 (Dr. Laczkó Krisztina)

中文编辑：谭惠心 (Tan Huixin), 王玮琦 (Wang Weiqi), 孙百芳 (Sun Baifang),
王凡帆 (Wang Fanfan), 迟莹 (Chi Ying)

中文翻译：杨凤山（Yang Fengshan）、马颖（Ma Ying）
地址：ELTE Konfuciusz Intézet, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/F
电话：(36) (1) 411-6597
www.konfuciuszintezet.hu

本书所用插图均由罗兰大学孔子学院学生绘制。

Tartalom

Előszó V
Köszöntők 1
Partnerintézmények gratulációi 19
Diákjaink mondták rólunk 31
Kiemelt eseményeink 41
Kulturális tevékenység 85
Oktatás és tudományos tevékenység 125
Tudományos előadások, konferenciák 144
Igazgatóink 153
Az ELTE Konfuciusz Intézet dolgozói 154
Tanáraink 155
Önkénteseink 157

目录

序言 IV
寄语 1
来自合作机构的祝贺 19
学生感言 31
重大事件 41
文化活动 85
教育和科学活动 125
学术讲座与会议 144
历任院长 153
工作人员 154
公派教师 155
志愿者 157

序言

2006年12月7日，中国语言和文化教育在匈牙利抵达了一个新的里程碑：匈牙利第一所孔子学院在罗兰大学揭牌。十五年来，罗兰大学孔子学院不仅收获了很多经验和美好回忆，还取得了丰硕成果：2007年，成立的第二年即被中国国家汉办评为“先进孔子学院”，2013年再次获此称号。罗兰大学前任校长胡岱茨•费伦茨教授（Hudecz Ferenc）是孔子学院的坚定支持者，2007年至2009年期间曾是孔子学院总部理事会理事，2009年被授予“先进奖”，2011年被任命为孔子学院总部理事会荣誉理事。同年，罗兰大学孔子学院院长郝清新（Hamar Imre）被评选为“先进孔子学院院长”，以表彰其作为院长的工作，该奖项仅从全球350所孔子学院和500所孔子课堂的院长中评选出20人。

2011年，中华人民共和国总理温家宝访问我院，显示出罗兰大学孔子学院在匈中关系中的重要作用。2015年，罗兰孔院成为第一批全球“示范孔子学院”，该认证是从全球500所孔院中评选出15所。2020年12月，我院荣获“2020-2021年度汉语考试优秀考点”称号，郝清新获得中国政府表彰鼓励的最高奖项之一“中华图书特别贡献奖”。

2021年7月，我院合作方北京外国语大学授予自2019年9月起担任我院中方院长的李登贵“优秀中方院长”称号，以表彰其在2020-2021学年的出色工作。2021年9月，郝清新被授予“孔子学院院长纪念奖章”，以表彰其十五年来担任院长的辛勤工作。

同样作为重要成果之一的罗兰大学北京中心于2015年在北京外国语大学成立，罗兰大学成为匈牙利第一所在中国设立中心的大学。

罗兰大学孔子学院最重要的语言教学相关项目之一是汉匈和匈汉词典的编纂和出版，该项目受到匈牙利政府和国家汉办的共同支持。《汉匈词典》于2017年在布达佩斯举办的16+1峰会闭幕式上隆重交接，在国会大厦的赠送仪式上，郝清新向匈牙利总理欧尔班•维克多（Orbán Viktor），罗兰大学远东研究所中文系讲师帕普•梅琳达（Pap Melinda）向中国国务院总理李克强分别赠送了新出版的2000多页的上下两卷《汉匈词典》。

2016年9月，罗兰大学孔子学院成立10周年之际，在罗兰大学参议院的批准下成立了“一带一路”研究中心，旨在研究古丝绸之路的文化，以及对新丝绸之路的经济和政治进行分析。郝清新于2017年创立的匈牙利科学院-罗兰大学-塞格德大学（MTA-ELTE-SZTE）丝绸之路研究组与该中心完美契合。

本专刊旨在向读者呈现罗兰大学孔子学院过去十五年中最重要的时刻。开篇部分是来自孔子学院发展历程中起到重要作用的领导人的贺词。

郗探美

Előszó

2006. december 7-én új mérföldkőhöz ért Magyarországon a kínai nyelv és kultúra oktatása: megnyitotta kapuit az Eötvös Loránd Tudományegyetemen Magyarország első Konfuciusz Intézete. Az azóta eltelt tizenöt évben nemcsak sok tapasztalattal és szép emlékekkel gyarapodott az Intézet, de számos eredményt is magáénak tudhat: fennállásának második évében, 2007-ben elnyerte a Hanban kiválósági díját, amelyet 2013-ban ismét megkapott. Hudecz Ferenc professzort, az ELTE korábbi rektorát, aki az Intézet elkötelezett támogatója, és aki 2007–2009-ben a Konfuciusz Intézetek Központi Igazgatótanácsának volt a tagja, munkájának elismeréseképpen 2009-ben Kiválósági Díjjal tüntették ki, majd 2011-ben a Konfuciusz Intézetek Központi Igazgatótanácsának tiszteletbeli tagjává nevezték ki. Ugyanebben az évben vehette át Hamar Imre az igazgatói munkáját elismerő Kiváló Konfuciusz Intézetvezető díjat, amelyet a háromszázötven Konfuciusz Intézet és az ötszáz Konfuciusz Tanterem igazgatói közül összesen húszan kaptak meg.

Az ELTE Konfuciusz Intézet magyar–kínai kapcsolatokban betöltött lényeges szerepét jól mutatja az, hogy 2011-ben Wen Jiabao, a Kínai Népköztársaság miniszterelnöke meglátogatta az Intézetet. 2015-ben az Intézet elnyerte a Modell Konfuciusz Intézet minősítést, amelyet a világ ötszáz Konfuciusz Intézetéből összesen tizenöt kapott meg az első alkalommal. 2020 decemberében az Intézetet a Kiváló Kínai Nyelvvizsgaközpont 2020–2021 díjjal, míg Hamar Imrét a kínai kormány által adományozott egyik legrangosabb kitüntetéssel, a Special Book Award of China díjjal tüntették ki.

2021 júliusában partneregyetemünk, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem a 2020/2021-es tanévben végzett kiemelkedő munkájáért Kiváló Konfuciusz Intézetigazgató díjjal jutalmazta Intézetünk kínai igazgatóját, Li Dengguit, aki 2019 szeptembere óta tölti be a kínai igazgató posztját. 2021 szeptemberében Hamar Imrét az immár tizenöt éves igazgatói tevékenységének elismeréséül a Konfuciusz intézetigazgatói emlékéremmel tüntették ki.

Szintén fontos eredménynek tekinthető, hogy 2015-ben a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetemen létrejött az Eötvös Loránd Tudományegyetem Pekingi Központja, így az ELTE az első magyar egyetem, amely Kínában központot hozott létre.

Az ELTE Konfuciusz Intézet egyik legnagyobb nyelvoktatáshoz kapcsolódó (a magyar kormány és a Hanban közösen támogatott) projektje a Kínai–magyar és a Magyar–kínai szótár összeállítása és kiadása volt. A Kínai–magyar szótár ünnepélyes átadására a 2017. évi budapesti 16+1-es csúcstalálkozó záró eseményén, a Parlamentben került sor: Hamar Imre Orbán Viktor miniszterelnök urat, Pap Melinda, az ELTE Távol-keleti Intézet Kínai Tanszékének oktatója pedig Li Keqiang miniszterelnök urat ajándékozta meg az újonnan megjelent, több mint kétezer oldalas, kétkötetes Kínai–magyar szótár díszpéldányaival.

2016 szeptemberében hagyta jóvá az ELTE Szenátusa az „Egy Övezet, Egy Út” Kutatóközpont megalakulását, amely egyrészt a régi Selyemút menti kultúrák tanulmányozását, másrészt a modern Selyemút gazdasági és politikai elemzését tűzte ki céljául, és amelynek felavatására az ELTE Konfuciusz Intézet tízéves fennállásának ünnepségén került sor. Ehhez a központhoz kiválóan illeszkedik az MTA–ELTE–SZTE Selyemút Kutatócsoport, amelyet Hamar Imre alapított 2017-ben.

Ez a kötet az ELTE Konfuciusz Intézet elmúlt tizenöt évének legfontosabb pillanatait hivatott bemutatni az érdeklődőknek. A kötet elején az Intézet fejlődésében meghatározó szerepet játszó vezetők köszöntő beszédei kaptak helyet.

Csikó Anna

F

Köszöntők

寄语

尊敬的读者：

罗兰大学孔子学院被广泛认可的背后是十五年光辉和丰富的历程。回顾过去的活动和成绩，展现在大众面前的是一个蓬勃发展和多元化的文化教育机构的形象。这里开展的广泛科学活动、组织的会议和进修培训、举行的各种讲座、出版的专业期刊和研究报告都值得称道。

近年来，罗兰大学孔子学院在我校国际化进程中发挥了重要作用，这在地区和全球关系领域也可见一斑。除了与中国在文化和教育方面的合作，孔子学院在多个领域均成为了中东欧地区的中心，尤其值得一提的是2014年成立的区域性教师培训中心，以及2016年成立的“一带一路研究中心”。

此外，孔子学院为中匈伙伴关系的发展做出了巨大贡献，并将文化外交扩展到最高级别的政府层面，2017年在匈牙利国会交接新《汉匈词典》的活动就足以证明。在大学合作领域更是如此，孔院与中国多所高等教育机构有着密切的联系，其中最重要的是北京外国语大学，该校今年迎来了八十周年校庆，罗兰大学与其三十多年的合作卓有成效，其中最主要的成果之一是2015年北京外国语大学罗兰大学中心的成立，其目的在于提高罗兰大学在中国的知名度和代表性，进一步发展和建立两校之间的教育和科学合作。最后但同样重要的一点是，孔院还在匈牙利民间社会中开展重要的文化中介工作，让所有对其特殊价值感兴趣的人都能接触到这种异国文化。

我很荣幸能够作为孔子学院的董事会主席亲自参与这项工作。感谢北京外国语大学现任校长杨丹先生和历任校长的支持，以及所有中匈伙伴机构的合作。

祝贺孔子学院迄今所取得的成绩，感谢孔院匈方和中方院长、教职员工所完成的出色工作，并祝愿孔院在今后的运营中取得更多的成功和经验。

薄慕往 博士
罗兰大学校长
罗兰大学孔子学院理事会理事长
2021年11月8日

Tisztelt Olvasó!

A 15 éve alapított ELTE Konfuciusz Intézete elismerésre méltó és gazdag másfél évtizedet tudhat maga mögött. Ha végigtekintünk az elmúlt időszak eseményein és eredményein, akkor egy virágzó, szerteágazó tevékenységi körű kulturális és oktatási intézmény képe rajzolódik ki előttünk. Elismerésre méltó az itt folyó tudományos tevékenységek széles köre, a konferenciák és a továbbképzések szervezése, az előadások tartása, a szakfolyóiratok és tanulmánykötetek megjelentetése. Az ELTE Konfuciusz Intézete az elmúlt évek során kiemelkedő szerepet játszott egyetemünk nemzetköziesítésében, amely a regionális és a globális kapcsolatok terén is megfigyelhető. A Kínával való kulturális és oktatási együttműködés mellett, az Intézet több tekintetben a kelet-közép-európai térség középpontjává is vált, gondoljunk csak a Regionális Tanárképzési Centrum 2014-es vagy „Egy Övezet Egy Út” Kutatóközpont 2016-os létrehozására.

Emellett az Intézet nagymértékben hozzájárult a kínai–magyar partnerségi kapcsolatok fejlődéséhez, amely a kultúrdiplomácia legmagasabb, kormányzati szintjére is érvényes, elég csak az új Kínai–magyar szótár 2017-es parlementi átadását említenünk. Ugyanez mondható el az egyetemi együttműködés területén is, hiszen az Intézet több kínai felsőoktatási intézménnyel áll szoros kapcsolatban. Közülük is kiemelkedik a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem, amely idén ünnepli 80. jubileumát, és amellyel az ELTE immár több mint 30 éve folytat gyümölcsöző együttműködést. Ennek egyik legfőbb eredménye a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem ELTE-központjának 2015-ös létrehozása, amelynek célja egyetemünk kínai láthatóságának, reprezentációjának növelése, a két felsőoktatási intézmény közötti oktatási és tudományos együttműködések további fejlesztése és kiépítése. Végül, de nem utolsósorban az Intézet jelentős kultúraközvetítő munkát végez a magyar civil társadalom körében is, mindazok számára megismerhetővé, elérhetővé téve ezt az egzotikus kultúrát, akik érdeklődnek különleges értékei iránt.

Nagy megtiszteltetés számomra, hogy az Intézet igazgatótanácsának elnökeként személyesen is bekapcsolódhatok ebbe a munkába. Köszönöm Yang Dan úrnak, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem jelenlegi rektorának és volt rektorainak a támogatását, illetve az összes kínai és magyar partnerintézmény együttműködését.

Gratulálok az eddig elért eredményekhez, köszönöm az Intézet magyar és kínai vezetőinek, tanárainak és dolgozóinak az elmúlt évek alatt mutatott nagyszerű munkáját, és még sok, sikerekben és tapasztalatokban gazdag évet kívánok a további működéshez!

2021. november 08.

Dr. Borhy László

az ELTE rektora,
az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatótanácsának elnöke

共同开创罗兰大学孔子学院新篇章

欣闻罗兰大学孔子学院成立15周年，恰逢北京外国语大学喜迎80周年华诞，值此双喜临门之际，我谨代表北京外国语大学表示热烈祝贺！

匈牙利是一个拥有深厚文化底蕴的国家，坚强、爽朗、包容的民族气度吸引着我校师生前往。1989年两校签署合作交流协议，开启了师生交流及合作研究的先河，历经32载硕果累累。2006年，罗兰大学孔子学院作为匈牙利第一所孔子学院在美丽的布达佩斯建立，她就像横跨在多瑙河上的桥梁一般，成为联通两校的友谊虹桥，助力两校的教育合作与交流。

在薄慕往教授及历任校长的大力支持下，在郝清新副校长的领导下，如今的罗兰大学孔子学院已经发展成为集中文教学、文化交流与学术研究于一体的综合性示范孔院，曾两度获得“优秀孔子学院”称号。2014年“中东欧汉语教师培训中心”的设立，为推动中东欧国家中文教学的发展做出了积极贡献。“孔院日”“地球日”等精品活动，为两国民众打开文化理解之窗。《匈牙利汉语课本》《匈汉词典》《汉匈词典》的编写和出版，为匈牙利高校中文专业的建设奠定了坚实基础，为中文学习者提供了优质资源。罗兰大学孔子学院已成为两国民众感悟彼此文化之美、推动文明交流与互鉴的平台。

十五年交往，笃定前行；十五载征程，行稳致远。罗兰大学孔子学院正向着新的发展阶段迈进，北京外国语大学愿与罗兰大学携手向前，共同开创罗兰大学孔子学院的新篇章！

杨丹
北京外国语大学校长
2021年9月22日

Írjunk új fejezetet az ELTE Konfuciusz Intézet történetéhez!

Örömmel értesültem róla, hogy az ELTE Konfuciusz Intézet megalakulásának tizenötödik évfordulóját ünnepli. Szerencsés véletlen, hogy a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem is éppen idén ünnepli alapításának nyolcvanadik évfordulóját. A kettős ünneplés közeledtével a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem nevében szívből gratulálok!

Magyarország gazdag kultúrával rendelkező ország, életerős, nyitott és befogadó népe egyetemünk számos tanárát és hallgatóját vonzotta ide. 1989-ben a két egyetem együttműködési megállapodást írt alá, és ezzel kezdetét vette a tanárok és a hallgatók közötti cserekapcsolat, valamint a közös kutatómunka. Harminckét év során az együttműködés gazdagon gyümölcsöző volt. Magyarország első Konfuciusz Intézete, az ELTE Konfuciusz Intézet 2006-ban alakult meg a gyönyörű Budapesten, amely akárcsak a Dunát átszelő hidak, a barátság hídjává vált a két egyetem számára. Az Intézet hatékonyan segíti elő a két egyetem közötti oktatási együttműködést és a cserekapcsolatokat.

Borhy László professzor és az őt megelőző rektorok hathatós támogatásával és Hamar Imre rektorhelyettes vezetésével mára az ELTE Konfuciusz Intézet olyan sokoldalú, modellértékű Konfuciusz Intézetté fejlődött, amely ötvözi a kínainyelv-oktatást, a kulturális cserekapcsolatokat és a tudományos kutatást. Az Intézet két alkalommal is elnyerte a „Kiváló Konfuciusz Intézet” elismerést. 2014-ben megalakult a Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ, amely nagyban hozzájárult a közép- és kelet-európai országokban zajló kínainyelv-oktatás fejlesztéséhez. A „Konfuciusz-napok”, a „Föld napja” és sok más remek rendezvény lehetővé tette a két nép számára egymás kultúrájának a megismerését. A Kínai nyelvkönyv magyaroknak című tankönyvsorozat, a Kínai–magyar szótár és a Magyar–kínai szótár megírása és kiadása szilárd alapokat fektetett le a magyar egyetemi szintű kínai szakok számára, a kínaiul tanulók számára pedig kiváló minőségű forrásanyagot biztosít. Az ELTE Konfuciusz Intézet mára olyan platformmá vált, ahol a két ország népe megismerheti egymás kultúrájának szépségét, és amely elősegíti a kulturális cserekapcsolatokat és a kölcsönös tanulást.

Az elmúlt tizenöt év cserekapcsolatai kikövezték az utat a jövő számára, a tizenöt év alatt megtett út pedig biztos és messzire mutató távlatokat nyit. Az ELTE Konfuciusz Intézet új fejlődési szakaszba készül lépni, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem az Eötvös Loránd Tudományegyetemmel együtt kíván előre haladni, hogy új fejezet íródjon az ELTE Konfuciusz Intézet történetében.

Yang Dan

a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem rektora
2021. szeptember 22.

亲爱的读者们：

经过十五年的历程，我们可以说罗兰大学孔子学院的成立是匈牙利教育和文化生活中的一座里程碑，该学院是第一所为公众提供机会了解中国文化和高水平学习汉语的机构。

近几十年来，世界经济重心已开始有从西方转向东方的趋势，这就需要首先是政治方面，其次是大公司，最后是中小企业参与者要有所转变。为了成功适应新的世界形势，我们就必须看到和理解经济指标背后的国家以及他们的文化和语言。对这些知识的掌握和对新世界秩序的适应从根本上决定了匈牙利未来的经济和知识竞争力。在这一竞争中，罗兰大学孔子学院的设立为匈牙利提供了优势，有助于与中国建立比很多其他欧洲国家更广泛和深入的关系。

孔子学院的成立不仅促进了匈牙利国家经济目标的实现，而且也是刷新文化和精神生活，以及促进科学发展与院校合作的杰出典范。除了语言和经济政策知识以外，还为匈牙利的教育领域提供了历史、哲学和宗教知识，而在此之前，在大学框架之外，根本没有全国性的了解这些知识的机会。

除了确保专业知识发展之外，孔子学院还形成了一个群体，培养了一个了解中国、思想开放的学生社群，他们在未来的职业生涯中可以依靠在这里获取的知识、开放性思维以及和大学的关系，成为未来数十年匈中关系发展的引擎。学院奉献性的工作有助于同中国建立基于相互尊重和理解的合作，在各自文化中看到潜在的合作伙伴而非竞争对手，强调合作而非加剧差异。

罗兰大学孔子学院在2007年被选入世界先进孔子学院之列，我在工作中也经常能听闻有关学院出色运作的反馈。每到此时我总是分外自豪，因为我曾经也是孔子学院的学生，在那里获得了时至今日仍可以依靠的专业知识基础。在那里结识的教师和同学成为了我的良师益友，他们给予的建议和专业知识对我的工作也大有裨益。

在此我还要特别感谢孔院院长郝清新教授在匈牙利驻华外交官的语言文化知识培训方面给予的无私帮助，他为使馆能够成功运作，并且成为成功的匈牙利利益代表机构做出了贡献。

值此罗兰大学院孔子学院成立十五周年之际，我衷心祝愿孔院在未来十五年也将获得同样丰硕的成果与认可！

白思谛
匈牙利驻华特命全权大使
2021年10月13日于北京

Tisztelt Olvasó!

Másfél évtizedes távlatból már bizton állíthatjuk, hogy az ELTE Konfuciusz Intézet megalapítása mérföldkőnek számított a magyar oktatási és kulturális palettán, miután az Intézet elsőként biztosított lehetőséget a nagyközönség számára a kínai kultúra megismerésére és a kínai nyelv magas szinten történő elsajátítására.

Az elmúlt évtizedekben elkezdődött a világgazdaság fókuszának Nyugatról keleti irányba tolódásának a tendenciája. Ezt az átrendeződést először a politika, majd a nagyvállalati, végül az üzleti élet kis- és közepes méretű szereplői követtek le. Az új világhelyzethez való sikeres igazodáshoz azonban nélkülözhetetlen, hogy a gazdasági mutatók mögött lássuk és megértsük az azokat előállító nemzetet, annak kultúráját és nyelvét. Ezen ismeretek elsajátítása, az új világrendhez való alkalmazkodás alapjaiban határozzák meg hazánk jövőbeni gazdasági és szellemi versenyképességét. Ebben a versenyben biztosít előnyt hazánknak az ELTE Konfuciusz Intézet felállítása, hozzájárulva ahhoz, hogy számos más európai országnál szélesebb és mélyebb kapcsolatokat építsünk ki Kínával.

Az Intézet felállítása nemcsak a magyar nemzetgazdasági célok megvalósításához járult hozzá, hanem a kulturális és szellemi élet felfrissítése, a tudományos és egyetemi együttműködés kiemelkedő példája is volt. A nyelvi és gazdaságpolitikai ismereteken túl ugyanis olyan történelmi, filozófiai és vallástudományi ismeretek kínál a magyar oktatási palettán, amelyek megismerésére eddig egyetemi kereteken kívül, országosan nem volt lehetőség.

Az Intézet a szakmai és szellemi fejlődés biztosítása mellett közösséget is képez. Egy olyan, Kínát értő, gondolkodásában nyitott diákközösséget nevel ki, amelynek tagjai aztán későbbi szakmai pályafutásuk során támaszkodhatnak az ott megszerzett tudásra, gondolkodásbéli nyitottságra, egyetemi kapcsolataikra. Ezek a hallgatók lesznek a magyar–kínai kapcsolatok fejlődésének a motorjai a következő évtizedekben. Az Intézet áldozatos munkájával hozzájárul, hogy Kínával egy a kölcsönös tiszteleten, megértésen alapuló együttműködést alakítsunk ki, amely potenciális partnert és nem versenytársat lát más kultúrákban, amely a közös munkára, nem pedig a különbségek kiélezésére helyezi a hangsúlyt.

Az ELTE Konfuciusz Intézetet 2007-ben beválasztották a világ legjobb intézetei közé, kiváló működésének visszhangját nap mint nap megtapasztalom a hivatali tevékenységem során. Ilyenkor mindig büszkeséggel tölt el, hogy én is egykor az Intézet hallgatói közé tartozhattam, ahol olyan szakmai és szellemi alapokra tehettem szert, amelyre a mai napig támaszkodhatom. Az ott megismert oktatókból és diáktársakból mentorok, kollégák és barátok lettek, akik tanácsaikkal és szaktudásukkal folyamatosan segítették a munkámat.

Ezúton szeretnék külön köszönetet mondani Prof. Dr. Hamar Imre igazgató úrnak azért az önzetlen segítéségért, amelyet a Kínába kiutazó magyar diplomaták nyelvi és kulturális felkészüléséhez nyújt, hozzájárulva ehhez a Nagykövetség sikeres működéséhez, valamint az eredményes magyar érdekképviselethez.

Az ELTE Konfuciusz Intézet tizenötödik évi fennálláshoz ezúton is szívből gratulálok, kívánom, hogy a következő tizenöt év is hasonlóan gazdag legyen sikerekben és elismerésben!

Pesti Máté

Magyarország rendkívüli és meghatalmazott nagykövete
a Kínai Népköztársaságban
Peking, 2021. október 13.

继往开来，续写新篇
——写在罗兰大学孔子学院成立十五周年

2006年12月7日，匈牙利第一所孔子学院——罗兰大学孔子学院正式成立。作为一所集汉语教学、文化传播和学术研究为一体的综合型孔子学院，罗兰大学孔子学院顺应了两国青年学子加强了解和交流的迫切希望，通过语言和文化的对话使双方增进了解，加强友谊，为促进文化互学互鉴做出积极贡献。经过15年的发展，罗兰大学孔子学院在汉语教学、文化活动、学术研究、师资培训和人文交流等各个方面全面发展，已经成为一个推广汉语、研究中国的平台，为中匈两国文化、教育合作和人文交流发挥了重要作用。

匈牙利是最早承认新中国的国家之一。建交七十多年来，两国人民友谊深厚。罗兰大学孔子学院以语言为桥梁，搭建了两国文化交流与沟通的独特渠道。当前，中匈两国关系正处于历史上最好的时期。中国“一带一路”合作倡议与匈牙利“向东开放”政策高度对接，两国务实合作不断深化，人文交流不断拓展。目前，除了罗兰大学以外，匈牙利还有4所高校建立了孔子学院，这充分显示了罗兰大学孔子学院良好的辐射和示范作用。展望未来，多层次、多领域的人文交流必将进一步促进中匈民心相通，为两国友好增添新内涵、谱写新篇章。

希望罗兰大学孔子学院在中匈友好的坚实基础上，继续发挥好汉语教学中心、师资培训中心和学术研究中心的作用，发挥好文化的民间基础力量作用，进一步促进中匈文化交流互鉴，为增进两国青年一代相互了解做出新的贡献。

齐大愚
中华人民共和国驻匈牙利特命全权大使
2021年9月18日

Haladjunk ügyünkkel a jövő felé, és írjunk új fejezetet!

Reflexiók az ELTE Konfuciusz Intézet megalakulásának 15. évfordulójára

2006. december 7-én hivatalosan is megalakult Magyarország első Konfuciusz Intézete, az ELTE Konfuciusz Intézet. Olyan sokoldalú intézetként, amely ötvözi a kínainyelv-oktatást, a kínai kultúra népszerűsítését és a tudományos kutatást, az ELTE Konfuciusz Intézet eleget tesz a két ország fiatal tudósai igényeinek, akik arra vágynak, hogy elmélyítsék tudásukat, és cserekapcsolatokat létesítsenek. Az Intézet a nyelv és a kultúra párbeszédével nagy erőfeszítéseket tett azért, hogy a két ország között erősödjön a megértés, elmélyüljön a barátság, szorosabbá váljon a kulturális csere és a kölcsönös tanulás. Az elmúlt tizenöt év során az ELTE Konfuciusz Intézet sokoldalúan fejlődött, a kínainyelv-oktatás, a kulturális programok, a tudományos kutatás, a tanárképzés és a humán kapcsolatok területein egyaránt nagy előrelépést ért el. Mára a kínainyelv-oktatás és Kína-kutatás fő platformjává vált, amely nagyon jelentős szerepet játszik a kínai–magyar kulturális és oktatási együttműködésekben és a két nép közötti kapcsolatokban.

Magyarország egyike azoknak az országoknak, amelyek elsők között ismerték el a Kínai Népköztársaság megalakulását. A diplomáciai kapcsolatok felvétele óta eltelt több mint hetven évben a két ország népei közötti barátság egyre szorosabbá vált. Az ELTE Konfuciusz Intézet összekötő hídnak tekinti a nyelvet, és így páratlan útvonalat épített ki a két ország közötti kulturális kapcsolatok és kommunikáció számára. Jelenleg a Kína és Magyarország közötti kétoldalú kapcsolatok történelmi perspektívából tekintve is kiváló korszakukat élik. Kína „Egy Övezet, Egy Út” kezdeményezése és a magyar „Keleti nyitás” politikája a legmagasabb szinteken felel meg egymásnak. A gyakorlati együttműködések egyre szorosabbá válnak, a népek szintjén zajló cserekapcsolatok pedig egyre szélesebb területekre terjednek ki. Mára az ELTE Konfuciusz Intézet mellett Magyarországon négy másik Konfuciusz Intézet is létesült – mi sem bizonyítja jobban az ELTE Konfuciusz Intézet messzire ható pozitív kisugárzását és példamutató szerepét.

Remélem, hogy a jövőben a többszintű, több területre kiterjedő cserekapcsolatok tovább mélyítik majd a kínai és a magyar nép kapcsolatait, új tartalommal telítik a két nép barátságát, és új fejezetet írnak a két nép történetében.

Remélem, hogy az ELTE Konfuciusz Intézet, a kínai–magyar barátság szilárd alapjain, továbbra is központi szerepet tölt majd be a kínainyelv-oktatásban, a tanárképzésben és a tudományos kutatásban, a kultúra erejét kihasználva szerepet vállal a népek közti barátság erősítésében, továbbra is előmozdítja majd a kínai–magyar kulturális cserekapcsolatokat és tanulást, és új erőfeszítésekkel segíti, hogy a két ország fiataljai gazdagíthassák ismereteiket.

Qi Dayu

A Kínai Népköztársaság Magyarországra rendelt
rendkívüli és meghatalmazott nagykövete

罗兰大学孔子学院成立十五周年

罗兰大学孔子学院成立十五年来的成功，证明它已经实现了这一综合性倡议初衷，即深化两国之间语言、文化和科学合作，以此进一步加强匈牙利和中国的密切关系，拉近两国的距离。早在2007年，孔子学院成立的第二年就被中国国家汉办评为“先进孔子学院”，2013年再次获此称号，随后是更多的奖项和认可。

罗兰大学孔子学院的活动和成绩是有目共睹的。越来越多的人在匈牙利学习汉语，孔院为此提供了全力支持。在匈牙利，凡是能够学习汉语和考试的学校都非常受欢迎。孔子学院出版的词典、语言书籍、其他出版物、科学著作，以及组织的国际会议和研究成果，都为两国在文化、经济、科学和其他领域更密切的合作提供了无限机会。

我很荣幸见证了罗兰大学孔子学院从成立至今的历史。当我作为一名罗兰大学中文系学生第一次听说孔子学院时，绝没有想到会有幸为罗兰大学孔子学院成立十五周年写下贺词。回顾过去的十五年，多年来罗兰孔院不仅通过各种项目和活动在匈牙利推广中国语言和文化，而且还创造了真正的价值，为深化匈中关系做出了重大贡献，进一步拉近了两国人民。在中国任外交官以及之后的大使期间，我见证了很多在罗兰孔院参与下实现的特殊和成功的项目及合作。其中我想重点提出的是在罗兰大学内建立运作的中东欧汉语教师培训中心，它不仅在匈牙利，而且在整个地区为教师的中国语言和文化培训提供了独特的机会和专业标准。由于匈牙利和中国合作伙伴的敬业和辛勤工作，孔院取得了卓越的声誉和知名度，包括在那些并非专门从事中国事务或对中国感兴趣的人群中。

匈中关系近些年来取得的巨大发展离不开早已建立起来的人与人之间人际关系这一坚实基础。这十五年来，成就了很多优秀的项目，结下了无数终生的友谊。罗兰大学孔子学院通过各种可能的方式有效促进了并继续推动着这一发展。

罗兰大学孔子学院的成立和成功运营与大学副校长郝清新教授的坚持、奉献和专业支持息息相关，得益于此，罗兰大学孔子学院在匈牙利成功运营了十五年。

齐丽

前匈牙利驻北京大使（2014-2017）

Az ELTE Konfuciusz Intézet fennállásának 15. évfordulója

Az ELTE Konfuciusz Intézetnek a megalakulása óta eltelt sikeres 15 éve bizonyítja, hogy maradéktalanul megvalósult ennek a komplex kezdeményezésnek az eredeti szándéka, vagyis a két ország közti nyelvi, kulturális és tudományos kapcsolatok elmélyítése, amely által Magyarország és Kína kapcsolatai még szorosabbá váltak, a két ország még közelebb került egymáshoz. Már 2007-ben, az Intézet fennállásának második évében elnyerte a Hanban kiválósági díját, amelyet 2013-ban ismét odaítéltek, és ezt további díjak és elismerések követték.

Az ELTE Konfuciusz Intézet tevékenysége, eredményei kézzelfoghatóak. Egyre többen tanulnak hazánkban kínai nyelven, és ehhez az Intézet minden támogatást megad. Rendkívül népszerűek azok az iskolák, amelyekben kínai nyelvet lehet tanulni és vizsgát tenni Magyarországon. Az Intézet által kiadott szótárak, nyelvkönyvek, egyéb kiadványok, tudományos munkák, az általa szervezett nemzetközi konferenciák, kutatások mind határtalan lehetőségeket biztosítanak a két ország szorosabb együttműködésével kapcsolatban nem csupán kulturális, hanem gazdasági, tudományos és egyéb területeken is.

Nagy megtiszteltetés számomra, hogy végigkísérhettem az ELTE Konfuciusz Intézetének történetét a megalakulásától napjainkig. Amikor ELTE-s kínai szakos diákként még legelőször hallottam a Konfuciusz Intézetek hálózatáról, akkor nem gondoltam volna, hogy engem ér majd az a megtiszteltetés, hogy köszöntőt írhatok az ELTE Konfuciusz Intézet fennállásának 15. évfordulója alkalmából. Az elmúlt 15 évre úgy tekinthetünk vissza, hogy a hosszú évek alatt az ELTE Konfuciusz Intézet változatos programjaival és rendezvényeivel, eseményeivel nem csupán a kínai nyelvet és kultúrát népszerűsítette Magyarországon, de valódi értéket teremtett, és jelentős mértékben járult hozzá a Magyarország és Kína közötti kapcsolatok elmélyüléséhez, illetve jól érzékelhetően közelebb hozta egymáshoz a kínai és a magyar embereket. Kínában diplomataként, majd nagykövetként is tanúja lehetettem számos olyan különleges és eredményes projektnek, együttműködésnek, amely az ELTE Konfuciusz Intézet közreműködésével valósult meg. A sok közül kiemelném az ELTE keretein belül működő Regionális Tanárképző Központ felállítását és üzemeltetését, amely nemcsak hazánkban, hanem az egész térségünkben egyedülálló lehetőségeket és szakmai színvonalat biztosít a tanárok kínai nyelvi és kulturális képzésének vonatkozásában. Mind a magyar, mind pedig a kínai partnerek elhivatott és szorgalmas munkájának köszönhetően az Intézet figyelemre méltó hírnévre és népszerűségre tett szert a nem kifejezetten Kínával foglalkozók, az ország iránt érdeklődők körében is.

A magyar–kínai kapcsolatok elmúlt időszakban végbement rendkívüli mértékű fejlődése nem jöhetett volna létre, ha annak nincsen erős alapja, és ez nagyban támaszkodik az emberek közötti humán kapcsolatokra. Ez alatt a 15 év alatt kitűnő projektek valósultak meg, és számtalan életre szóló barátság köttetett. Ezek fejlődését az ELTE Konfuciusz Intézet minden lehetséges eszközével hatékonyan segítette és segíti folyamatosan.

Az ELTE Konfuciusz Intézet megalapítása és eredményes működése szorosan összefügg Prof. Dr. Hamar Imre rektorhelyettes úr kitartóságával, elhivatottságával és szakmai támogatásával, akinek köszönhetően az ELTE Konfuciusz Intézet már 15 éve sikeresen működik Magyarországon.

Szilas Cecília

Magyarország pekingi nagykövete (2014–2017)

尊敬的院长、教师和同学们：

值此孔子学院成立十五周年之际，我向罗兰大学孔子学院现任和前任的工作人员和同学们致以亲切的问候。我衷心祝贺北京外国语大学（BFSU）和布达佩斯罗兰大学共同建立的匈牙利第一所孔子学院所取得的成绩。

罗兰大学中文系自1924年以来持续教授中国语言和文化。罗兰大学孔子学院依托中文系更广泛的普及和传播知识。经过60多人近5年的辛勤努力，罗兰大学孔子学院和匈牙利学术出版社（Akadémiai Kiadó）完成并出版了迄今为止内容最详尽和广泛的《汉匈词典》（2019）。孔院于2013年成立并运营全球首家区域性教师培训中心（中东欧汉语教师培训中心），该中心组织了多场相关国际活动，例如2020年12月举办的题为“新冠疫情挑战下的数字汉语教学”的国际网络研讨会（15个国家、100名与会者）。2017年孔院还在布达佩斯主办并组织了欧洲汉语教学协会首届汉语教学国际研讨会，来自26个国家的140名演讲者参加了该活动。2020年6月，孔院举办了历史上首次商务汉语考试（BCT）。

对于匈牙利社会来说，罗兰大学孔子学院是真实知识的源头。学院延续前十年的传统，在郝清新院长的领导下成立了“一带一路研究中心”（2016），并在匈牙利科学院的支持下成立了“匈牙利科学院-罗兰大学-塞格德大学（MTA-ELTE-SZTE）丝绸之路研究组”（2018），所进行的研究有助于了解中国的历史、丰富的文化艺术以及当前的风俗习惯。可以说，罗兰大学孔子学院已经成为科学研究和教育领域的标杆。

这一历程很好地表明，尽管近两年来困难重重，但距离十周年纪念已经过去的五年里，孔院依旧取得了丰硕的成果。

值此罗兰大学孔子学院成立十五周年之际，我想感谢原国家汉办主任许琳的一贯支持，以及历任中方院长黎敏、李期铿和李登贵院长，在北京和布达佩斯的北外和罗兰大学以往及现任的领导和教师们在过去五年里给予的高效和有成果的合作。

本着尊重质量和认可成就的精神，为了相互了解中匈文化的学生们、两所大学和两国人民的福祉，我祝愿罗兰大学孔子学院取得更大的成功！

胡岱茨•费伦茨博士
匈牙利科学院副院长
罗兰大学前校长
孔子学院总部理事会荣誉理事

Tisztelt Igazgató Úr! Tisztelt Tanári Kar! Tisztelt Diákok!

Köszöntöm Önöket, az ELTE Konfuciusz Intézet jelenlegi és korábbi munkatársait, hallgatóit az Intézet alapításának 15. évfordulója alkalmából. Nagy örömmel gratulálok a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem (BFSU) és a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetem által közösen létrehozott első magyarországi Konfuciusz Intézet teljesítményéhez.

Az ELTE Kínai Tanszékén a kínai nyelv és kultúra oktatása 1924-óta folyamatos. Az ELTE Konfuciusz Intézet az ELTE Kínai Tanszékre támaszkodva egyre szélesedő körben tette/teszi hozzáférhetővé ezt a tudást. 60 ember mintegy 5 évnyi munkája nyomán elkészült és az ELTE Konfuciusz Intézet, valamint az Akadémiai Kiadó jóvoltából megjelent Magyarország eddigi legrészletesebb, legnagyobb terjedelmű kínai–magyar szótára (2019). Az Intézet létrehozta (2013) és működteti – a világ első – regionális tanárképző központját (Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ), amely releváns nemzetközi programokat rendez, például nemzetközi webináriumot „Digitális válaszok a COVID–19 kihívásaira a kínai nyelv oktatásában” címmel (2020. december, 15 ország, 100 résztvevő). Az Intézet látta vendégül és szervezte Budapesten az Európai Kínai Nyelvtanítási Szövetség első konferenciáját (2017; 26 ország, 140 előadó) és az ELTE Konfuciusz Intézet történetének legelső BCT- (Business Chinese Test) nyelvvizsgáját (2020. június).

Az ELTE Konfuciusz Intézet a hiteles tudás forrása a magyar társadalom számára. Folytatva az első 10 év hagyományait az Intézetben, Hamar Imre igazgató vezetésével létrejött az „Egy Övezet Egy Út” Kutatóközpont (2016) és a Magyar Tudományos Akadémia támogatásával az MTA–ELTE–SZTE Selyemút Kutatócsoport (2018). Ezek a kutatások segítik megérteni Kína történelmét, gazdag művészetét, a jelen szokásait. Megállapítható, hogy az Intézet mind a tudományos kutatásban, mind az oktatásban mérték és mérce lett.

Ez a vázlatos ismertetés is jól jelzi, hogy legutóbbi két év nehézségei ellenére, sikerekben gazdag öt esztendő telt el a 10 éves jubileum óta.

Az ELTE Konfuciusz Intézet 15. születésnapján köszönöm Xu Lin asszony folyamatos támogatását, a hatékony és eredményes együttműködést az elmúlt 5 évben az Intézet igazgatóinak, Li Min asszonynak, Li Qikeng és Li Denggui uraknak, valamint a BFSU és az ELTE minden korábbi és jelenlegi vezetőjének, tanárának, Pekingben és Budapesten.

Kívánok további szép sikereket, a kínai és magyar kultúra kölcsönös megismerésében tanítványaink, a két egyetem és a két nép javára, a minőség tisztelete és a teljesítmény elismerése jegyében.

Dr. Hudecz Ferenc

a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke,
az ELTE korábbi rektora,
a Konfuciusz Intézetek Igazgatótanácsának tiszteletbeli tagja

罗兰孔子学院院长十五年

罗兰大学孔子学院已经运行十五年。2006年成立时不仅是匈牙利首家，而且是世界上最早成立的中国文化机构之一。因此，我们没有可以借鉴的机构运营模式，而是通过多年的实践逐步建立起支持机构日常工作的组织结构，并不断寻找新路子和解决方案以应对出现的问题。这种创新性和思维方式在我们今天的工作中依旧随处可见，正因为我们承担了这样一个国家的文化和语言传播工作，尽管它拥有数千年的历史，却仍在持续更新、不间断地动态发展。

罗兰大学为这项工作提供了坚实的基础，因为我校一直是匈牙利的中国研究中心。早在1923年就在普勒赫莱·维勒摩什（Pröhle Vilmos）的领导下成立了东亚语言文化系，是当时首家在大学教学框架下学习汉语的地方。其后由李盖蒂（Ligeti Lajos）接任了该工作，他曾于1925年至1928年期间在索邦大学学习，师从于西方汉学的创始人伯希和（Paul Pellio）和马伯乐（Henri Maspero）。一代又一代的匈牙利汉学家在普勒赫莱和李盖蒂创建的教研室中成才，像陈国（Csongor Barnabás）、杜克义（Tőkei Ferenc）、艾之迪（Ecsedy Ildikó）这样优秀的专家数不胜数，高恩德（Galla Endre）和尤山度（Józsa Sándor）也曾在这里工作。他们的工作不仅仅局限于狭窄的专业圈，其翻译活动也为将最优秀的中国文学和哲学作品展现给匈牙利公众做出了巨大贡献。

当今，中国在世界经济和政治进程中的作用越来越重要，对中国语言和文化的知识需求也随之增长。在匈牙利，高中阶段选择汉语作为第二语言以及在大学阶段学习汉语的年轻人不断增多。罗兰大学孔子学院在创造汉语学习机会和提供持续培训方面也做出了开创性的工作。值得一提的是，我们的老师从2007年就开始在匈牙利的中学教授汉语，而汉语成为毕业考可选课程也已将近十年。2013年，我们成立了中东欧汉语教师培训中心，致力于服务在该地区工作的汉语教师的培训和专业发展。

值此成立十五周年之际，我想向罗兰大学的历任校长胡岱茨·费伦茨（Hudecz Ferenc）、梅泽依·鲍尔纳（Mezey Barna）和薄慕往（Borhy László），文学院院长德瑞·陶马什（Dezső Tamás）、松科利·卡博尔（Sonkoly Gábor）和鲍尔图什·达韦德（Bartus Dávid），北京外国语大学的历任校长郝平、彭龙、杨丹，副部长级原国家汉办主任、孔子学院总部总干事许琳，外交和对外经济部，以及中匈两国大使馆表示衷心的感谢，在他们的支持下，罗兰大学孔子学院得以在过去十五年中不间断地持续运作和发展。我还要感谢我们的中方院长郭晓晶、齐白桦、黎敏、李期铿和李登贵这些年来所做的奉献工作。感谢在我们孔院任教的汉语教师们，他们始终以极大的热情和专业精神进行教学。最后，我要感谢孔子学院的历任工作人员叶秋月、郗探美（Csikó Anna）、欧迪（Várkonyi Éva）、林菁怡（Kristály Ágnes）、红茱莉（Veres Judit）和李琦（Gottner Richárd Gábor）在这里完成的出色工作。

郝清新教授
罗兰大学孔子学院外方院长

Tizenöt év az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatójaként

Az ELTE Konfuciusz Intézete immár 15 éve működik. 2006-os megalapításával nemcsak Magyarország első kínai kulturális intézménye alakult meg, de világviszonylatban is az elsők között jött létre. Ezért nem voltak előttünk másolható minták az intézmény működtetésére, az évek alatt lépésről lépésre kellett kialakítanunk azokat a struktúrákat, amelyek mentén az Intézet mindennapi munkája szerveződik, mindig új utakat és megoldásokat keresve a fellépő problémákra. Ez az innovatív jelleg és gondolkodásmód a mai napig megfigyelhető a munkánkban, hiszen egy olyan ország kultúrájának és nyelvének közvetítésére vállalkoztunk, amely több ezer éves történelme ellenére vagy éppen annak köszönhetően folyamatosan megújul, töretlenül és dinamikusan változik.

Ehhez a munkához biztos alapokat adott az ELTE, hiszen egyetemünk mindig is a magyarországi Kína-kutatás központja volt. Itt alakult meg 1923-ben Pröhle Vilmos vezetésével a Kelet-ázsiai Nyelvek és Kultúrák Tanszéke, ahol hazánkban először lehetett egyetemi keretek között kínai nyelvet tanulni. Pröhle Vilmostól később Ligeti Lajos vette át a tanszék vezetését, aki 1925 és 1928 között a Sorbonne-on végezte tanulmányait, itt a nyugati sinológia megalapítóitól, Paul Pelliótól és Henri Masperótól tanulhatott. A Pröhle és Ligeti által létrehozott műhelyből magyar sinológusok nemzedékei nevelődtek ki, olyan kiváló szakemberekkel a soraikban, mint Csongor Barnabás, Tőkei Ferenc, Ecsedy Ildikó, hogy csak néhány nevet említsek közülük, de itt dolgozott Galla Endre vagy Józsa Sándor is. Az ő munkásságuk nem csak a szakma szűk körének szólt. Főként fordítói tevékenységüknek köszönhetően, nagyban hozzájárultak ahhoz is, hogy a kínai irodalom, filozófia legkiválóbb művei a hazai nagyközönség számára is elérhetővé váljanak.

Napjainkban Kína egyre fontosabb szerepet tölt be a világ gazdasági és politikai folyamataiban, és ezzel együtt széles körben megjelent a kínai nyelv és kultúra megismerése iránti igény is. Hazánkban folyamatosan nő azoknak a fiataloknak a száma, akik a középiskolai tanulmányaik alatt második idegen nyelvként a kínait választják, vagy az egyetemi képzésük során a kínai szakra iratkoznak be. Az ELTE Konfuciusz Intézet úttörő munkát végzett a kínainyelv-tanulás lehetőségeinek a megteremtésében és a folyamatos képzés biztosításában is. Elég csak azt említenünk, hogy tanáraink 2007 óta tanítanak kínai nyelvet a hazai középiskolákban, és a kínai csaknem egy évtizede szerepel a választható érettségi tantárgyak között. 2013-ban pedig megalakítottuk a Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központot, amely a térségben dolgozó kínainyelv-tanárok képzését, szakmai fejlődését szolgálja.

Szeretném kifejezni köszönetemet és hálámat az ELTE rektorainak, Hudecz Ferencnek, Mezey Barnának és Borhy Lászlónak, a Bölcsészettudományi Kar dékánjainak, Dezső Tamásnak, Sonkoly Gábornak és Bartus Dávidnak, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem rektorainak, Hao Pingnek, Peng Longnak és Yang Dannak, Xu Lin korábbi miniszterhelyettes asszonynak, aki a Hanban és a Konfuciusz Intézetek Központjának volt vezetője, a Külgazdasági és Külügyminisztériumnak, valamint a Kínai és a Magyar Nagykövetségnek, hogy támogatásuknak köszönhetően az ELTE Konfuciusz Intézet töretlenül folytathatta munkáját és fejlődését az elmúlt tizenöt évben. Szeretném megköszönni kínai igazgatótársaimnak, Guo Xiaojingnek, Jiang Wenyannek, Qi Baihuának, Li Minnek, Li Qikengnek és Li Dengguinak az elmúlt években folytatott áldozatos munkát. Köszönöm az Intézetünkben tanító kínai nyelvtanárainknak, hogy mindig nagy lelkesedéssel és szakmai felkészültséggel végezték oktatói tevékenységüket. Végül, de nem utolsósorban szeretném megköszönni a Konfuciusz Intézet volt és jelenlegi munkatársainak, Ye Qiuyuenek, Csikó Annának, Várkonyi Évának, Kristály Ágnesnak, Veres Juditnak és Gottner Richárd Gábornak az Intézetben végzett kiváló munkájukat.

Prof. Dr. Hamar Imre

az ELTE Konfuciusz Intézet magyar igazgatója

十五载春华秋实 今朝再谱新华章

罗兰大学孔子学院是由北京外国语大学和罗兰大学于2006年共建的匈牙利第一所孔子学院。建院15年来，孔院在中文教学、文化交流及学术研究等方面取得了可喜的成绩；成功推动中文教学纳入匈牙利国民教育体系，为中匈两国人文交流发挥了桥梁和纽带的作用。

2021年12月罗兰大学孔子学院将迎来成立15周年的欢庆时刻。15年来，在历任中方院长和匈方院长的精诚合作及中外方教职员工的共同努力下，罗兰孔院多次荣获“优秀孔子学院”称号，2015年成为全球首批15所“示范孔子学院”之一。年招生人数、举办文化活动及学术交流场次及受众人群均保持高位，在匈牙利乃至中东欧起到了示范引领作用。以罗兰孔院为依托，由中国教育部中外语言交流合作中心设立的“中东欧汉语教师培训中心”，累计培训了来自世界20余个国家和地区的500余名中文教师。作为汉语教材本土化、国别化的典型，《匈牙利汉语课本》成为目前匈牙利唯一通行的本土汉语教材。《汉匈词典》成为中匈两国领导人高层交往的国礼。

北京外国语大学与罗兰大学的校际往来始于1989年。罗兰孔院的建立为两校关系健康稳定发展增添了浓墨重彩的一笔。以罗兰孔院为平台，两校在学生互换、合作研究及学术交流等方面得到了长足的发展。

相信在中国国际中文教育基金会、中外语言交流合作中心、我驻匈牙利大使馆及合作院校的大力支持和积极推动下，罗兰孔院将会取得更大更好的成绩！十五载春华秋实，今朝再谱新华章！

李登贵

罗兰大学孔子学院中方院长

Írjunk ma új fejezetet tizenöt, sikerekben gazdag esztendő történetéhez!

Az ELTE Konfuciusz Intézet 2006-ban alakult meg Magyarország első Konfuciusz Intézeteként, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem és az Eötvös Loránd Tudományegyetem együttműködésének az eredményeképpen. Megalakulása óta az ELTE Konfuciusz Intézet sikereket ért el a kínainyelv-oktatás, a kulturális kapcsolatok építése, a tudományos kutatás területén és még sorolhatnám. Sikerült elérnie, hogy a kínainyelv-oktatás a magyar nemzeti tanterv részévé váljon, a kínai–magyar kulturális kapcsolatok terén pedig kulcsfontosságú összekötő szerepet vállalt.

Az ELTE Konfuciusz Intézet 2021 decemberében ünnepli alapításának tizenötödik évfordulóját. Az elmúlt tizenöt esztendő során, az egymást követő kínai igazgatók és a magyar igazgató bizalmon alapuló, kiváló együttműködésének köszönhetően, a kínai és a magyar tanárok és az adminisztrációt végző alkalmazottak közös munkájának eredményeképpen az ELTE Konfuciusz Intézet több alkalommal is megkapta a „Kiváló Konfuciusz Intézet" elismerést. 2015-ben a világ első tizenöt Konfuciusz Intézetének egyikeként kiérdemelte a „Modell Konfuciusz Intézet" elismerő elnevezést. Évről évre megőrzi előkelő helyét mind a tanulók és érdeklődő közönség számának, mind pedig a megrendezett kulturális programok és tudományos események gyakoriságának a tekintetében. Példamutató és vezető szerepet tölt be nemcsak Magyarországon, hanem a teljes közép- és kelet-európai térségben. Az ELTE Konfuciusz Intézetre alapozva, a Kínai Oktatási Minisztérium alá tartozó Kínai és Külföldi Nyelvi Együttműködési Központ megalapította a Közép és Kelet-Európai Regionális Tanárképző Központot, amely több mint húsz ország kínainyelv-tanára számára biztosított továbbképzéseket. Mára a képzéseken részt vevők összlétszáma az ötszázat is meghaladta. A Kínai nyelvkönyv magyaroknak című tankönyvsorozat, amely az országspecifikus és a helyi kulturális sajátosságokhoz illeszkedő kínai nyelvkönyvek tipikus példája, jelenleg az egyetlen magyar nyelvű kínai tankönyv, amelyet országszerte használnak. A Kínai–magyar szótárt Kína és Magyarország legfelsőbb vezetői kapták meg ajándékba.

A Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem és az ELTE együttműködése 1989-ben kezdődött. Az ELTE Konfuciusz Intézet megalakulása a legjelentősebb együttműködés, amely biztosítja a két egyetem közötti kapcsolatok pozitív irányú, töretlen fejlődését. Az ELTE Konfuciusz Intézetnek köszönhetően a két egyetem a hallgatói cserekapcsolatok, a kutatást érintő együttműködések, a tudományos kapcsolatok területén egyaránt jelentős és gyors fejlődést ért el.

Bízom benne, hogy a Kínai Nemzetközi Nyelvoktatási Alapítvány, a Kínai és Külföldi Nyelvi Együttműködési Központ, a Kínai Népköztársaság Magyarországi Nagykövetsége, valamint az együttműködő egyetemek támogatásával, munkájával és közös erőfeszítéseinek köszönhetően az ELTE Konfuciusz Intézet még több és még nagyobb sikereket fog elérni!

Írjunk ma új fejezetet tizenöt sikerekben gazdag esztendő történetéhez!

Li Denggui

az ELTE Konfuciusz Intézet kínai igazgatója

Partnerintézmények gratulációi

来自合作机构的祝贺

埃格尔多博·伊什特万高中

埃格尔多博·伊什特万高中自2012年起与罗兰大学孔子学院建立并保持合作关系。同年，我们在六年级的培训大纲中将汉语作为可选的第二外语引入学校教学中。因此，在过去九年中，我校学生得以了解中国文化和语言，多数学生成功考过了HSK汉语考试，也有很多学生进入匈牙利或中国的大学，继续学习汉语。

很多的美好回忆和经历都与汉语教学相关。在我校与孔子学院共同合作举办的“中国日”活动中，提供了高水准的活动和讲座，使得参与者得以了解更多有关中国和中国的风俗趣事，也促进了汉语培训在市级层面的推广。2012年在北京和哈尔滨举办的为期两周的汉语桥夏令营活动给我们的学生留下了深刻印象。在中国定期举办的夏令营以及各种比赛都让学生们难以忘怀。这些都要感谢来自中国的汉语教师们，他们以极大的热情和高品质的教学水平教授汉语。我们的学生和所有老师关系都很好，尤其是作为我校名誉老师任教多年的洪瑶老师，所有人对其工作都感到满意。

我们感谢罗兰大学孔子学院的院长和工作人员的大力支持，从而大大促进了多博汉语教学的成功。我们希望，作为罗兰大学孔子学院的教学点之一，能够在未来继续推广中国语言和文化。

琼托什内·梅萨罗什·卡塔琳
名誉校长

Egri Dobó István Gimnázium

Az Egri Dobó István Gimnázium 2012 óta áll kapcsolatban az ELTE Konfuciusz Intézettel. Ebben az évben vezettük be a kínai nyelvet választható második idegen nyelvként intézményünkben a hatosztályos képzési rendszerben. Az elmúlt kilenc évben ennek köszönhetően sok dobós diák ismerhette meg a kínai kultúrát, a kínai nyelvet. Diákjaink többsége sikeres HSK-nyelvvizsgát is tett, sőt többen magyar vagy kínai egyetemen folytatják kínai tanulmányaikat.

Nagyon sok kedves emlék, élmény kapcsolódik a kínainyelv-oktatáshoz. Városi szinten is népszerűsítette a képzést a Konfuciusz Intézettel közösen szervezett „Kínai Nap", a színvonalas programok, előadások résztvevői számos érdekességet tudhattak meg Kínáról, a kínai szokásokról. Óriási élményt jelentett tanulóinknak 2012-ben a kéthetes Kínai Híd Nyári Tábor Pekingben és Harbinban. De a rendszeresen megszervezett nyári táborok Kínában, a versenyek is felejthetetlen élményt nyújtottak. Mindez köszönhető a kínai anyanyelvi oktatóknak, akik nagy lelkesedéssel és magas színvonalon oktatják a nyelvet. Tanulóink jó kapcsolatot ápoltak valamennyi oktatóval, de különösen Hong Yao volt az, aki hosszú éveken keresztül tiszteletbeli dobós tanárként tanított iskolánkban mindenki megelégedésére.

Szeretnénk megköszönni az ELTE Konfuciusz Intézet vezetőjének, munkatársainak támogató együttműködését, ami nagyban hozzájárult a kínainyelv-oktatás sikerességéhez a Dobóban. Reméljük, még sokáig népszerűsíthetjük a kínai nyelvet, a kínai kultúrát az ELTE Konfuciusz Intézet Oktatási Központjaként.

Csontosné Mészáros Katalin

címzetes igazgató

托卡伊·费伦茨职业高中

托卡伊·费伦茨职业高中自2012年8月成为罗兰大学孔子学院的教学点之一，使得在托卡伊学习汉语成为可能。2013年9月起，我校高中生可以选择汉语作为第二外语，每周学习3至4堂课。除了教学大纲内的课程以外，中小学生和成年人也有机会学习这门独特的语言。

我们很高兴语言学习者的不懈努力和教师的专业备课取得了成果。得益于罗兰大学孔子学院委派的母语老师，在过去九年里一些学生掌握了汉语基础，另一些学生取得了语言会话能力，通过了各级水平的HSK汉语语言考试，还有人希望去罗兰大学中文系继续学习。

2013年至2019年间，几乎每年夏天，我校代表都作为匈牙利代表团成员前往中国，参加北京外国语大学的夏令营。该活动为学生们提供了无数令人难忘的文化和社区体验，使得他们在目的语语言环境中提升了汉语水平。近十年来，我校持续组织各种文化活动，在校人员以及城市和地区居民都能借此了解中国的文化艺术。高水平和信息丰富的展览让学生得以更为深入地了解中国的自然宝藏、建筑遗产和美食世界。趣味比赛更是受到年轻人的欢迎，游戏的趣味性加深了他们对活动和知识的理解。通过成功的体验，参赛者可以真正了解这个亚洲杰出的国家，并关注有关谜题的有趣信息。

罗兰大学孔子学院派来的教师们运用互动性极强和丰富的教学方法教授中文。他们都表示在这里度过了充满美好回忆的日子，我们则尝试以匈牙利人的热情好客帮助他们，让他们在远离家乡的漫长日子里感受到托卡伊如家一样的氛围。尽管相距甚远，我校仍很荣幸地多次接待了来自中国高层人士和代表团的来访，他们对我校给予了高度评价，也十分认可我校专业方面的工作。

过去几年证明了我们的努力不负众望，学生们凭借他们的汉语知识获得了能够在科学、经济和工作领域应用的竞争优势。我们相信，作为罗兰大学孔子学院的教学中心，我校能够促进本城市和地区的发展。

托卡伊·费伦茨职业高中祝贺罗兰孔子学院过去十五年所取得的成绩，并祝愿罗兰孔院在实现进一步目标中取得成功。

霍尔瓦特内·博奇·伊尔迪科
副校长兼联系人

SZSZC Tokaji Ferenc Technikum, Szakgimnázium és Gimnázium

Az SZSZC Tokaji Ferenc Technikum, Szakgimnázium és Gimnázium 2012 augusztusában az ELTE Konfuciusz Intézetének oktatóközpontja lett, így Tokajban azóta van lehetőség a kínai nyelv tanulására. Iskolánk gimnáziumi tanulói 2013 szeptembere óta második idegen nyelvként választhatják a kínait, így heti három, illetve négy órában tanulhatják a nyelvet. A tanórákon túl szakköri formában általános iskolások és felnőttek is lehetőséget kaptak ennek az egzotikus nyelvnek az elsajátítására.

Nagy örömünkre szolgál, hogy nyelvtanulók kitartó munkája és tanáraik szakszerű felkészítő tevékenysége meghozza a gyümölcsét. Az ELTE Konfuciusz Intézet által delegált anyanyelvi tanárnőknek köszönhetően az eltelt kilenc évben számos tanuló sajátította el a kínai nyelv alapjait, mások társalgási szintű nyelvtudást szereztek, letették a különböző szintű HSK-nyelvvizsgát, sőt van, aki az ELTE kínai szakán szeretne továbbtanulni.

2013 és 2019 között szinte minden nyáron iskolánk képviselői a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem táborába utazó magyar csapat tagjaiként lehetőséget kaptak arra, hogy Kínába látogassanak. A program számtalan felejthetetlen kulturális és közösségi élményt tartogatott számukra, és anyanyelvi környezetben mélyíthették el a nyelvtudásukat. A csaknem egy évtized alatt iskolánk rendszeresen szervezett kulturális eseményeket, amelyeken nemcsak az intézmény, hanem a város és a régió lakossága is megismerkedhetett a kínai művészettel és kultúrával; valamint színvonalas és informatív kiállítások kínáltak betekintést Kína természeti kincseinek, épített örökségének és gasztronómiájának a világába. A fiatalok körében különösen népszerűnek bizonyultak a játékos vetélkedők, amelyek vidám és élményteli lehetőségeket adnak az ismeretek elmélyítésére. A versenyzők sikerélményként élik meg, mennyi mindent tudnak valójában Ázsia e kiemelkedő országáról, és számos érdekes információt is megjegyeznek a feladványok kapcsán.

Az ELTE Konfuciusz Intézetének szervezésében iskolánkban tevékenykedő tanárnők mindegyike rendkívül élményszerűen és gazdag módszertani tudással oktatta a kínai nyelvet. Elmondásuk szerint mindannyian kedves emléket jelentő évet, éveket töltöttek városunkban, mi pedig magyaros vendégszeretettel igyekeztünk segíteni abban, hogy bár hosszú időn át tartózkodtak a szülőföldjüktől távol, otthonosan érezzék magukat Tokajban. Megtiszteltetésnek tartottuk, hogy a jelentős távolság ellenére többször magas rangú kínai vendégeket, delegációkat köszönthettünk az iskolánkban, akik nagy elismeréssel nyilatkoztak az intézményről és az itt folyó szakmai munkáról.

Az elmúlt évek bizonyították, hogy törekvéseink beváltják a hozzájuk fűzött reményeket, hiszen kínainyelv-tudásukkal tanulóink olyan versenyelőnyre tesznek szert, amelyet a tudomány, a gazdaság és a munka világában tudnak kamatoztatni. Bízunk benne, hogy az ELTE Konfuciusz Intézetének oktatóközpontjaként iskolánk hozzájárulhat városunk és régiónk fejlődéséhez is.

Az SZSZC Tokaji Ferenc Technikum, Szakgimnázium és Gimnázium részéről nagy elismeréssel gratulálunk az ELTE Konfuciusz Intézetnek az elmúlt tizenöt esztendő eredményeihez, és további célkitűzéseik megvalósításához sok sikert kívánunk!

Horváthné Bócsi Ildikó

igazgatóhelyettes és kapcsolattartó

韦赖什·彼得高中的汉语教学

2009年，我校学生获得了罗兰大学孔子学院提供的难得的汉语学习机会。学校管理层决定，学生可以从9年级开始报名中文课程。我校的第一位汉语老师是来自匈牙利的本土教师考洛乔伊·山多尔(Kalocsai Sándor)，他除了教授语言外，也向学生介绍了很多中国文化和习俗。学生们非常感兴趣，几个月后就在老师的培训下参加了一个中国文化比赛，代表学校的三人小组获胜，得到的奖励是为期两周的中国之旅。

2010-2011学年，我们迎来了第一位来自中国的汉语教师牛志楠，她在匈牙利完成了为期一年的教学实习。她为人亲切直爽，工作认真负责，很快赢得了学生们的爱戴。同事们也很喜欢她，并接纳她为教学理事会成员。她还帮学生们准备了“谁更了解中国”的比赛，我校学生再次获得第一名，这一次的奖励是获奖者可以参加在正宗的中餐厅“九龙餐厅”举办的中式盛宴。

次年，牛志楠因为要参加国家考试而返回中国。很遗憾由于抵匈的汉语教师不足，我们的汉语课程暂停了两年。2013年，郭小明老师的到来填补了汉语教学的空缺，他为感兴趣的学生们教授了一年汉语。

最令我们高兴的是，2014年牛志楠老师返回匈牙利，于是我们向孔院申请继续由她来韦赖什·彼得高中教授汉语。此时，已有19名学生报名学习汉语，分三个班授课，并定期举办艺术、历史回顾、实践练习等文化活动，在2014年的集训周期间举办了全日制的中国文化艺术课程，其中包括剪纸、书法教学、烹饪和太极表演等课程。在她的带领下，学生们还在2015年的项目周内完成了三项中国项目，分别是烹饪、剪纸和历史文化主题，为此制作了相关的主题效果板。

2018年至2020年，我校每年都有来自中国的汉语教师，他们都是同样的热情、积极和高效。

我校学生还参加了孔子学院组织的夏令营，从中获得了丰富的体验并大大提高了语言水平。

事实证明，我们与孔子学院的合作卓有成效，很多学生曾经或正在中国学习。

Budai Katalin
韦赖什·彼得高中联系人、学校秘书

A kínai nyelv oktatása a Veres Péter Gimnáziumban

2009-ben iskolánk diákjai az ELTE Konfuciusz Intézetének felajánlásában egyedülálló lehetőséget kaptak a kínai nyelv tanulására. A gimnázium vezetése úgy döntött, hogy kilencedik évfolyamtól jelentkezhetnek a diákok. A lelkes csapatot először egy magyar tanár, Kalocsai Sándor kezdte tanítani, aki a nyelv oktatása mellett rengeteget mesélt a kínai kultúráról, szokásokról is. A tanulók nagyon érdeklődőek voltak, így már néhány hónap után benevezte őket egy kínai kulturális versenyre, amelyet a Veres Péter Gimnázium háromfős csapata meg is nyert. Jutalmuk egy kéthetes kínai utazás lett.

A 2010–2011-es tanévben az a szerencse ért minket, hogy anyanyelvi tanárnőt kaptunk, Niu Zhinan személyében, aki egyéves tanítási gyakorlatát végezte Magyarországon. Pillanatok alatt belopta magát a nyelvtanuló csoport szívébe kedves, közvetlen stílusával, felkészültségével, elhivatottságával. A kollégák is megkedvelték, a tantestület tagjává fogadták. A diákokat ő is felkészítette a „Ki tud többet Kínáról” vetélkedőre, amelyen ismét első helyezést értek el. Ezúttal egy kínai lakoma volt a nyeremény egy autentikus kínai étteremben, a Kilenc Sárkányban.

A következő évben Nan az államvizsgája miatt visszament Kínába. Ekkor sajnos, két évig szünetelt a kínai nyelvi szakkörünk, mivel nem érkezett elegendő számú kínai nyelvtanár Magyarországra. Végül 2013-ban Guo Xiaoming pótolta a tanárhiányt, egy tanéven keresztül ő foglalkozott az érdeklődő tanulókkal.

Legnagyobb örömünkre 2014-ben visszatért Nan, így újra kérvényezhettük az Intézettől, hogy ő taníthassa a kínai nyelvet a Veres Péter Gimnáziumban. Ekkor már tizenkilenc diák jelentkezett az óráira, három csoportban tanított, és rendszeresen tartott kulturális foglalkozásokat művészeti, történelmi áttekintéssel, gyakorlati megvalósítással, valamint a 2014-es intenzív hetünkön már tartott egy egész napos kínai kulturális-művészeti foglalkozást papírvágással, kalligráfiatanítással, főzéssel és taiji bemutatóval. Vezetésével a diákok a 2015. évi projekthéten három kínai projektmunkát is készítettek, főzés, papírvágás és történelem-kultúra témakörökben, amelyekről látványos tablók is készültek.

2018-tól 2020-ig évente új tanárt kaptunk, hasonlóan lelkes, motiváló, eredményesen oktató kolléga személyében.

Tanítványaink az Intézet által szervezett nyári táborokban is részt vettek, ahonnan élményekkel, komoly nyelvi fejlődéssel gazdagodva tértek haza.

A Konfuciusz Intézettel való együttműködésünk rendkívül eredményesnek bizonyult, diákjaink közül többen tanultak és tanulnak jelenleg is Kínában.

Budai Katalin

iskolatitkár és kapcsolattartó

卡罗利·加什帕尔改革大学 东亚语言文化学院

卡罗利·加什帕尔改革大学东亚语言文化学院于2013年启动了现代汉语培训。当时，学生们可以选择“中国语言和文化”专业课学习，其教学内容主要是汉语学习，对此罗兰大学孔子学院从一开始就提供了重要帮助。孔子学院为我校提供的汉语教师无一例外地拥有高专业水准，促进了我们培训的成功，使得我校很多学生凭借其语言知识在毕业后找到了工作、继续学习或取得外国奖学金出国深造。多年来，我院与教师们建立了深厚友谊，为教师教学能力的提升提供了专业支持。其间出现的很多有趣状况，以及需要解决的任务和共同的经历帮助我们所有人不断成长和发展。在此坚实的基础上，根据卡罗利大学文学院的计划，我校于2020年开设了东亚语言文化基础汉语专业，并成立了中文系，欢迎所有对中国语言和文化感兴趣者，以及来自世界各地的汉语圈的客人。我们感谢与孔院迄今为止的合作，并希望未来能够继续保持两机构间的良好关系。

子曰：“知者不惑，仁者不忧，勇者不惧。”

阿保矶博士 副教授
欧洲科学院成员
卡罗利大学东亚语言文化学院中文系主任

Károli Gáspár Református Egyetem Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézete

A Károli Gáspár Református Egyetem Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézetében 2013-ban indult meg a modern kínai nyelvi képzés. Abban az időszakban a „Kínai nyelv- és kultúraismeret” specializáció keretében tanulhattak a diákok, amelynek jelentős részét képezte a nyelv elsajátítása, és ehhez a kezdetektől fogva kiemelkedő segítséget nyújtott az ELTE Konfuciusz Intézete.

Az Intézet által egyetemünk részére biztosított kínai lektorok kivétel nélkül magas szakmai színvonalat képviselve járultak hozzá képzésünk sikeréhez, és ennek eredményeképpen számos hallgatónk biztos nyelvtudással tudott a végzés után elhelyezkedni, továbbtanulni vagy külföldi ösztöndíjat szerezve elmélyíteni az ismereteit.

Az évek alatt számtalan baráti és szakmai kapcsolat alakult ki az oktatókkal, sok tréfás szituáció, megoldandó feladat és közös élmény segített mindannyiunkat a fejlődésben.

A KRE BTK terveinek megfelelően erre az erős alapra építve indítottuk el 2020-ban a Keleti nyelvek és kultúrák alapszak kínai szakirányát, és hoztuk létre a Kínai Tanszéket, ahol azóta is szívesen látunk minden, a kínai nyelvvel és kultúrával ismerkedni kívánó érdeklődőt, csakúgy, mint a világ bármely pontjáról érkező, a kínai nyelvközösséghez tartozó vendéget.

Köszönjük az eddigi együttműködést, és reméljük, hogy a jövőben is megmarad intézményeink kitűnő kapcsolata.

Dr. habil. Apatóczky Ákos Bertalan
tanszékvezető egyetemi docens,
az Academia Europaea rendes tagja,
KRE Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar,
Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézete, Kínai Tanszék

Facultas Humán Gimnázium

Az ELTE Konfuciusz Intézetének kezdeményezése egy nagyszerű, egyedi kezdeményezés. A kínai nyelv oktatása Kínából érkező tanárokkal nemcsak a nyelvet, hanem a kínai kultúrát és az embereket is a tanulók elé varázsolja. Nagyszerű kezdeményezés és kiváló munka.

Tóth Tibor
alapító igazgató

福楚尔陶什高中

罗兰大学孔子学院的倡议是一项伟大且独特的倡议。在汉语教学中，与来自中国的老师一起，不仅学习了语言，也把中国文化和中国人民的形象呈现在学生面前。这是一项伟大且出色的决定。

托特·蒂博尔
创始人，校长

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Két kitűnően képzett anyanyelvi tanárnővel volt szerencsénk tanulni. Külön ajándék volt számunkra, hogy nem csupán a kínai nyelvet szerettették meg velünk, hanem a kínai hétköznapok, gasztronómia, ünnepek, illemszabályok, szokások is az órák részeivé váltak, és ennek köszönhetően még közelebb kerültek hozzánk a kínai emberek, valamint a kultúra. Az ismereteken felül lelkesedést és szeretet kaptunk, sokat nevettünk – és visszavárjuk őket.

Dr. Szüts Korinna
főosztályvezető, Jegyzői Főosztály

布达佩斯首都十区克巴尼奥区政府

我们很幸运能与两位训练有素的汉语母语老师一起学习。令我们惊喜的是，他们不仅教授汉语，还将中国的日常生活、美食、假期、礼仪、风俗也作为课程的一部分，正因为如此，中国人和中国文化与我们更贴近了。除了知识，我们还收获了热情和爱，我们在一起很快乐一期待他们回来。

Dr. Szüts Korinna
布达佩斯十区克巴尼奥区政府部门主管

Budapesti Metropolitan Egyetem Idegen Nyelvi Intézet

Már nemcsak a hallgatók, de egyetemünk dolgozói is kedvet kaptak a kínai nyelvhez. Hálásak vagyunk a Konfuciusz Intézetnek Tang Jing kiváló munkájáért, aki még a legbátortalanabb diákot is rávette arra, hogy megszólaljon, és aki mindent megtett azért, hogy a kínai kultúrát megismerjük innen a távolból.

Bódis Krisztina

Intézetvezető, Idegen Nyelvi Intézet

布达佩斯大都会大学外语学院

不仅学生，就连我校的教职工都对汉语产生了兴趣。我们感谢孔子学院唐婧老师的出色工作，她的不断鼓励使胆子较小的学生也有了发言的勇气，并尽全力让我们近距离地了解中国文化。

博迪什·克里斯蒂娜

外语学院院长

ESSCA School of Management – Budapest Campus

Mindig öröm egy olyan Intézettel együttműködni, amely ugyanolyan értékeket tart fontosnak, mint a mi oktatási intézményünk, az ESSCA Menedzsment Iskola. A Konfuciusz Intézet által nyújtott tanórák minősége, a kollégák odafigyelése, az oktatás szakmai ellenőrzése garantálja a tartós és gyümölcsöző együttműködést az intézeteink között.

Dr. Deli-Gray Zsuzsa

igazgató, ESSCA School Of Management, Budapest Campus

ESSCA管理学院布达佩斯校区

能与和我们具有相同价值观的机构合作是一件十分愉快的事情。孔子学院所提供的课程的质量、教师的关注、教学的专业把控，保证了ESSCA管理学院与孔子学院之间持久且富有成效的合作。

Dr. Deli-Gray Zsuzsa

ESSCA管理学院布达佩斯校区校长

Diákjaink mondták rólunk

学生感言

„Én határozott cél nélkül, pusztán a kultúra iránti kíváncsiságtól és szimpátiától vezérelve vettem fel a kínai órákat. Egyértelműen ez adta a legegyedibb tanulási élményt az unalmas általános tárgyak közül. Gyakran szó szerint sikerült ízelítőt kapnom a kínai hagyományokból, főleg az ünnepek közeledtekor. Én csak ajánlani tudom, hiszen ez egy kiváló lehetőség, még egy HSK 2-es vizsgát is szereztem vele."

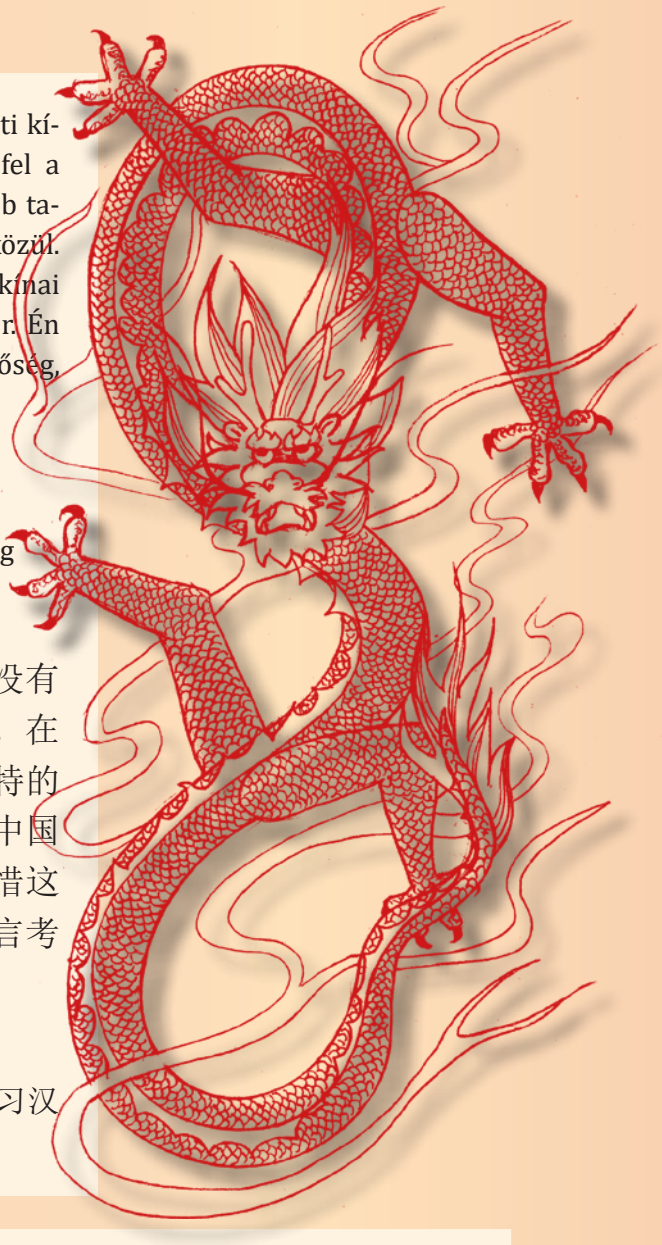
Kondás Réka

2016 és 2019 között tanult kínai nyelvet
a Fényi Gyula Jezsuita Gimnáziumban, jelenleg
az EKE-n tanul

“出于对文化的好奇和共情，我在没有任何明确目标的情况下选择了汉语课。在枯燥乏味的基础科目中，这绝对是最独特的学习体验。我确实从中领略到多方面的中国传统，尤其是当节日来临时。我十分珍惜这样的机会，它甚至帮助我通过了HSK2语言考试。”

Kondás Réka

2016–2019年在费尼·久洛耶稣教会高中学习汉语，目前就读埃斯泰尔海兹·卡洛伊大学。



„Kínaiul tanulni nem túl könnyű, de ha tényleg érdekel, akkor egy hatalmas kalanddá válik. Emlékezetes volt, amikor kínai origamit hajtogattunk, és kínai ételeket (például jiaozit) készítettünk. A kínai ünnepeket is megtartottuk (például a Holdújévet), és kínai dalokat is énekeltünk, amelyek segítettek a kiejtés elsajátításában. Mi életünk végéig emlékezni fogunk ezekre az izgalmas napokra…"

Szerenka Franciska Kinga és Molnár Zsuzsanna

2018 és 2021 között tanultak kínai nyelvet
a Fényi Gyula Jezsuita Gimnáziumban, jelenleg az ELTE-n tanulnak

“学习汉语是有些挑战的，但如果你真的对它感兴趣，那将是很棒的探险。制作中国折扇，包饺子，做中国菜这些都是让我们十分难忘的体验。我们还庆祝了中国文化节日，比如中秋节，我们唱了中文歌曲，这有助于练习发音。我们将永远记住这些令人激动的日子…”

Szerenka Franciska Kinga 和 Molnár Zsuzsanna

2018–2021年在费尼·久洛耶稣教会高中学习汉语，现就读于罗兰大学。

„Még most is fel tudom idézni a legelső kínai órámat. A legjobb barátommal az első padban ültünk, és a legjobbat reméltük, amikor a tanár kínai nevet adott nekünk. Az enyém 赫雅 (He Ya) lett, amely számomra igen kedves jelentéssel bír. Annak ellenére, hogy a tantermünk fakó volt, a szépen kidolgozott vörös díszítések és a mókás szóposzterek az egészet élettel telivé és kedvessé varázsolták. Emlékszem, milyen izgatott voltam minden egyes óra előtt, mivel sohasem tudhattuk, melyik téma lesz a következő.

Akármelyik (téma) is jött, ez volt az én »komforthelyem«, egy olyan alkalom a héten, amikor ki tudtam szakadni a szokásos tanulmányaim közül. Az összes (kínai) tanárunk nemcsak oktatott, de ösztönzött és bátorított is minket, hogy úgy éljük az életünket, ahogy szeretnénk. Igazán jó volt, hogy ily módon vezettek be minket egy másik kultúrába. Amire a legbüszkébb vagyok, az a HSK 2-es nyelvvizsgám, amely örökre meghatározó emlékem lesz."

Prekop Dorottya

2016 és 2021 között tanult kínai nyelvet a Fényi Gyula Jezsuita Gimnáziumban, jelenleg az ELTE-n tanul

"我仍然记得我的第一次汉语课。我和我最好的朋友坐在前排，当老师给我们起中文名字时，每个人都希望可以得到最好听的名字。我得到的名字是赫雅，这对我来说意义很大。尽管我们的教室是白色的，但精致的红色装饰和有趣的文字海报使得整个房间活泼且亲切。我记得每节课前是那么的兴奋，因为你永远不知道下一个话题是什么。无论如何，这里都是我的舒适"圈"，一周中的一个时刻，我可以从日常学习中获得喘息。老师们不仅教授语言，而且不断激励和鼓励我们按照自己想要的方式生活。以这种方式引入到另一种文化中真的很棒。当然，我最引以为豪的是通过了HSK2汉语考试，这将永远是我最重要的记忆之一。"

Prekop Dorottya

2016-2021年在费尼·久洛耶稣教会高中学习汉语，目前就读罗兰大学。

„Madáchosként a kínai óráknak már-már többéves hagyománya van. Kis csoportokban, a lehető legmagasabb színvonalon sajátíthatjuk el ennek a távol-keleti országnak a nyelvét, kultúráját, és a kínai tanároknak köszönhetően a mindennapi élet rejtelmeivel is megismerkedhetünk. Az egyik, ha nem a kedvenc programja minden kínaiul tanuló diáknak, a közös főzés és a hagyományos kínai éttermek látogatása. Ilyenkor mi is belekóstolhatunk »Kínába«, és hasznosíthatjuk a már meglévő nyelvtudásunkat és ismereteinket."

Szepesi Máté

a Madách Imre Gimnázium 12. osztályos tanulója 2020-ban

“毛达奇高中的汉语课程已有多年历史，小班课的学习可以尽可能高水平地掌握这一远东国家的语言和文化。得益于中国母语老师，我们还可以了解到中国日常生活的奥秘。共同烹饪和探访传统的中餐馆也是学生们喜欢的活动之一，借此我们可以“品味”中国，并使用现有的语言技能和知识。”

Szepesi Máté

毛达奇 • 伊姆莱高中 2020年12年级学生

„A nevem Darnai Fanni, a Tokaji Ferenc Gimnáziumba jártam, és itt kezdtem el 2017-ben a kínai nyelvet tanulni. Kezdetben nagy volt bennem a félelem, hogy vajon milyen lesz a kínai tanárunk – és kellemes meglepetés ért.

Ou Shanyu tanított minket az első évben, akivel alkalmunk nyílt jelentkezni a BFSU-táborba. Rengeteget készültünk még órákon kívül is, és mindenhol próbáltuk az addig megszerzett kínai tudásunkat gyakorolni. A következő tanárunktól, Li Xiaodantól még többet tanultunk a további három év alatt. Ezalatt nyílt lehetőségem egy HSK-vizsgát tenni Budapesten az ELTE Konfuciusz Intézetében, ahol minden tanár nagyon segítőkész és lelkes volt a diákokkal. Részt vehettem a Kínai Nyelvi Híd versenyen és még számos eseményen azáltal, hogy a kínai nyelvet tanultam. A kínai kultúra megismertetésének jegyében 2019-ben egy nagyszabású pályaválasztási kiállításon kínai táncot mutattunk be a jelen lévő közönségnek. Számomra ezek felejthetetlen emlékek maradnak, és remélem, a jövőben még nyílik lehetőségem hasonló eseményeken részt venni."

Darnai Fanni
Tokaji Ferenc Gimnázium,
2017–2021

我叫Darnai Fanni，曾就读于托卡伊·费伦茨职业高中，自2017年开始学习汉语。起初，我很害怕，不知道中文老师会是什么样子，但结果很令人惊喜。欧珊余是我们第一年的老师，我们有幸和她一起申请了北外的夏令营。我们在课外也做了很多准备，并随时随地练习所掌握的汉语知识。在后来的三年里，我们从另一位老师李小丹那里也学到了很多。期间，我在布达佩斯参加了由罗兰大学孔子学院组织的HSK考试，那里的老师们对学生也非常热情，并且乐于帮助学生解决问题。我还参加了“汉语桥”比赛和很多其他活动，借此继续学习汉语。为了弘扬中国文化，2019年我们在一场大型招聘展会上表演了中国舞。对我来说，这些都是难忘的经历，希望以后还有机会参与这类活动。”

Darnai Fanni
托卡伊·费伦茨职业高中，2017–2021

„Amikor a második nyelv választása előtt álltam, a kínai kitűnt a többi közül, és nagyon felkeltette az érdeklődésemet. Más írásmód, más kultúra és maga a kihívás játszott közre abban, hogy ezt választottam. Sokat segített az angol gyakorlásában, mivel a tanáraink nem tudtak magyarul. Eleinte nagyon nehéz és érthetetlen volt, majd sikerült belerázódni. Tanárunk több alkalommal szervezett nekünk közös ebédet, amikor saját receptje szerint készült kínai ételeket kóstolhattunk meg. Próbáltuk megismertetni vele mi is a magyar kultúrát, szavakat. Első éven tanárunk kedvenc magyar étele a lángos volt, a hely ahová szeretett menni, a Tisza-part volt az iskolával szemben. Év végén lehetőségünk nyílt elutazni Kínába, ahová akkori tanárunk is velünk tartott. A vírus miatt tavaly nehezünkre esett szorosabb kapcsolatot kialakítani a tanárunkkal, viszont nem felejtjük el a vele eltöltött időket sem."

Bakos Milán

Tokaji Ferenc Gimnázium, 2018–2022

"当我面临第二语言选择时，汉语从其他语种中脱颖而出，引起了我极大兴趣。不同的拼写和文化，以及挑战本身促成了我的选择。由于我们的老师不讲匈语，也帮助了我练习英语。开始感觉非常难和不理解，但后来逐渐进入了状态。老师多次组织我们一起用午餐，我们按照自己的食谱制作中国菜并共同品尝。我们也试图向老师介绍匈牙利文化和语言。第一年，我们老师最喜欢的匈牙利食品是炸油饼，最喜欢去的地方是学校对面的蒂萨河畔。年底时我们有幸去了中国，当时的老师也和我们一起。去年，由于流行病我们很难与老师建立更密切的关系，但是我们不会忘记与老师共度的时光。"

Bakos Milán

托卡伊·费伦茨职业高中，2018–2022

„Mindig is érdeklődtem az ázsiai nyelvek és kultúra iránt, és nagyon megörültem, hogy lehetőségem nyílt kínai nyelvet tanulni a tokaji gimnáziumban. Nagyon megszerettem a kínai nyelvet minden nehézsége ellenére, és boldogan jelentkeztem, amikor kiderült, hogy kiutazhatok Kínába a „You and me in Beijing” nyári táborba 2019 júliusában. Felejthetetlen napokat töltöttünk Pekingben, csodálatos élményekkel gazdagodtunk, és nagyon kedves embereket ismerhettünk meg a kínai vendéglátók személyében. Változatos programok színesítették a tábort, és sok nevezetességet is megnézhettünk, nem is beszélve a finom kínai konyháról. A mai napig emlegetem ezt a tábort, és sokszor vágyom vissza.

Jövőre kínai szakon szeretnék továbbtanulni az ELTE-n, és az alapképzést követően célom kínai tolmács-fordító mesterképzésben diplomát szerezni.”

Esze Benjámin
Tokaji Ferenc Gimnázium
2018–2022

“我对亚洲语言和文化一直很感兴趣，很高兴有机会在托卡伊高中学习汉语。尽管困难重重，但我依然爱上了汉语。2019年7月，当得知可以去中国参加“你和我·在北京”夏令营时，我很高兴地报了名。我们在北京度过了难忘的日子，获得了美妙的体验并结识了很多热情的朋友。夏令营的活动丰富多彩，我们还参观了很多景点，更不用说美味的中国餐了。直至今日，我仍不断想起那次夏令营并希望能够回到那段日子。明年，我想上罗兰大学继续学习汉语。本科毕业后，我的目标是取得汉语口译和笔译的硕士学位。”

Esze Benjámin
托卡伊·费伦茨职业高中，
2018–2022

„A gimnáziumi kínai óráknak köszönhetően betekintést nyerhettem egy ismeretlen nép nyelvébe, kultúrájába, történelmébe. A segítőkész és lelkes anyanyelvű tanárok felkészítésével csoportunkból többen is sikeres HSK-nyelvvizsgát tettünk. A változatos programok nemcsak színesítették az órákat, de általuk egy remek közösséggé kovácsolódhattunk össze."

Titkó Simon

Tokaji Ferenc Gimnázium, 2015–2019
(a HSK 3. szintű vizsgát 98%-os eredménnyel teljesítette)

“得益于高中的汉语课程，我深入了解了这个陌生民族的语言、文化和历史。在乐于助人和热心的中国老师帮助下，我们班很多人通过了HSK语言考试。丰富的活动不仅为课程增添了色彩，还让我们能够融入一个杰出的群体。”

Titkó Simon

托卡伊·费伦茨职业高中，2015–2019
（Simon以98%的成绩 通过了HSK3级考试）

„A kínai nyelv nem egyszerű, ezt ti is tudjátok. Sokat és komolyan kell tanulni, hogy haladjatok vele. De bőven megéri! Gyönyörű nyelv, szép mondásokkal és érdekes szólásokkal. Annyi szép dolgot csinálhattok vele, sok helyre lehet menni és fantasztikus dolgokat megtapasztalni. Nagyon ajánlom mindenkinek!"

Tinon Augustin

2012–2019-ben tanult kínaiul a Fényi Gyula Jezsuita Gimnáziumban,
jelenleg Párizsban tanul

“中文并不容易，这个你们也知道。必须认真学习很多才能有所进步。但绝对是值得的！美丽的语言、漂亮和有趣的俗语。可以用它做很多美好的事情，去很多地方，尽情的享受。我强烈推荐你们学习！”

Tinon Augustin

2012–2019年在费尼·久洛耶稣教会高中学习汉语， 目前在巴黎学习。

„Pekingben tölteni két hetet életem egyik legnagyobb kalandja volt.”

Poncsak Ádám
2014–2017-ben tanult kínaiul a Fényi Gyula Jezsuita Gimnáziumban, jelenleg az ELTE hallgatója

“在北京度过的两周是我人生中最大的探险之一”

Poncsak Ádám
2014–2017年在费尼·久洛耶稣教会高中学习汉语，目前就读于罗兰大学。

Kiemelt eseményeink

重大事件

罗兰大学孔子学院成立

2006年12月7日

罗兰大学孔子学院于2006年12月正式挂牌成立，它的目标是在匈牙利发展汉语、弘扬中华文化，为所有感兴趣的人提供学习汉语和了解中国的机会，罗兰孔院向每个向往中国和中国语言文化的人敞开大门。

2006年12月7日罗兰大学孔子学院在博物馆环路的文学院F楼内正式挂牌成立。在挂牌仪式上匈牙利教育与文化部长希莱尔•依什特万，中国驻匈牙利大使朱祖寿，罗兰大学校长胡岱茨•费伦茨和北京外国语大学校长郝平发表了讲话。孔子学院的院牌——在希莱尔部长访问中国时由中国教育部部长周济授予——由希莱尔•依什特万和朱祖寿共同揭启。

孔子学院的院牌——在希莱尔部长访问中国时由中国教育部部长周济授予——由希莱尔•依什特万和朱祖寿共同揭启。郝清新博士罗兰大学孔子学院院长，郭晓晶罗兰大学孔子学院副院长。

Az ELTE Konfuciusz Intézet megnyitása

2006. december 7.

Az ELTE Konfuciusz Intézet azzal a céllal alakult meg 2006 decemberében, hogy Magyarországon népszerűsítse a kínai nyelvet és kultúrát, minden érdeklődő számára lehetőséget teremtsen a nyelv megtanulásra és az ország megismerésére, és hogy egyfajta kínai kulturális központként működjék, amely mindenki előtt nyitva áll.

2006. december 7-én több száz érdeklődő jelenlétében nyílt meg az ELTE Konfuciusz Intézet az Eötvös Loránd Tudományegyetem Múzeum körúti kampuszának F épületében. A megnyitó ünnepségen beszédet mondott Hiller István oktatási és kulturális miniszter, Zhu Zushou, Kína budapesti nagykövete, Hudecz Ferenc, az ELTE rektora, valamint Hao Ping, a Pekingi Idegen Nyelvek Egyetemének rektora.

Az EKI tábláját – Zhou Ji kínai oktatási miniszter ajándékát – Hiller István és Zhu Zushou leplezte le. A Konfuciusz Intézet igazgatója Hamar Imre, az igazgazóhelyettes Guo Xiaojing lett.

全国政协主席贾庆林访问孔子学院

2008年5月9日

5月9日，在匈牙利进行正式友好访问的全国政协主席贾庆林来到罗兰大学孔子学院参观访问。

中匈两国都有着悠久的历史和灿烂的文明，加强两国文化交流是两国人民的共同愿望。越来越多的匈牙利朋友开始学习汉语，

罗兰大学孔子学院为他们提供了很好的学习条件，也为他们开启了一扇了解中国的大门。希望在这里就读的同学们通过学习，多了解中国，多了解中国文化，使自己成为两国友谊的使者，成为两国人民友好交往的桥梁和纽带。主席对罗兰大学孔子学院成立一年半以来所取得的成绩给予了高度赞誉，并表示政府将继续大力支持孔子学院。

Jia Qinglin elnök úr látogatása

2008. május 9.

2008. május 9-én az ELTE-re látogatott Jia Qinglin, a Kínai Népi Politikai Tanácskozó Testület elnöke, a Kínai Kommunista Párt élén álló kilenctagú Állandó Bizottság tagja, Kína egyik legbefolyásosabb politikusa. A vendéget, akit az ELTE BTK kínai szakos diákjai külön műsorral köszöntöttek, Dr. Hudecz Ferenc rektor fogadta.

Jia Qinglin köszönetet mondott az ELTE-nek, amiért Magyarországon egyedüliként kínai szakot és Konfuciusz Intézetet működtet, és jelezte: a kínai állam eddig is minden erejével támogatta a külföldön zajló kínai oktatást, és ezután is minden segítséget megad az ELTE munkájához.

国家汉办主任许琳访问匈牙利

2009年10月16日-18日

10月16日国家汉办主任、孔子学院总部总干事许琳女士出访匈牙利。在罗兰大学孔子学院视察工作期间，许琳女士听取了学院工作人员所做的过去工作与未来计划的总结汇报，随后赶往凯奇凯梅特市，参加了匈牙利第一个孔子课堂的剪彩活动。这个课堂是罗兰大学孔子学院与博雅伊·亚诺什中学合作建立的。孔子课堂是罗兰大学孔子学院在大学和中学建立的汉语教学中心。

Magyarországra látogatott Xu Lin, a Konfuciusz Intézetek Világhálózatának elnöke

2009. október 16-18.

Október 16-án Magyarországra látogatott Xu Lin asszony, a Konfuciusz Intézetek világhálózatát felügyelő Kínai Nyelvoktatási Tanács (Hanban) igazgatója.

Xu Lin az EKI-ben meghallgatta az Intézet munkatársainak beszámolóját eddigi munkájukról és jövőbeli terveikről, majd Kecskeméten megnyitotta az első Konfuciusz Tantermet, amely az EKI és a Bolyai János Gimnázium együttműködésével jött létre.

欧洲孔子学院大会

2011年6月16-18日

2011年6月16至6月18日期间，罗兰大学孔子学院有幸得到汉办授权在匈牙利承办第三届欧洲孔子学院大会。

本届大会很荣幸邀请到前全国人大常委会副委员长许嘉璐作为嘉宾。匈牙利政府有关成员和汉办主任许琳也参加了此次大会，一同出席的还有汉办管理人员，欧洲孔子学院的领导以及中国高级外交官。本次大会旨在为与会代表提供一个探讨欧洲孔子学院局部和共同问题的机会。

Európai Konfuciusz Intézetek konferenciája

2011. június 16-18.

2011-ben az ELTE Konfuciusz Intézetet érte a Kínai Nyelvoktatási Tanács (Hanban) megtisztelő felkérése, hogy június 16. és 18. között itt Magyarországon rendezze meg az Európai Konfuciusz Intézetek III. Konferenciáját.

A konferencia díszvendége a Kínai Népi Gyűlés korábbi alelnöke, Xu Jialu volt.

A rendezvényen – a magyar kormány képviselői mellett – részt vett a Hanban igazgatója, Xu Lin asszony, a Tanács teljes vezetősége, az európai intézetek vezetői, illetve magas rangú vezető kínai diplomaták.

A konferencia célja az volt, hogy alkalmat adjon az Intézetek képviselőinek megvitatni az európai intézeteket érintő aktuális kérdéseket, közös problémákat.

温家宝总理访问孔子学院

2011年6月24日

国务院总理温家宝对匈牙利开始正式访问。这是中国总理时隔24年后再访匈牙利。

而温总理匈牙利之行的第一站，是来到了拥有376年历史的罗兰大学，在罗兰大学文学院礼堂参加由罗兰大学孔子学院、匈中双语学校、匈牙利禅武联盟联合举办的文化交流活动。

演出结束后，温家宝总理十分感慨，他登上讲台发表致辞。温总理说，“在中国人民心目中，匈牙利是勇敢、勤劳的民族，创造了灿烂的文化，李斯特、裴多菲等是中国人耳熟能详的名人，他们的作品深受中国人的喜爱。每个民族都有自己的长处，不同文明之间可以相互交流、相互借鉴，文学、语言、诗歌、体育，可以跨越时空。

即席讲话结束后，温总理回答了学生们的提问。

随后，温家宝向罗兰大学校长Barna Mezey教授、罗兰大学孔子学院院长Hamar Imre教授和匈中双语学校校长赠送了汉语教学书籍。

Wen Jiabao miniszterelnök úr látogatása

2011. június 24.

24 év után látogatott újra Magyarországra kínai miniszterelnök. Wen Jiabao első útja hozzánk, az ELTE Konfuciusz Intézetbe vezetett.

Az ELTE Konfuciusz Intézet, az ELTE Távol-keleti Intézet és a Magyar–Kínai Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola diákjai, illetve a Chan Wu Szövetség tagjai rövid műsort adtak elő a mindig mosolygó, jókedvű miniszterelnöknek.

Az összejövetel második részében a miniszterelnök szólt a kínai–magyar kapcsolatok dinamikus fejlődéséről, kiemelte a Konfuciusz Intézet eredményes munkáját, a nemrég Budapesten tartott európai értekezlet eredményességét.

Lehetőséget adott a jelen lévő diákoknak, hogy kérdéseket intézzenek hozzá, amelyekre jó kedéllyel, baráti hangvételben válaszolt.

Végezetül nagy értékű könyvadományról szóló oklevelet nyújtott át Hamar Imrének, a Konfuciusz Intézet igazgatójának, majd pedig egy közös fotó készült a miniszterelnökkel és a fellépő diákokkal.

李克强副总理来访

2012年4月30日

李克强副总理访问匈牙利期间，参观了罗兰大学孔子学院设在匈中双语学校的孔子课堂。学生们在欢迎代表团时的问答环节中，展示了他们所学的中国文化知识，并表达了对中国文化的理解和热爱。

Li Keqiang miniszterelnök-helyettes látogatása

2012. április 30.

Li Keqiang miniszterelnök-helyettes magyarországi látogatása alkalmával felkereste az ELTE Konfuciusz Intézet Konfuciusz Tantermét a Magyar–Kínai Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. Az iskola diákjai a küldöttség tiszteletére rendezett vetélkedő keretében mutatták be a kínai kultúráról szerzett ismereteiket, tudásukat, valamint a kínai kultúra iránti megértésüket és szeretetüket.

“匈牙利语桥”夏令营

2013年8月6-16日

2013年匈牙利语桥夏令营活动于8月6日-8月16日举办，该夏令营活动是由匈牙利政府组织举办的，匈牙利政府为了感谢中国前总理温家宝先生对匈牙利的贡献和付出，组织了这次夏令营活动。此次夏令营活动为期10天，一共有100名来自中国的学生前来匈牙利参观和交流。

在本次活动中，匈牙利政府和罗兰孔院为中国学生安排了详细丰富的路线，带领着中国学生参观了匈牙利著名的景点、大学，还安排了匈牙利语课和文化课的学习，让100名中国学生更深刻地感受了解匈牙利的语言和文化。

„Magyar Nyelvi Híd” nyári tábor

2013. augusztus 6–16.

2013 nyarán Magyarország kormányának megbízásából 100 kínai diákból és tanáraikból álló küldöttséget látott vendégül a „Magyar Nyelvi Híd” nyári táborban. Az ELTE Konfuciusz Intézet Wen Jiabao volt kínai miniszterelnök diplomáciai ajándékát viszonozta.

A tíznapos tábor során olyan turisztikai látványosságokat igyekeztünk bemutatni, amelyek igazán megfogják a gyerekeket, és felejthetetlen emlékeket hagynak bennük Magyarországról és a magyar kultúráról.

布达佩斯汉语教师培训中心

2013年11月13日

2013年11月13日，罗兰大学校长梅泽依·鲍尔纳教授与中国汉办主任许琳女士签署了合作协议。据此，罗兰大学孔子学院中东欧汉语教师培训中心将开办五年，并致力于为来自十六个国家和地区的汉语教师提供知识和技能的培训课程。除了专业的培训，参会的教师们还将有机会参与到丰富多彩的文化活动中来，并且也能够增进对匈牙利的首都及本土文化的了解。协议还规定了培训经费将由汉办提供，这次培训对教师而言是一次千载难逢的提升教学能力的机会。同时，培训中心也为增进该地区孔子学院之间的合作与交流搭设了桥梁。

Szerződés aláírása a Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ létrehozására

2013. november 13.

2013. november 13-án Mezey Barna, az ELTE rektora és Xu Lin, a Hanban (Kínai Nyelvoktatási Tanács) igazgatója Pekingben együttműködési megállapodást írt alá, amelynek értelmében az ELTE Konfuciusz Intézet Közép- és Kelet-Európai Regionális Tanárképző Központként működik, és továbbképzéseket szervez a régió tizenhat országában oktató kínainyelv-tanároknak.

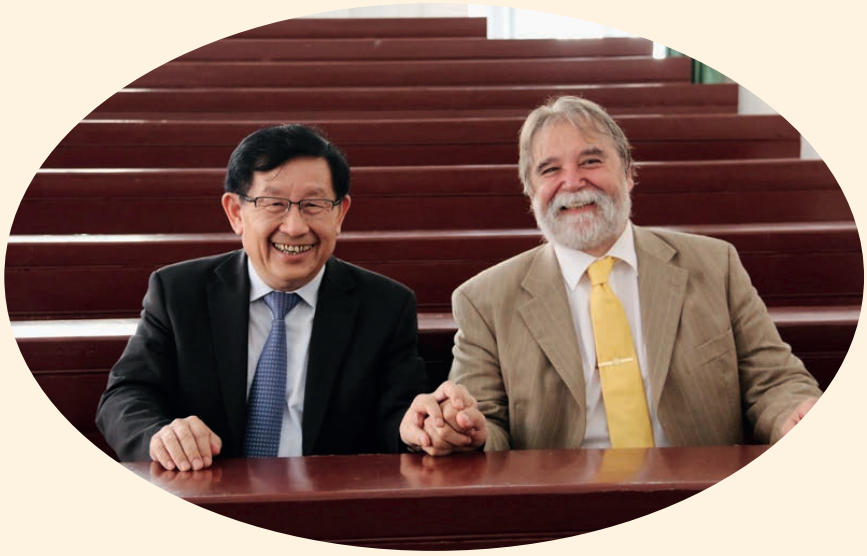
Ezzel Budapesten jött létre a világ első ilyen intézménye.

万钢部长访问孔子学院

2014年8月12日

8月12日，全国政协副主席、中国科技部部长万钢一行在中国驻匈牙利大使肖千的陪同下访问匈牙利罗兰大学孔子学院。罗兰大学校长梅泽依·鲍尔纳对代表团一行表示欢迎。

双方就孔子学院现状及未来建设等议题举行会谈。梅泽依·鲍尔纳表示，罗兰大学孔子学院在国家汉办的大力支持下，在汉语教学和传播中华文化方面取得了显著成绩，并指出万钢副主席此次访问是罗兰大学与中国高校进一步合作的开始。万钢称赞了匈牙利在科学技术方面取得的伟大成就，并希望通过孔子学院推动中匈两国开展更多的交流与合作。



Wan Gang miniszter úr látogatása

2014. augusztus 12.

Augusztus 12-én Intézetünkbe látogatott Wan Gang, Kína Politikai Tanácskozó Testületének alelnöke, tudományos és technológiai miniszter. Kína magyarországi nagykövete, Xiao Qian kíséretében fogadta Mezey Barna az ELTE rektora és Hamar Imre az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatója.

A két fél megbeszéléseket folytatott a Konfuciusz Intézet jelenlegi működéséről és a jövőbeli együttműködési lehetőségekről.

Mezey Barna megjegyezte, hogy a Hanban által támogatott ELTE Konfuciusz Intézet hatalmas sikereket ért el a kínainyelv-oktatás és a kínai kultúra magyarországi népszerűsítése terén, illetve hogy reméli: Wan Gang látogatása megnyitja az utat a kínai és a magyar egyetemek közötti együttműködés előtt. Wan Gang elismerően beszélt Magyarország tudományos érdemeiről, és kifejezte abbéli reményét, hogy a Konfuciusz Intézeten keresztül tovább erősödnek majd a két ország közötti kapcsolatok.

“中东欧汉语教师培训中心”成立

2014年11月4日

培训中心的正式揭牌仪式于2014年11月4日举行。匈牙利对外经济与外交部副部长 Szabó László博士，匈牙利高等教育部副秘书长 Maruzsa Zoltán博士，罗兰大学校长 Mezey Barna教授，罗兰大学文学院院长 Dezső Tamás教授，罗兰大学前任校长、汉办理事会荣誉理事 Hudecz Ferenc教授以及中国驻匈牙利大使肖千出席了揭牌仪式。此外，孔子学院总部副总干事、国家汉办副主任王永利先生及北京外国语大学副校长闫国华教授也莅临了揭牌仪式。

节目展示后，诸位嘉宾受邀剪彩，标志着罗兰大学孔子学院中东欧汉语教师培训中心正式揭牌成立。

首次培训课程于2014年6月4日至8日期间举办。在经历了长达数月的精心筹备之后，罗兰大学孔子学院中东欧汉语教师培训中心于2014年6月成功举办了首次教师培训。来自塞尔维亚、斯洛文尼亚、保加利亚、罗马尼亚及匈牙利等国的汉语教师参加了本次培训。

A Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ avatása

2014. november 4.

A Központ hivatalos megnyitójára ünnepélyes keretek között került sor. Ezen részt vett Szabó László külgazdasági és külügyi államtitkár, Maruzsa Zoltán felsőoktatásért felelős helyettes államtitkár, Mezey Barna, az ELTE rektora, Dezső Tamás, az ELTE Bölcsészettudományi Karának dékánja, Hudecz Ferenc, az ELTE volt rektora, a Hanban igazgatótanácsának tiszteletbeli tagja, valamint Xiao Qian, a Kínai Népköztársaság budapesti nagykövete.

A díszvendégek a vörös szalag átvágásával és a tábla leleplezésével hivatalosan is megnyitották az ELTE Konfuciusz Intézet Közép- és Kelet-Európai Regionális Tanárképző Központját.

A központ 2014. június 4–8. között tartotta első továbbképzését. A programot hosszú hónapokon át tartó szakmai előkészítés és szervezői munka előzte meg, amelynek eredményeként a képzés nagy sikerrel zárult. Érkeztek vendégek többek között Szerbiából, Szlovéniából, Bulgáriából, Romániából és természetesen Magyarországról is.

匈牙利罗兰大学孔子学院携罗兰大学艺术团访华演出

2015年10月22日至29日

当地时间10月22日至29日，由欧洲知名指挥拉斯洛·科瓦奇（László Kovács）率领的匈牙利罗兰大学合唱团和室内交响乐团在北京、上海两地各进行了两场演出，为观众带来了高水平的音乐盛宴，四场演出共吸引了近四千名观众。匈牙利驻华大使齐丽、匈牙利驻上海领事馆领事Mandi Viktor、罗兰大学校长 Mezey Barna、北京外国语大学副书记赵旻和上海外国语大学书记姜锋等分别在北京、上海观看了演出并致辞。

此次艺术团访华演出不仅为观众演奏了贝拉·巴托克、李斯特、佐尔丹·柯达伊、乔治·欧尔班等世界著名音乐家作品，而且还和北京外国语大学合唱团合作演唱了中国民歌《茉莉花》。

艺术团加演节目《春节序曲》让观众耳目一新，这首经典的东方乐曲在西方乐器的演奏下得到完美的演绎。

当地时间10月24日，由匈牙利罗兰大学孔子学院牵线搭桥促成的“罗兰大学北京中心”在北京外国语大学举行揭牌仪式。

Az ELTE Művészeti Együttesének kínai turnéja és az ELTE Pekingi Központjának felavatása

2015. október 22–29.

Az ELTE Bartók Béla Énekkara és Egyetemi Koncertzenekara, Kovács László Liszt-díjas karnagy vezetésével a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem és a Sanghaji Idegen Nyelvi Egyetem meghívására, a Hanban kiemelt támogatása révén – történetében először – koncertezett Kínában.

A nyitókoncertre október 24-én a BFSU zsúfolásig megtelt 900 fős színháztermében került sor. A közönséget köszöntötte Szilas Cecília, Magyarország nagykövete, Zhao Min professzor, a vendéglátó egyetem rektorhelyettese és Mezey Barna, az ELTE rektora.

A programban Liszt, Bartók és Kodály művei mellett Orbán György és J. Rutter alkotása is szerepelt. A kínai közönség nagy örömmel fogadta az együttes programjába beiktatott kínai kompozíciót *(Jázmin virág)* is, amelyet magyar és kínai diákokból álló kórus adott elő. A kórust Kovács László, az ELTE „Eötvös" Művészeti Együttesének igazgatója vezényelte.

Az ünnepélyes megnyitóra 24-én került sor a BFSU Könyvtárának konferenciatermében. Az ünnepségen beszédet mondott Mezey Barna, Yan Guohua és Szilas Cecília, majd együtt leleplezték a Magyarországról hozott táblát.

Magyarországon az ELTE az első egyetem, amely Kínában központot létesített, így ebből a szempontból is nagyon fontos volt ez az esemény.

罗兰大学孔子学院获得“示范孔子学院”称号

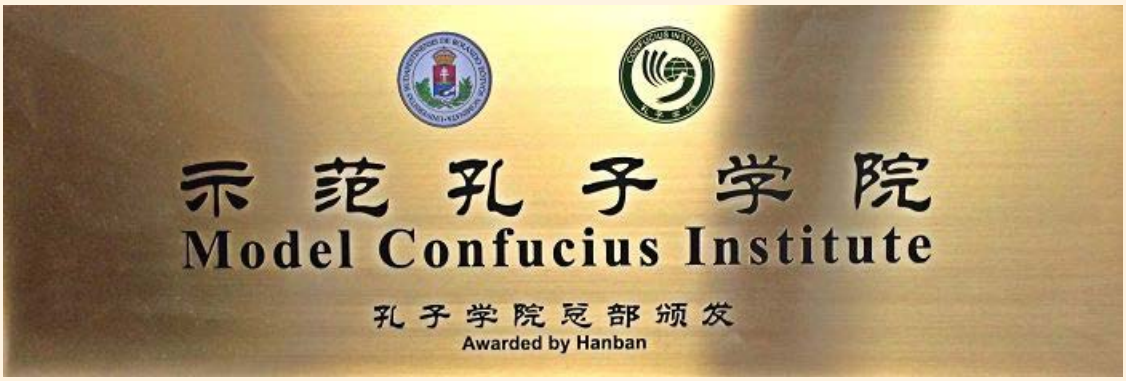
2015年12月6日

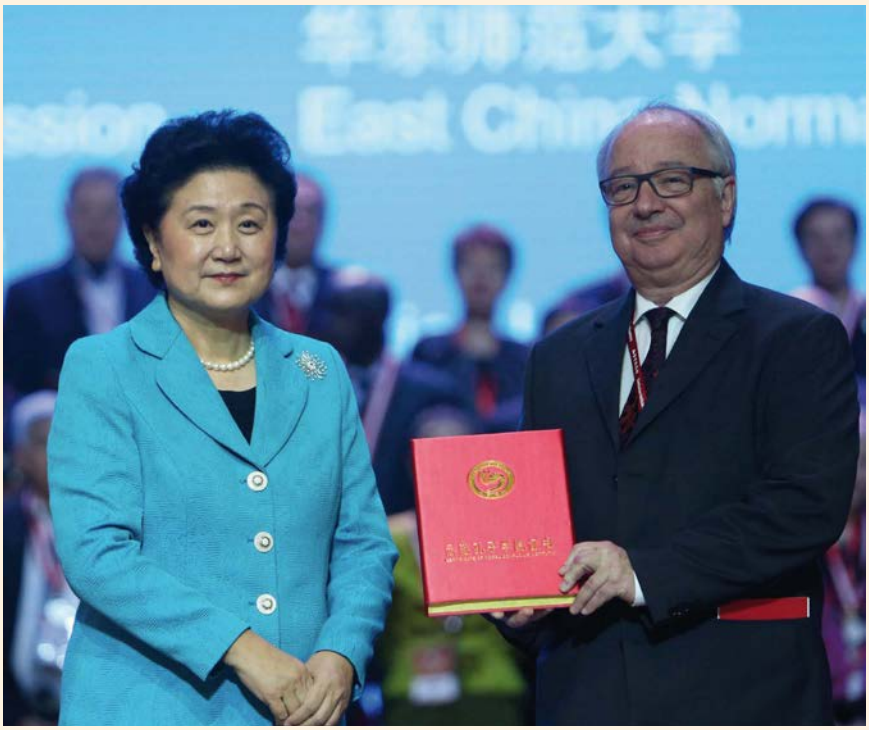
12月6日至7日在上海召开的全球孔子学院大会上，罗兰大学孔子学院获得“示范孔子学院”的称号。这是首次从全球500所孔院中评选出15所授予该殊荣，其中欧洲8所，中东欧地区2所。罗兰大学孔子学院于2014年成立的中东欧汉语教师培训中心的成功运营在此次评选中发挥了重要作用，截止2015年12月该中心已为中东欧地区的中文教师举办了四期培训。

Az ELTE Konfuciusz Intézet elnyerte a „Modell Intézet” címet

2015. december 6.

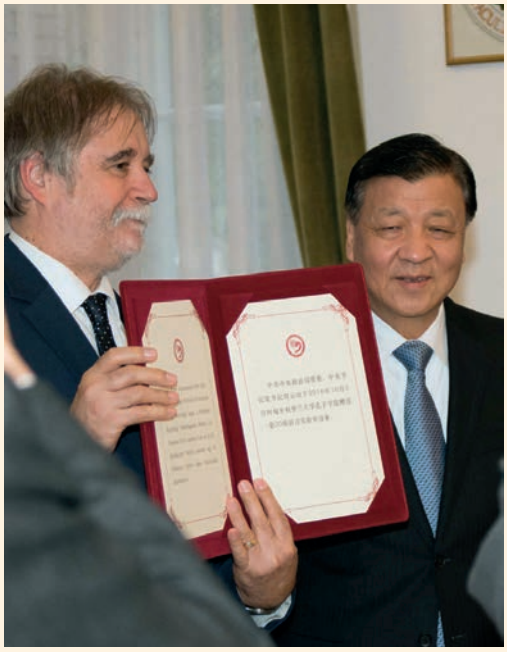
Sanghajban rendezték a Konfuciusz Intézetek Világkonferenciáját december 6–7-én, amelyen az ELTE Konfuciusz Intézet elnyerte a „Modell Intézet” minősítést. Első alkalommal az ötszáz intézetből tizenöt kapta meg ezt az elismerést, Európában nyolc, a térségben kettő. Az ELTE Konfuciusz Intézet esetében a kiválasztásban nagy szerepet játszott a 2014-ben felavatott Közép- és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ, amely már négy sikeres továbbképzést szervezett a térség kínaitanárainak.





刘云山为罗兰大学“一带一路”研究中心揭牌

2016年10月5日



当地时间10月5日下午，罗兰大学孔子学院举行成立十周年庆典。

庆典活动在罗兰大学孔子学院柯达伊（Kodaly）礼堂举行，罗兰大学校长Mezey Barna、Scheuer Gyula、Borhy László先后致辞，欢迎刘云山访问匈牙利和罗兰大学，盛赞孔子学院为匈中友好所作出的贡献。

在国务秘书易加尔多，罗兰大学校长梅泽伊，孔子学院总部总干事、国家汉办主任许琳陪同下，刘云山为罗兰大学“一带一路”研究中心揭牌。

Liu Yunshan felavatja az ELTE „Egy Övezet, Egy Út” Kutatóközpontját

2016. október 5.

Az ELTE Konfuciusz Intézet megalapításának tizedik évfordulóján Liu Yunshan, a Kínai Kommunista Párt magas rangú képviselője köszöntötte az Intézetet. A rendezvényen avatták fel az „Egy Övezet, Egy Út” Kutatóközpontot.

Az eseményen részt vett Xu Lin, a Hanban főigazgatója, egyetemünk díszdoktora, Scheuer Gyula kancellár, Mezey Barna, az ELTE rektora, Borhy László, a Bölcsészettudományi Kar dékánja és Hamar Imre, a Konfuciusz Intézet igazgatója.

Az „Egy Övezet, Egy Út” gazdasági és kulturális együttműködés elsődleges célja Kína és a tagállamok közös gazdasági beruházásainak megvalósítása, a térség együttes fejlesztése, valamint alapját képezi jövőbeli oktatási, kulturális és tudományos együttműködéseknek is.

匈牙利罗兰大学授予许琳荣誉博士学位

2016年10月6日

匈牙利罗兰大学在古老庄严的法学院礼堂隆重举行仪式，授予孔子学院总部总干事、国家汉办主任许琳荣誉博士学位，表彰她为中国语言文化传播及中匈两国合作作出的杰出贡献。

罗兰大学校长梅泽伊·鲍尔纳主持仪式并致开幕词。

罗兰大学文学院院长、匈牙利科学院院士博尔希·拉斯洛宣读荣誉博士学位的颁授颂词，致辞中回顾了孔子学院在全球范围内的发展历程，并对许琳在汉语推广、中国文化传播以及促进国际教育与文化交流等方面的杰出贡献给予高度赞誉，对其长期以来给予罗兰大学孔子学院的大力支持与帮助表示诚挚的感谢。

经罗兰大学文学院多名教授提议，罗兰大学理事会一致同意授予许琳罗兰大学荣誉博士学位。

Az ELTE díszdoktori címet adományoz a Hanban igazgatójának, Xu Lin asszonynak

2016. október 6.

Xu Lin a kínai nyelv és kultúra autentikus megismertetése, valamint a kultúrák közötti párbeszéd kialakítása és megvalósítása érdekében folyó nemzetközi együttműködés kiemelkedő egyénisége.

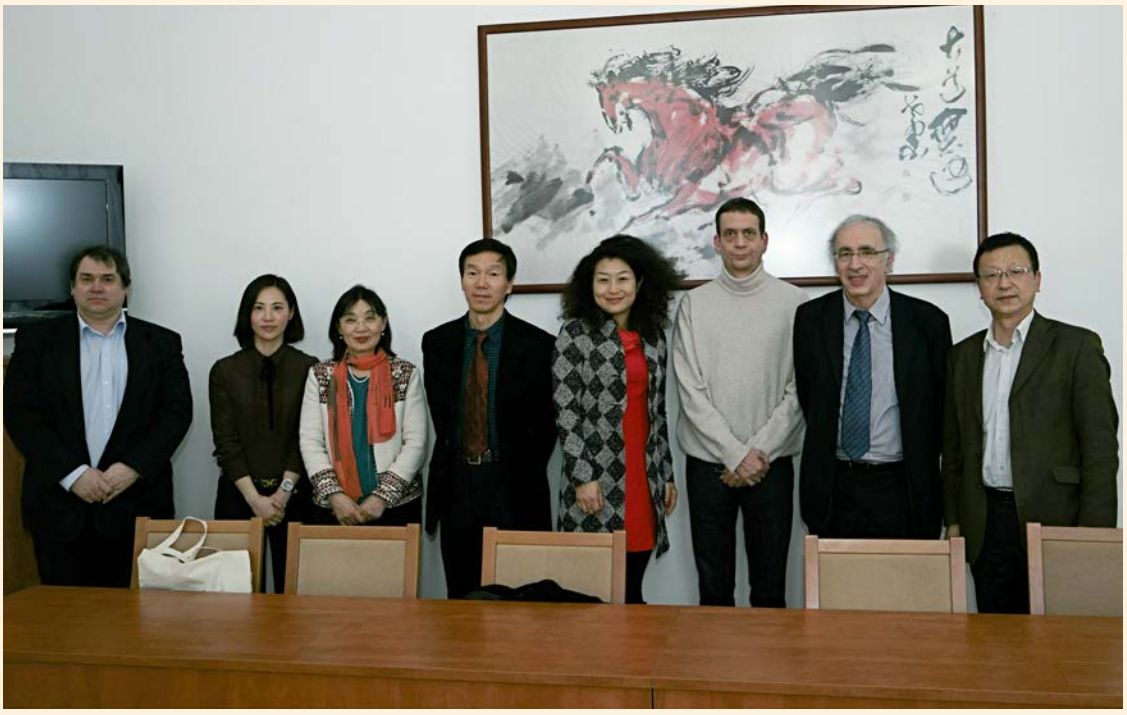
Xu Lin miniszterhelyettes asszony kezdetektől aktívan támogatta az ELTE Konfuciusz Intézetének létrehozását. Xu Lin beszédében magyar nyelven köszöntötte a résztvevőket, majd hangsúlyozta, hogy a kivételes kitüntetéssel az Egyetem nemcsak személyének, hanem a világ összes Konfuciusz Intézetének munkáját ismeri el.

A Hanban főigazgatója méltatta a Magyarország és Kína közötti kulturális, gazdasági és tudományos kapcsolatokat, amelyek előmozdításához a díszdoktori oklevél is hozzájárulhat.

欧洲汉语教学协会首届汉语教学国际研讨会

2017年2月10日

当地时间2月10日至12日，欧洲汉语教学协会首届教学研讨会在罗兰大学孔子学院举行，来自26个国家的140名代表参加了此次会议。负责匈牙利驻外文化机构与国际教育交流的副国务秘书哈梅尔施泰因•尤迪特（Hammerstein Judit）、中华人民共和国驻匈牙利特命全权大使段洁龙、罗兰大学负责国际交流工作的副校长埃尔多迪•加博尔博士（Dr. Erdödy Gábor）、罗兰大学文学院院长博尔希•拉斯洛博士（Dr. Borhy László）以及法国东方语言文化学院教授、欧洲汉语教学协会主席白乐桑（Joël Bellassen）出席开幕式并分别致辞。研讨会根据不同主题分为6个单元，分别涉及汉语教学的相关问题以及教育和教学法等主题。



Az Európai Kínai Nyelvtanítási Szövetség első konferenciája az ELTE Konfuciusz Intézetben

2017. február 10.

Az ELTE Konfuciusz Intézet által szervezett konferenciára 26 országból összesen 140 előadó érkezett. A megnyitó ünnepségen Hammerstein Judit, a külföldi magyar intézetekért és nemzetközi oktatási kapcsolatokért felelős helyettes államtitkár, Duan Jielong, a Kínai Népköztársaság Magyarországra akkreditált nagykövete, Erdődy Gábor, az ELTE nemzetközi ügyekért felelős rektorhelyettese, Borhy László, az ELTE BTK dékánja, valamint Joël Bellassen, a Francia Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézetének professzora, az Európai Kínai Nyelvtanítási Szövetség elnöke köszöntötte a résztvevőket. A hat tematikus szekcióba osztott előadásokon a kínainyelv-oktatás kérdéseiről, pedagógiai és módszertani témákról esett szó.

郝清新博士参与亿万观众喜爱的电视节目

2017年9月5日

9月5日，人们在罗兰大学大礼堂见证了一场难得一见的活动：中国最大的电视媒体——中国中央电视台（CCTV）名为《开讲啦》的电视节目在这里进行了拍摄。

《开讲啦》是一档访谈类电视节目，首播于2012年，该节目每期的采访嘉宾不仅包括中国本土的演员、科学家、运动员以及艺术家，摄制组还远赴海外，对国外的学者、政治家、知名人士等进行拍摄，这些外国嘉宾的共同特点是：他们的人生道路与所从事的工作不仅在自己的祖国，即使在中国也引人关注。

作为这一档在全球范围内被1亿观众所喜爱的脱口秀节目的当期嘉宾，郝清新博士和节目主持人撒贝宁一同探讨了其汉语学习历程以及他杰出的职业生涯，此外，郝清新教授还回答了现场观众提出的各种问题。

节目还对罗兰大学孔子学院的“一带一路”研究中心进行了介绍，该中心成立于2016年，是海外首家“一带一路”研究中心。本期《开讲啦》于10月6日在中国中央电视台综合频道（CCTV1）播出。

A CCTV „Voice” című műsorának forgatása Prof. Dr. Hamar Imrével

2017. szeptember 5.

Prof. Dr. Hamar Imrét, intézetünk igazgatóját a kínai CCTV legnézettebb műsorába, a „Voice”-ba (kínaiul: 开讲啦) kérték fel vendégnek. A „Voice” az „Egy Övezet, Egy Út” politika szellemében nemcsak kínai, hanem külföldi tudósokat, közismert politikusokat, művészeket is meghív a műsorába.

100 milliós nézettségnek örvendő talk show vendége ezúttal Hamar Imre volt, akivel a műsor házigazdája, Sa Beining (撒贝宁), Kína egyik legnépszerűbb műsorvezetője beszélgetett kínai tanulmányairól és tekintélyes életpályájáról. A műsor további részében a nézők tehettek fel kérdéseket Hamar professzornak, majd bemutatták az ELTE Konfuciusz Intézet keretein belül 2016 óta működő „Egy Övezet, Egy Út” Kutatóközpontot, amelyet elsőként hoztak létre a Kínán kívül működő intézmények közül.

A műsort október 6-án adta le a CCTV1.

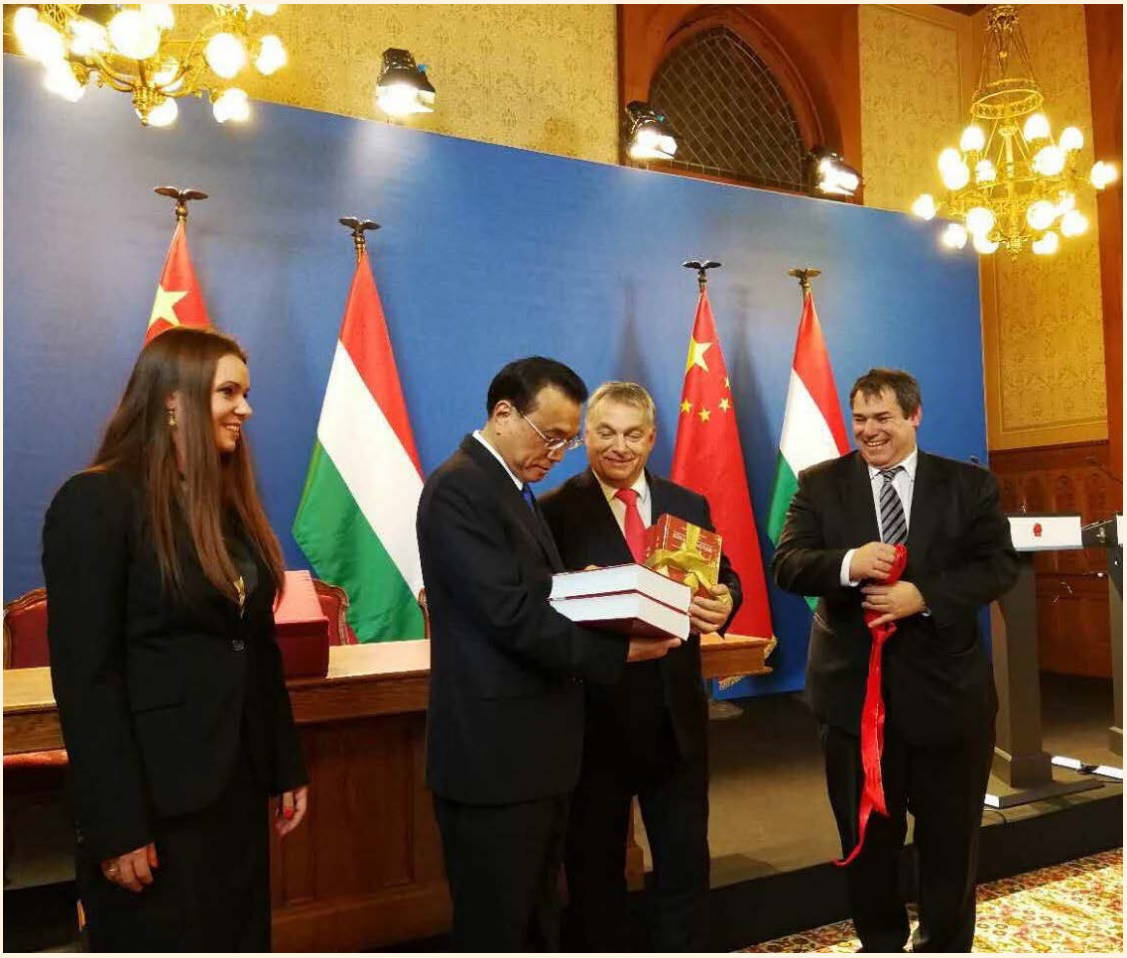
罗兰大学孔子学院编纂的《汉匈词典》作为国礼赠予中匈两国总理

2017年11月28日

2017年11月，16+1峰会在布达佩斯举行，中国国家总理李克强对匈牙利进行了访问。作为活动的最后一个环节，罗兰大学孔子学院新编《汉匈词典》的赠书仪式于11月28日在国会大厦举行。

在仪式上，孔子学院院长、词典主编之一郝清新博士以及负责词典编辑和文字校对工作的鲍普•梅琳达博士（Dr. Pap Melinda）分别向中国总理李克强和匈牙利总理欧尔班•维克多转交了由总编们题词的词典。

这部2000多页的词典共分两部分，收录了约80000个词条。

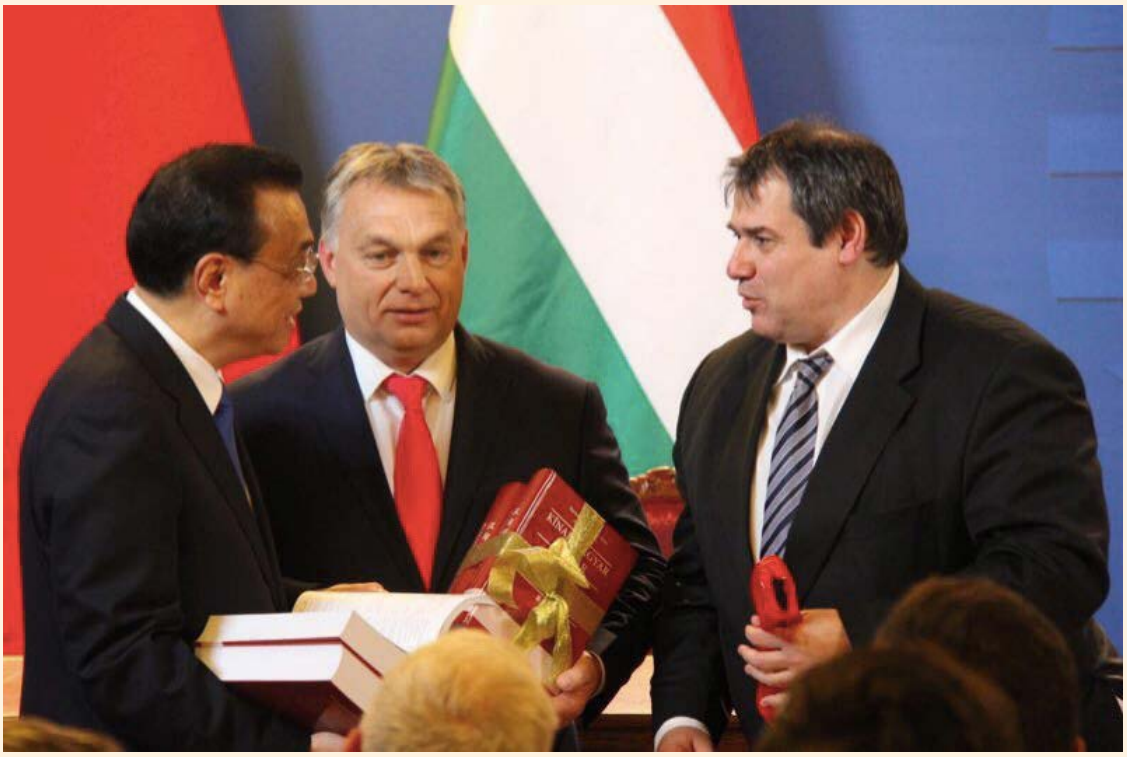


A Kínai–magyar szótár ünnepélyes átadása a Parlamentben
Li Keqiang és Orbán Viktor miniszterelnök uraknak

2017. november 28.

A november 28-án Budapesten tartott 16+1-es csúcstalálkozó záró eseményeként Hamar Imre és a köteten szerkesztőként és nyelvi lektorként is dolgozó Pap Melinda ünnepélyes keretek között adta át az ELTE Konfuciusz Intézet újonnan megjelent, két-kötetes Kínai–magyar középszótár egy-egy díszpéldányát Li Keqiang és Orbán Viktor miniszterelnököknek.

A szótár több, mint 2000 oldal terjedelmű, két kötetre oszlik, és mintegy 80.000 szócikket tartalmaz.



匈牙利罗兰大学孔子学院考点荣获中文考试优秀考点

2020年12月16日

由汉考国际（CTI）和中国教育部中外语言交流合作中心联合颁发的“汉语考试优秀考点（2020-2021）”奖于2020年12月公布，在全球156个国家的1201个汉语考点中，仅有32家获此殊荣，其中就包括罗兰大学孔子学院。

Kiváló Kínai Nyelvvizsgaközpont lett az ELTE Konfuciusz Intézet

2020. december 16.

Intézetünk elnyerte a CTI *(Chinese Testing International Company)* és a Nyelvoktatási és Együttműködési Központ *(Center for Language Education and Cooperation)* által adományozott „Kiváló Kínai Nyelvvizsgaközpont 2020–2021” kitüntetést, amelyet a világ 156 országban mintegy 1201 helyen működő kínai nyelvvizsgaközpont közül mindössze 32-nek ítéltek oda.

中华图书特殊贡献奖

2020年12月18日

我院院长、罗兰大学国际事务副校长、远东研究所所长、教授郝清新博士（prof. Dr. Hamar Imre）荣获了一项由中国政府授予的重要表彰。这个名为“中华图书特殊贡献奖”的奖项创立于2005，专门用来表彰那些在世界各地以实际行动助力中国文化与科技推广和传播的外国学者、作家及翻译家。

Hamar Imre állami kitüntetésben részesült Kínában

2020. december 18.

2020. december 18-án az ELTE nemzetközi ügyek rektorhelyettese, Prof. Dr. Hamar Imre a kínai kormány által adományozott egyik legrangosabb kitüntetésben részesült: elnyerte a *„Special Book Award of China" (Kína Különleges Könyvdíja)* elnevezésű díjat.

A 2005-ben létrehozott elismerést idén tizenöt országból tizenöt külföldi tudós, író és fordító vehette át, akik munkásságukkal világszerte segítenek megismertetni és népszerűsíteni a kínai kultúrát és tudományt.

致敬历史，开启未来——祝贺郝清新副校长荣获“孔子学院院长纪念奖章”

2021年9月27日

北京时间9月27日，在由中国国际中文教育基金会举办的主题为“致敬历史，开启未来”的“孔子学院日”活动中，全球75位在孔子学院任职超过10年的中外方院长获颁“孔子学院院长纪念奖章”。其中，罗兰大学副校长、罗兰孔院匈方院长郝清新（Dr. Hamar Imre）教授荣获此殊荣。

Intézetünk igazgatóját, Hamar Imrét Konfuciusz intézetigazgatói emlékéremmel tüntették ki

2021. szeptember 27.

A Nemzetközi Kínai Nyelvoktatási Alapítvány szervezésében megtartották a Konfuciusz Intézetek Napját. Az esemény célja a világszerte működő Konfuciusz Intézetek munkájának elismerése és méltatása volt. Az ünnepségen „Konfuciusz intézetigazgatói emlékéremmel" tüntették ki azt a 75 kínai és külföldi igazgatót, akik több mint 10 éve vezetik Intézetüket.

„Kiváló Intézet, kiváló egyéni teljesítmény”

两次获得“优秀孔子学院”荣誉称号
两次获得“先进个人”荣誉称号

胡岱茨·费伦茨，郝清新

Prof. Dr. Hudecz Ferenc és Prof. Dr. Hamar Imre

2007. december 11., Peking
Konfuciusz Intézetek
2. konferenciája

Az ELTE Konfuciusz Intézete megkapta a „Kiváló Intézet” minősítést.

Megalakult a Konfuciusz Intézetek Központi Igazgatótanácsa, amelyben a kínai minisztériumokat tizenkét fő képviseli, a külföldi egyetemeket tíz fő, a kínai egyetemeket pedig öt fő.

Az Igazgatótanács tagjává választották Prof. Dr. Hudecz Ferencet.

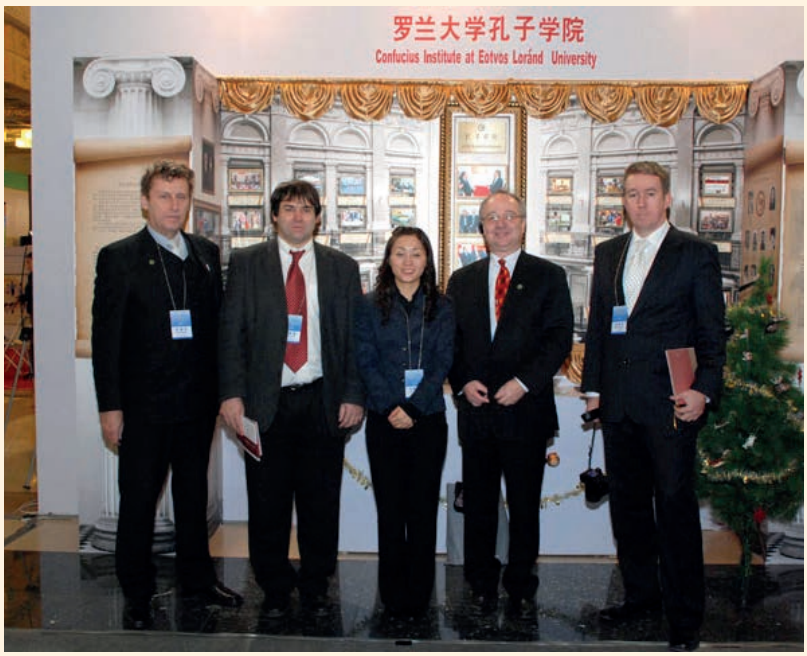
2007年12月11日, 北京
第二届孔子学院大会

第二届孔子学院大会于2007年12月11日-12日在北京举行。全球两百多所孔子学院的大学校长代表。院长和副院长参加了此次会议。

罗兰大学孔子学院被评为"全球优秀孔子学院 "。

此次大会的重要成果之一是，孔子学院总部理事会成立，成员包括：由中国国家各部委有关负责人组成的常务理事十二名，外方大学理事十名及中方大学理事五名。

罗兰大学校长费伦茨胡岱茨教授被选为十名外方理事之一。



2009. december 11., Peking Konfuciusz Intézetek 4. konferenciája

A Konfuciusz Intézetek 4. konferenciájának megnyitó ünnepségén, Pekingben, 280 intézet vezetőjének jelenlétében húsz intézet és harminc személy kapott kitüntetést kiváló munkájáért. Prof. Dr. Hudecz Ferenc, az ELTE rektora is átvehette ezt a magas kitüntetést.

2009年12月11日, 北京 第四届孔子学院大会

在北京举办的第四届孔子学院大会开幕式上，在280所孔子学院负责人的见证下，20所孔院和30名个人因工作出色而受到表彰。罗兰大学时任校长胡岱茨·费伦茨博士（Prof. Dr. Hudecz Ferenc）也获得了这一殊荣。

2011. december 12., Peking Konfuciusz Intézetek 4. konferenciája

Prof. Dr. Hamar Imre, az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatója kiváló egyéni teljesítménye elismeréseként kitüntetésben részesült, amelyet a Konfuciusz Intézetek konferenciáján vehetett át Pekingben december 12-én. A 350 Konfuciusz Intézetből és 500 Konfuciusz Tanteremből húsz embert tüntettek ki. Hamar Imre elnökölte az európai Konfuciusz Intézetek igazgatóinak szekcióülését.

Hudecz Ferencet a Hanban igazgatótanácsa tiszteletbeli tagjává választotta.

2011年12月12日, 北京 第六届孔子学院大会

作为对个人成就的认可，罗兰大学孔子学院的院长郝清新教授于12月12日在北京举办的孔子学院大会上获得嘉奖。在350所孔子学院和500个孔子课堂中，20人获得此项嘉奖。Imre Hamar　教授在此次大会上主持了欧洲孔子学院院长分组研讨。

汉办顾问，曾获得汉办总部颁发的荣誉学位的罗兰大学前任校长Ferenc Hudecz参加了本次大会。

Kulturális tevékenység

文化活动

A 2006-os megalapítás óta Intézetünkben élénk művelődésszervezői munka folyik. Éves szinten több mint hatvan kulturális programot tartunk, ahol a kortárs és a klasszikus kínai kultúra értékeit, sokszínűségét mutatjuk meg a hazai közönségnek.

自2006年成立以来，罗兰大学孔子学院一直积极组织、开展文化活动。每年举办的文化活动超过60场，向匈牙利民众展示了当代中国文化与传统文化的价值与多样性。

春节晚会

2009年秋，我们首次组织了孔子学院晚会，从中国抵达的艺术家嘉宾们为观众带来了欢乐。此后每年孔院都举办该活动，在备受青睐的晚会上，匈牙利观众可以欣赏到中国舞者、京剧演员、音乐艺术家和杂技表演者带来的精彩绝伦的演出。近年来，我们邀请的嘉宾包括湖北省京剧院、北京舞蹈学院和中国杂技家协会的舞蹈和杂技表演艺术家。

Holdújévi gála

2009 őszén szerveztük meg először a Konfuciusz Gálát, amelyen Kínából érkező vendégművészek gondoskodtak a nézők szórakoztatásáról. Az azóta minden évben megrendezett, nagy népszerűségnek örvendő programon kínai táncművészek, pekingi operaszínészek, zenei előadók és cirkuszművészek különleges és virtuóz produkcióiban gyönyörködhetett a hazai közönség. Az elmúlt évek során többek között vendégeink voltak a Hubei Tartományi Pekingi Operatársulat tagjai, a Pekingi Táncművészeti Egyetem és a Kínai Nemzeti Akrobataszövetség tánc- és cirkuszművészei is.

Holdújévi Gálaműsor Budapesten, 2010. február 24.

罗兰大学孔子学院在布达佩斯举办新春晚会，2010年2月24日

2010-ben a Heilongjiangi Kínai Orvostudományi Egyetem művészcsoportjának zenés-táncos előadását tekinthette meg a magyar közönség. Újdonság volt, hogy a programot nemcsak Budapesten, hanem vidéki városokban – Kecskeméten, Debrecenben és Szegeden – is bemutatták.

罗兰大学孔子学院在2月举办了中国传统春节庆典，由黑龙江中医药大学的艺术团演出。这是首次在除首都布达佩斯以外的其它三个城市举办演出。

A Peiyang Művészegyüttes előadása az Uránia Filmszínházban

2011 február 16-án látványos gálaműsorral köszöntöttük a Nyúl évét, a helyszín ezúttal az Uránia Nemzeti Filmszínház volt. A színes programról a Tianjini Egyetem Peiyang Művészegyüttese gondoskodott.

罗兰大学孔子学院迎来天津大学北洋艺术团

2011年2月16号正值中国的元宵佳节，华美的Uránia 剧场高朋满座，胜友如云，罗兰大学孔子学院一年一度的春节联欢晚会在这里顺利举行。

Konfuciusz-nap

Az őszi Konfuciusz-napra minden évben szeptember 28-án kerül sor, ekkora esik ugyanis a hagyomány szerint Konfuciusz születésnapja, amelyet a világ minden táján együtt ünnepelnek a kínai kulturális intézetek. Ezeken a rendezvényeken izgalmas előadásokkal, kézműves-foglalkozásokkal, a kínai teakultúrát és a tradicionális kínai mozgásformákat bemutató programokkal várjuk a hozzánk látogatókat.

每年9月28日是孔子学院日，根据传统，世界各地的孔子学院都会在该日庆祝孔子诞辰。在这些活动中，我们以精彩的演出、手工制作、中国茶文化和传统运动展示等活动迎接参与者。

A Külkereskedelmi Egyetem Művészeti Együttesének 2009-es vendégszereplése az európai Konfuciusz Intézetek *A barátság útja* elnevezésű turnéja keretében.

由来自中国对外经济贸易大学的大学生艺术团为观众演出

中国现代著名画家UIBE教授刘咏阁老师在行云流水的动作和空灵的音乐中挥洒泼墨，即兴创作中国画。太极操、中国画、古典音乐的完美结合带来了一场视听盛宴。

Harcművészet és kalligráfia:
A taiji és a kalligráfia kettőse
绘画表演　《笔墨太极》

音乐会

除此之外，中国客座艺术家定期在我院进行表演。2018年“无声社”乐团在我院举办了一场非常成功的音乐会，这是一场将中国传统音乐与西方音乐风格相融合的别开生面的演出。乐团成员中不乏著名的中国音乐家，如北京奥运会开幕式表演者之一、古筝演奏家常静，同样著名的古筝演奏艺术家王中山，以及传统胡琴演奏家、中国广播民族乐团胡琴独奏家姜克美。

A Tiltott Város Kamarazenekar nagy sikerű koncertje 2011 -ben

2011年紫禁城室内乐团访问匈牙利

A dallamokat hagyományos kínai hangszereken szólaltatták meg az előadók: a *pipa* (kínai lant), a *ruan* (kínai gitár), az *erhu* (kéthúros hegedű), a *guzheng* (sokhúros kínai citera) és a *ganqin* (kínai citera) hangja hol bánatosan selymes, hol érzelmesen lágy, hol pedig pergő ritmusban forrt össze.

演奏家们为观众表演了7首古典音乐，演奏所使用的俱为中国古典乐器：琵琶、阮、二胡、古筝、古琴。这些音乐有的如泣如诉，有的似水柔情；它们有时节奏脉动，有时沉稳幽静。演出受到了观众的热烈欢迎——演出结束时长时间的掌声雷动充分表明了这一点。

Koncertek

Rendszeresen tartanak előadásokat Intézetünkben kínai vendégművészek és zenekarok. 2018-ban koncertezett nálunk a Tiltott Város Kamarazenekar, akik a tradicionális kínai zenét és hangszereket ismertették meg a budapesti közönséggel, a Jázminvirág együttes pedig a hagyományos kínai cimbalom hangzásvilágát hozta el hozzánk, és vegyítette számunkra is jól ismert európai dallamokkal.

Nagy sikerű koncertet adott a Csendes Hang együttes, továbbá szintén vendégünk volt Kína ismert guzhengművésze Wang Zhongshang vagy Jiang Kemei, tradicionális kínaihegedű-művész, a Kínai Rádiózenekar szólistája.

A Jázminvirág együttes hangversenye

茉莉花扬琴合奏团演奏会

Liu Yuening professzor asszony fiatal és tehetséges művészeket gyűjtött maga köré, akik valamennyien a hagyományos kínai cimbalom mesterei.

茉莉花的表演表达了她们对世界各地音乐的热爱。在刘月宁教授的指导下，茉莉花现已拥有多位年轻有才华的扬琴专业研究生。

A Csendes Hang együttes koncertje

“无声社”乐团

A Csendes Hang együttes a tradicionális kínai zenét a nyugati zenei stílusokkal ötvöző formáció, amelynek tagjai között olyan kiemelkedő zenészek vannak, mint Chang Jing guzhengművész, a pekingi olimpia megnyitójának egyik fellépője.

乐团成员中不乏著名的中国音乐家，如北京奥运会开幕式表演者之一、古筝演奏家常静。

Koncert és hangszerbemutató

Wang Zhongshan guzhengművész és Jiang Kemei, kínai hegedűművész bemutatták ezeket a különleges tradicionális hangszereket, és természetesen meg is szólaltatták őket.

中国传统乐器展示和演奏

到访我院的著名音乐家带来了中国传统乐器表演。王中山演奏古筝，姜克美则表演了不同类型的胡琴，包括板胡、二胡和高胡。

„Fehér bot” hetek – Látogatás a Vakok Intézetében
2010. október 27.

文化温暖人心— —匈牙利罗兰大学孔子学院在盲人学院举办中国文化推广活动, 2010年10月27日

Pekingi opera: a Hubei Tartományi Pekingi Operatársulat vendégszereplése

2018. szeptember 26-án hazánkba látogatott a Hubei Tartományi Pekingi Operatársulat, hogy ízelítőt adjon ebből a lenyűgöző, tradicionális kínai művészeti formából. Produkciójukban négy híres pekingi operából mutattak be részleteket, hogy a hazai közönséggel is megismertessék és megszerettessék ezt a sokszínű táncos-zenés műfajt. Válogatásukban arra törekedtek, hogy minél több jellegzetes pekingi operakaraktert és történettípust mutassanak meg az érdeklődőknek, így a nézők szeme előtt megelevenedett a Majomkirály látványos csatája a Vízi Démonnal, de a színpadon láthatták a Fehér és Zöld Kígyó vagy Bao Zheng, az okos és igazságos bíró alakját is.

京剧表演：湖北省京剧院的演出

作为学院的一项传统活动，2018年9月26日，我们举办了孔院金秋文艺晚会。在今年的演出中，中国文化的爱好者们欣赏到了一场精彩的京剧表演，演出地点设在罗兰大学法学院的庆典大厅。

到访匈牙利的中国湖北省京剧院的艺术家们为我们精彩地呈现了京剧这一中国传统艺术形式。为了使匈牙利观众能够更好地了解和感受包括唱念做舞在内的、丰富的京剧艺术表现手法，本场演出共带来了4出著名的京剧折子戏。在剧目选择上，力求能够向匈牙利观众展现更加多样化的京剧表演特点和故事类型，所以，在此次的演出中，观众们既可以欣赏到美猴王孙悟空和众水族的精彩武打，也能够看到白蛇与青蛇以及刚正不阿的清官包拯等人物形象。

文化课程

在活动中，我们努力为观众提供机会，尝试不同的中国传统运动和艺术形式，使其积极参与其中，从而更进一步地了解这一异国文化。为此，我们定期举办书法、国画绘画、太极、功夫和制作中国结的课程，也组织了京剧脸谱绘画和围棋课程。除此之外，我们还组织了多次绘画课作品展览。

Kulturális tanfolyamok

Programkínálatunkban arra törekszünk, hogy látogatóink ne csak nézőként, hanem aktív résztvevőként is kipróbálhassák a különböző kínai mozgásformákat és művészeti ágakat, így is közelebb kerülve ehhez az egzotikus kultúrához.

Rendszeresen hirdetünk kalligráfia-, tradicionális kínai festészeti, taiji-, kungfu- és kínai csomózótanfolyamokat, de szerveztünk már pekingi operamaszkfestő kurzust és gószemináriumot is. A festészeti tanfolyamainkon készült alkotásokból pedig több ízben rendeztünk kiállítást.

Csomózótanfolyam
中国结课程

A tanfolyam résztvevői megismerkedhettek a csomózás történetével, a klasszikus kínai csomók szimbolikájával. Oktatónk, Vreczó Bernadett segítségével lassanként megelevenedtek a piros, kék és lila szaténzsinórok a hallgatóság kezében, akik sorra gyártották az alapcsomókat. Az alapok megtanulása után már a jószerencsecsomó technikáját is elsajátíthatták a résztvevők.

学生们手里拿着各色漂亮的绳子，按照老师的示范讲解，有模有样地编起来。

主讲人：弗赖佐·拜尔瑙戴特

Kalligráfia-tanfolyam 书法课程

Kalligráfia-tanfolyamaink a mai napig töretlen népszerűségnek örvendenek. Ki ne szeretne többet tudni a gyönyörű szép, látszólag rettentő bonyolult kínai írásjegyekről?

Tanfolyamaink során elsajátíthatjuk a képfestés alapjait, az alapvonásokat, megtanulhatunk számokat és egyszerűbb szavakat, kifejezéseket leírni. Az elkészült művek pedig akár kiváló ajándékként is szolgálhatnak.

书法课期间，参与者们可以学习书写基本的笔画，并学会写数字以及一些简单的词语。学员们最好的作品会在展示在孔子学院内。

罗兰大学孔子学院举办学生中国书画展

书画教师霍瓦尔特·雅尼斯曾在中国杭州美术学院学习过一年，画技精湛，对中国画有自己独特的理解和技巧。在课程中，参与者得以掌握传统水墨画的不同技法，并学会了画竹子、梅花、牡丹等花卉，高级班学员还了解了山水画的绘画基础。依据中国传统美术教育培训的方法，学员们通过临摹和练习进行学习，所创作的作品中体现出各自不同的个性和绘画风格。尽管完成的作品各有特点，但却又都是对传统原作的临摹作品。我们还定期组织学员的作品展览。

TUS ÉS ECSET
Festészeti tanfolyamaink

Az ELTE Konfuciusz Intézete immár két és fél éve folyamatosan szervez tradicionális kínai festészeti tanfolyamokat Horváth Janisz kalligráfus, grafikus vezetésével.

Az órák során a részvevők elsajátították
a hagyományos tusfestés különböző változatait,
megtanulták a bambusz, szilvavirág, peónia és más virágok megformálását,
a haladó csoportok pedig a tájképfestészet alapjaiba is betekintést nyertek.

Mindez a kínai hagyományos művészeti képzésre jellemző másolással, gyakoroltatással történt, mégis a kész képek minden alkotó egyéniségét, sajátos karakterét tükrözik, és annak ellenére gyönyörködtetnek változatosságukkal, hogy tulajdonképpen egy-egy klasszikus kompozíció másolatai.

A résztvevők alkotásaiból rendszeresen kiállításokat szervezünk.

Kalligráfia-bemutató és -kiállítás, 2019

A programra látogatók Kínából érkező neves művészek munkáit tekinthették meg, a kiállításhoz kapcsolódóan előadásokat is meghallgathattak, valamint megtekinthették a művészeket kalligrafálás közben is. Mindehhez a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára biztosította a méltó helyszínt.

2019年书法展

参与活动者可以欣赏到中国著名艺术家的作品，聆听相关讲座，并观看书法家现场挥毫。该活动于匈牙利科学院图书馆举行。

Orchidea- és lótuszfestészet

兰花和莲花的绘画

Bambuszfestő tanfolyam

竹画课程

Szilvavirág-festészet

梅花画

Tájképfestészeti tanfolyam

山水画课程

Belső enegriáink mozgósítása: önismeret, sport, relaxáció

调动内在能量：自我认知、体育及放松

Taijitanfolyamok 太极课程

A taiji egy olyan mozgásrendszer, amelynek lényege a belső energia áramoltatása. Fejleszti a test koordinációját, miközben a test és a tudat harmonikus kapcsolatára törekszik. Fontos szerepet tölt be az egészség megőrzésében, a betegségmegelőzésben azáltal, hogy mozgósítja az energiákat, és egyensúlyt teremt.

A taiji gyakorlása különösen ajánlott fokozott pszichikai terheléssel járó munkát végzők számára, de hasznos segédeszköz a mindennapi stressz levezetésére is.

Kövér Kristóf vezetésével hitelesen sajátíthatjuk el a harmonikus mozgás alapjait.

太极是一项调节身体内部气息和力量的特别运动。这项运动可以通过锻炼身体的协调性，达到身体与精神的统一。由于太极调动身体各个部位、保持力量的平衡，所以他可以起到保健、预防疾病的功效。这项运动不仅可以减轻工作压力，还有助于减少我们的日常生活压力。

Kungfutanfolyamok 功夫课程

A kungfu szó jelentése emberi érdem, vagyis kemény munka és tanulással töltött idő árán megszerzett tudást, jártasságot jelent.

A kungfut eredetileg mindenfajta alkotó, fejlesztő célú művészetre használták. A nyugati kultúrákban az 1960-as években jelent meg, elsősorban a hongkongi harcművészeti filmek és Bruce Lee tették népszerűvé.

Tanfolyamaink során elsajátíthatják az alapmozdulatokat, és közelebb kerülhetnek e közkedvelt harcművészeti forma mögött rejlő gondolkodásmódhoz.

“功夫”一词现在有了更深刻的内涵，换句话说，就是通过努力工作和学习获得的知识和技能。“功夫”最初被用在各类有创造性的艺术中。20世纪60年代在西方被广泛接受并逐渐流行，由已故的香港武打巨星李小龙把这两个字发扬光大。在我们的课上，您可以学习基本的功夫动作，体会到功夫背后的哲学理念。

Társasjátékok 棋盘游戏

Madzsongtanfolyam 麻将课程

Első ránézésre a madzsong meglehetősen bonyolultnak tűnik, de ez csak a látszat, ami a kövek egzotikus jelöléseiből adódik. Valójában madzsongozni korántsem ördöngösség.

A madzsongban szerepet játszik ugyan a szerencse, de kell hozzá jó megfigyelő- és kombinációs készség, memória, stratégiai érzék és gyakorlat.

麻将猛一看似乎很复杂，但这是描绘着特殊纹路的棋子所带给人的错觉。实际上，麻将并没有看上去那么难。

Számos érdeklődő volt kíváncsi és jött el Ye Qiuyue tanárnő madzsongkurzusára. A résztvevőket először a játék szabályaival ismertette meg a tanárnő, majd a hallgatók az asztalokra kikészített madzsongok mellett élőben is gyakorolhatták a frissen tanultakat.

很多感兴趣者参加叶秋月老师的麻将课程。参与者首先学习游戏规则，之后坐在牌桌前实操练习。

Gószeminárium 围棋研讨会

A gó egy kínai eredetű négyezer éves táblajáték, amelynek japán elnevezését használja a nyugati világ, Kínában azonban *wéiqí* (围棋) néven ismert, ami bekerítős, területfoglalós táblás játékot jelent.

Az a játékos nyer, aki nagyobb területet foglal el, vagy több ellenfelet tud elfogni a köveivel. A játék nagyon egyszerű szabályokon alapul, mégis kifinomult stratégiai lehetőségeket rejt magában. A gó-weiqi eredetébe és alapjaiba adunk betekintést tanfolyamainkon.

围棋是一种起源于中国拥有四千年历史的棋盘游戏，西方称之为“gó”，源自日语“碁”的发音。而中国称之为围棋，这是一种在格状棋盘上进行对弈的游戏。对弈过程中，所围地大或吃对方棋子多的玩家获胜。该游戏基于非常简单的规则，但需要精通非常细致的战略步骤方才获胜。通过该 课程，我们将了解围棋的起源和基础。

烹饪课程

很多人都说，匈牙利的中式快餐与真正的中国菜完全不同。普通人很难想象中国人真正喜爱的口味和菜肴，以及如何制作。我们希望能改变这一点，因此开办了烹饪课程，与中国老师一起或在著名中国大厨的帮助下，共同制作一道道热门的中国菜。

Mindannyiunk kedvence: a kínai konyha
众之所爱：中国菜

Főzőtanfolyam

Sokat hallani, hogy Magyarország számos kínai büféjének kínálata merőben eltér a valódi kínai ételektől. Az átlagember számára azonban nehéz lehet elképzelni, milyen ízeket és fogásokat szeretnek és készítenek a kínai emberek. Ezen szeretnénk változtatni, amikor főzőtanfolyamaink keretében, kínai tanárnőinkkel vagy híres kínai mesterszakácsok segítségével közösen készítünk el egy-egy népszerű kínai ételt.

老少皆宜的文化体验

孔子学院也积极参与罗兰大学的活动，并在活动中开设中国文化展位。例如罗兰大学开放日和人文日。我们最重要的任务之一就是向年轻一代传递中国文化，因此经常走访首都和外地的各幼儿园和中小学，以趣味性的方式向那里的学生展示中国语言和文化的价值。

Kulturális élmények kicsiknek és nagyoknak

Intézetünk aktívan részt vesz az ELTE egyetemi életében. Rendszeresen szerepeltünk kulturális programjainkkal az olyan oktatási és szabadidős rendezvényeken, mint az ELTE nyílt nap vagy a bölcsésznapok. Feladataink között az egyik legfontosabb a kínai kultúra közvetítése a fiatalabb korosztály számára, ezért időről időre ellátogatunk programjainkkal különböző fővárosi és vidéki óvodákba, általános és középiskolákba, hogy az ott tanulóknak játékos módon mutassuk meg a kínai nyelv és kultúra értékeit.

适合全家的活动

除了在我院举办的活动以外，我们还经常走访外部场所，尽可能广泛地展示和推广中国文化。我们定期参加备受欢迎的全国性活动，例如博物馆之夜、旅游展和研究者之夜，并常年参与受民众喜爱的各种节日，例如城市公园儿童节和首都动植物园的地球日。

作为活动的协办方或参与方，我们长期与其他中国和匈牙利政府机构合作，如中华人民共和国驻匈大使馆、中华人民共和国文旅部中东欧旅游办事处，以及匈牙利外交和对外经济部旅游外交司等。

Holdújév a Millenárison
千禧公园的春节活动

Programok az egész családnak

Az Intézetünkben szervezett programok mellett külső helyszíneken is megjelentünk, hogy minél szélesebb körben tudjuk bemutatni és népszerűsíteni a kínai kultúrát.

Rendszeresen részt veszünk az olyan nagy látogatottságú, országos rendezvényeken mint a Múzeumok Éjszakája, az Utazáskiállítás vagy a Kutatók Éjszakája, és visszajáró közreműködői vagyunk az olyan népszerű programoknak, mint a Városligeti Gyereknap vagy a Fővárosi Állat- és Növénykert Föld Fesztiválja.

Programjainkon társszervezőként vagy résztvevőként együttműködünk más kínai és magyar állami intézményekkel, így például a Kínai Népköztársaság Nagykövetségével, a Kínai Népköztársaság Kulturális és Turisztikai Minisztériumának Közép-kelet-európai Képviseleti Irodájával vagy a magyar Külgazdasági és Külügyminisztérium Turizmusdiplomáciai Főosztályával.

Utazáskiállítás 旅游展览

A Hungexpón megrendezett Utazáskiállításon évről évre részt vesz Intézetünk, együttműködve a Kínai Nemzeti Turisztikai Hivatallal.

我院与中国国家旅游局合作，每年参加在匈牙利博览中心举办的旅游展览。

Bank Center, 2011

2011年银行中心

A Nyúl évének megünneplésére kínai kulturális napokat rendeztek a Szabadság téri Bank Center impozáns épületében. A hangulatról ez alkalommal is az ELTE Konfuciusz Intézet gondoskodott.

为庆祝兔年，中国文化日在位于自由广场的银行中心宏伟建筑内举办。罗兰大学孔子学院为该活动创造了独特氛围。

Fényfestés a budapesti Gellért Szálloda homlokzatára, 2018

2018年布达佩斯盖勒特酒店灯光秀表演

Az „EU–Kína Turisztikai Promóciós Év” programsorozat részeként, az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság színeivel világították meg a Gellért Szálloda homlokzatát.
A fényfestést kísérő kulturális programról az ELTE Konfuciusz Intézet kezeskedett.

作为“欧盟-中国旅游年”系列活动之一，在盖勒特酒店建筑外用灯光打出了欧盟和中华人民共和国的国旗颜色。

此次活动中，罗兰大学孔子学院组织了中国文化体验活动。

Föld Fesztivál az Állatkertben 首都动植物园的地球日活动

A Fővárosi Állat- és Növénykert évről évre megrendezett, közel ötvenezer látogatót vonzó eseményén Intézetünk is rendszeresen képviselteti magát.

首都动植物园每年举办吸引近五万名游客的活动，我院持续参加该活动。

Nyelvparádé a Millenárison 千禧公园的语言学习展

Sok idelátogató ezen a rendezvényen kap kedvet, hogy belevágjon egy új idegen nyelv tanulásába. Intézetünk munkatársai és az ELTE kínai szakos diákjai felvilágosítást adnak az érdeklődőknek a kínainyelv-tanulás lehetőségeiről és Intézetünk mindenki számára nyitva álló tanfolyamairól.

很多参观该展览的人都希望借此引发学习一门新语言的兴趣。展览期间，我院工作人员和罗兰大学中文系的学生向感兴趣者介绍学习汉语的机会，以及我院开放的课程。

Ginkónap a Füvészkertben

银杏日菲韦斯花园

A gyógyító erejű szent fát a mai napig nagy tisztelet övezi Kínában.
A Kínai Kulturális Fesztivál keretében előadásokkal vártuk az ELTE Füvészkertjébe látogatókat.

直至今日，具有治疗效果的银杏树在中国仍然受到尊崇。在中国文化艺术节的框架下，我院为游客们在罗兰大学菲韦斯花园内举办了各种讲座。

Gyermeknap a Városligetben

2011-ben Kövér László, az Országgyűlés elnöke látogatta meg sátrunkat. Az elnök urat Intézetünk nevében Hamar Imre egy hatalmas, „jószerencse” kínai csomóval ajándékozta meg.

2011年时任议会主席克韦尔·拉斯洛参观了我们的展区。郝清新代表我院送给议长一个大大的“好运”中国结。

Tarlós Istvánt, Budapest főpolgármesterét is megajándékoztuk a gyermeknapi forgatagban.

布达佩斯时任市长陶尔洛什·伊什特万也没有空手离开五月艺术节。

城市公园的儿童日

每年五月的最后一个周日，数千名孩子和家长来到城市公园。在我们的帐篷里，孩子们可以学习中国剪纸，大人则沉浸在中国结的奥秘中，参与者都可以在此学习如何使用筷子吃饭。

Minden év májusának utolsó vasárnapján gyermekek és szülők ezrei lepik el a Városligetet. Sátrunkban a gyerekek megismerkedhettek a kínai papírkivágással, a nagyobbak belevethették magukat a kínai csomózás rejtelmeibe, kínai hercegnőket varázsoltunk, és bárki megtanulhatta, hogyan kell pálcikával enni.

时任总统绍约姆·拉斯洛亲身体验了令人兴奋的活动：总统先生轻松地用筷子夹起花生。罗兰大学孔子学院将精美的蝴蝶结送给尊贵的客人。

2010-ben ellátogatott Intézetünk sátrához Sólyom László köztársasági elnök úr is, aki szó szerint „belekóstolt” programjainkba: játszi könnyedséggel emelte fel a földimogyorókat evőpálcikájával.

开放讲座

在孔子学院成立的十五年里，举办了很多知识性讲座。

在“千面中国”（Ezerarcú Kína）系列讲座中，我们展示了中国文化历史的各个部分，从中国丝绸的制作到不同的书法风格，以及中国文学的传统。而以“觉醒的龙”（Felébredt Sárkány）为题的有关现代中国的讲座系列，则主要涵盖经济、社会学和政治主题。此外，今年我们还推出了“中国马赛克”（Kínai Mozaik）系列对话活动，同样从中国文化的各个领域中取题，例如中医和中国占星术。

A kínai orvoslás elmélete és gyakorlata 中医理论和实践

Napjainkban a gyógyszerközpontú orvoslás mellett egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik a több ezer éves hagyományos kínai orvoslás testet és lelket egyaránt precízen figyelő és feltáró holisztikus szemléletű módszere iránt.

Az érdeklődők Dr. Yu Funian előadásában megismerkedhettek a hagyományos kínai gyógyászattal és a kínai egészségmegőrzés módszereivel, tanácsokat kaphattak az egészségükre vonatkozóan, és megnézhették, hogyan zajlik egy akupunktúrakezelés.

如今，除了以药物为中心的医疗以外，人们越来越关注拥有数千年传统的中医疗法，即对身心精准地观察和探究的整体性治疗方法。

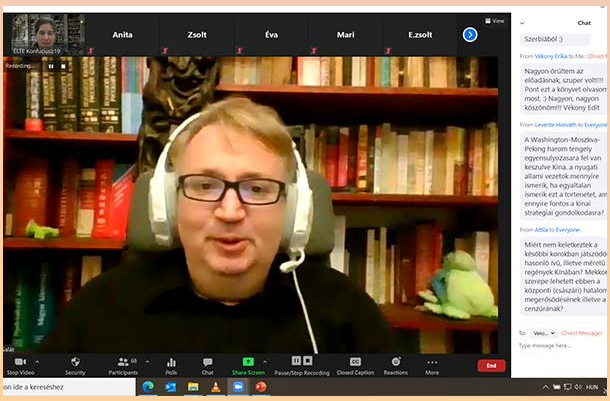
感兴趣者通过于福年博士的讲座，可以了解中医药和中医保健方法，并获得保持健康的建议，还可以现场观看针灸疗法的演示。

Ismeretterjesztő előadásaink mindenkinek

Az Intézet tizenöt éves fennállása alatt számos ismeretterjesztő előadást szervezett. Ezerarcú Kína sorozatunkban a kínai kultúrtörténet egy-egy szeletét mutatjuk be, a kínai selyem készítésén át a különböző kalligráfiai stílusokon keresztül a kínai irodalmi hagyományokig.

Felébredt Sárkány című, modern Kínával foglalkozó sorozatunk pedig gazdasági, szociológiai, politikai témákat ölel fel.

Emellett az idei évben elindítottuk Kínai Mozaik beszélgetéssorozatunkat is, amely szintén a kínai kultúra különböző területeiről meríti témáit, ilyen például a kínai gyógyászat vagy a kínai asztrológia.



A pandémia alatt töretlenül folytatódtak előadásaink az online térben. Az ELTE Konfuciusz Intézet YouTube-csatornáján pedig még szélesebb nyilvánosságot érnek el előadásaink.

Az évek során elhangzott összes előadásunkról a kötet végén található összefoglaló.

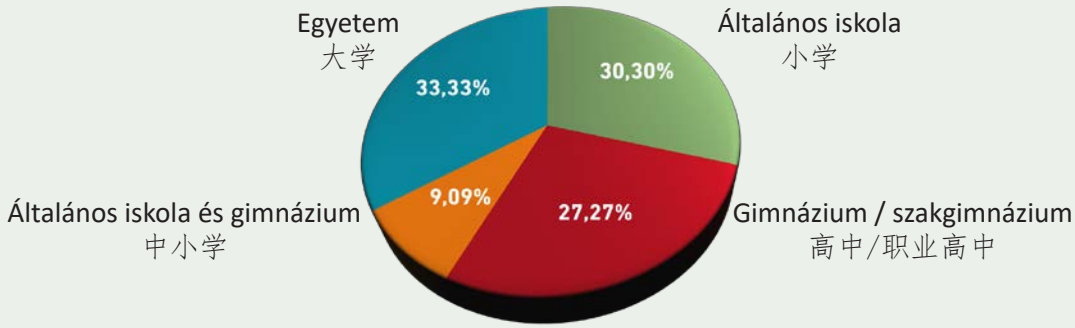
疫情期间，我们在线上平台持续举办讲座。通过孔子学院YouTube频道上的播放，普及到更广泛的受众。本刊末页总结了数年来所举办的全部讲座。

Oktatás
és tudományos tevékenység
教育和科学活动

区域中心

自罗兰大学孔子学院成立以来就将匈牙利的汉语教学视为最重要的任务之一，过去十五年中在该领域取得了显著成果：在此期间，孔院的讲师在14个城市（布达佩斯、德布勒森、埃格尔、久尔、凯奇凯梅特、米什科尔茨、尼尔埃吉哈佐、佩奇、塞格德、索尔诺克、雄鲍特海伊、托卡伊、维斯普雷姆和佐洛埃格塞格）的76所教育机构任教。

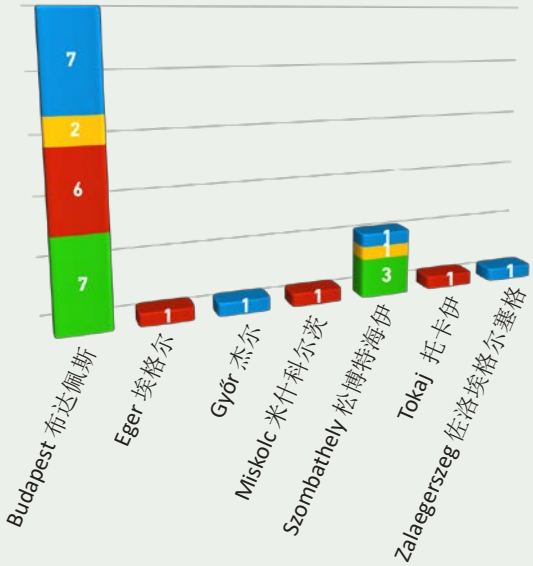
> 2021-2022学年，孔院与7个城市共33所教育机构合作（其中包括11所大学、9所高中和职高、3所中小学和11所小学）



2. diagram　图表二

Oktatási intézmények típusainak megoszlása a 2021/2022-es tanévben

2021-2022学年教育机构类型分类



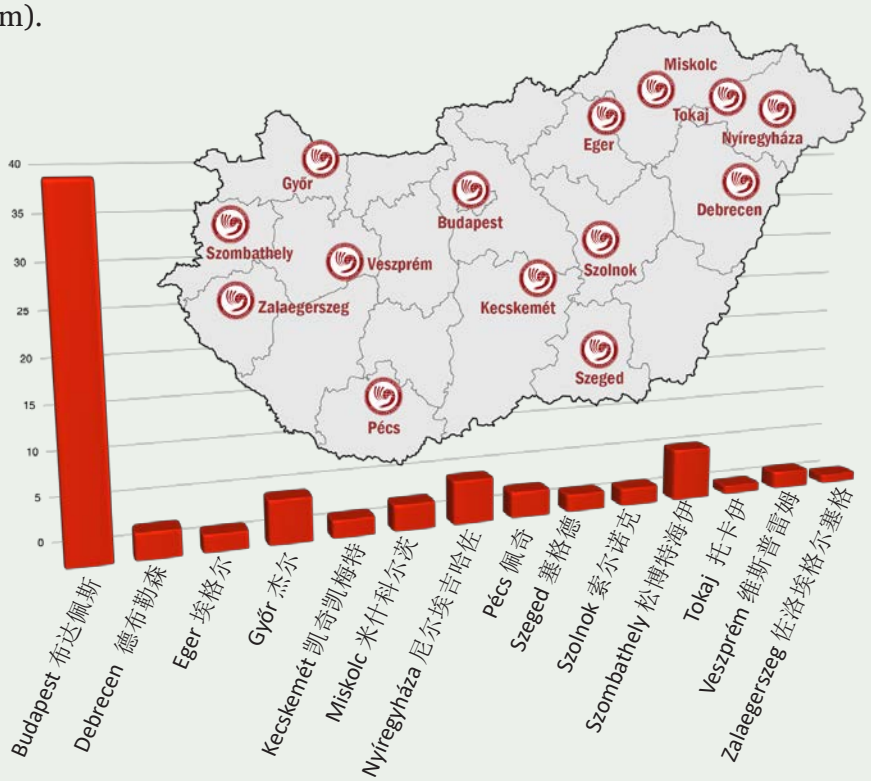
3. diagram　图表三

Oktatási intézmények megoszlása városonként a 2021/2022-es tanévben

2021-2022学年各城市教育机构分布

Regionális központjaink

Az ELTE Konfuciusz Intézet alapítása óta az egyik legfontosabb feladatának tekinti a kínai nyelv oktatását Magyarországon, és ezen a téren jelentős eredményeket ért el az utóbbi tizenöt évben: ezen időszak alatt az Intézet oktatói tizennégy város (Budapest, Debrecen, Eger, Győr, Kecskemét, Miskolc, Nyíregyháza, Pécs, Szeged, Szolnok, Szombathely, Tokaj, Veszprém és Zalaegerszeg) hetvenhat oktatási intézményében tanítottak (1. diagram).



1. diagram　图表一

Oktatási intézmények száma városonként az elmúlt 15 évben

过去十五年按城市划分的教育机构数量

Az Intézet a 2021/2022-es tanévben hét városban összesen harminchárom oktatási intézménnyel működik együtt (amelyből tizenegy egyetem, kilenc gimnázium vagy szakgimnázium, három általános iskola és gimnázium, továbbá tíz általános iskola) (2. és 3. diagram).

Céges tanfolyamok

Az oktatási intézmények mellett az Intézet cégeknek és egyéb állami intézményeknek is szervez kínainyelv-tanfolyamokat: alapításunk óta az Asia Centerben, a Bank of Chinánál, a Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatalánál, az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezet Európai és Közép-ázsiai Regionális Hivatalánál, a Huawei Technologies Hungary Kft.-nél, a Katonai Nemzetbiztonsági Szolgálatnál, a VIII. Kerületi Rendőrkapitányságon, az NNG Kft.-nél és az Unix Autó Kft.-nél tartottak órákat az Intézet tanárai, illetve Magyarország Pekingi Konzulátusának jelenlegi és korábbi dolgozói közül többeknek az Intézet oktatói nyújtottak nyelvi felkészülést a szolgálatukhoz.

公司课程

除了教育机构，孔院还为企业和其他国家机构组织汉语课程：自成立以来，孔院讲师曾在亚洲中心、中国银行、布达佩斯10区政府克巴尼奥区长办公厅、联合国食品和农业组织欧洲及中亚区域署、华为匈牙利公司、军事国家安全局、8区警察局、NNG公司和Unix Autó公司教授汉语，并为匈牙利驻北京使馆领事处的几位现任和前任员工提供了上岗前的语言培训。

Wang Li, a Kínai Népköztársaság katonai attaséja köszönti a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem kínai tanfolyamára jelentkező hallgatókat (2009. október 5.)

在兹里尼•米克洛什国防大学开设汉语课堂(2009年10月5日)

中华人民共和国武官王立致辞

Együttműködő megállapodást írt alá Bayer József, az MTA Politikatudományi Intézetének igazgatója és Hamar Imre az MTA kutatócsoportja számára szervezett kínainyelv-tanfolyamról (2009. október 10.)

汉语课走进匈牙利科学学院政治科学院

2009年10月10日

匈牙利科学学院政治科学院院长József Bayer和孔子学院院长郝清新就给政治科学院研究团队组织汉语课程问题达成了合作共识

Modulos kínainyelv-tanfolyamok gyermekeknek – felnőtteknek

Intézetünkben a kezdetektől fogva fontos volt az, hogy a kínai nyelv tanulását minél szélesebb körben tegye lehetővé, ezért úgynevezett modulos tanfolyamok és magán- vagy kiscsoportos órák látogatására is lehetősége nyílik a diákoknak. Ezeknek a tanfolyamoknak az az előnye, hogy gyermekektől kezdve a felnőttekig bárki részt vehet rajtuk, aki érdeklődik a kínai nyelv és kultúra iránt. Vannak általános nyelvi tanfolyamok, illetve olyanok is, amelyek kifejezetten a HSK- vagy a BCT-nyelvvizsgára készítik fel a hallgatókat.

> 2021-ben (október elejéig) összesen kilencvenhat modulos tanfolyam (ebből két üzleti kínainyelv- és két HSK felkészítő tanfolyam) és százhatvan magán- vagy kiscsoportos tanfolyam indult. Az Intézetnek évente mintegy két-háromezer diákja van.

针对儿童及成人的汉语课程模块

我院在成立之初就致力于更广泛地推广汉语学习，因此为学生们提供了多种可选的学习方式，其中包括所谓的模块化教程、私人和小班课。这些教程的优势在于无论是儿童还是成人，任何对中国语言和文化感兴趣的人都可以参加学习。孔院设有通用语言课程，以及专门为准备HSK和BCT语言考试的备考课程。

> 2021年（截止10月初）共开设了96门模块课程（其中包括2门商务汉语课程和2门HSK备考课程）以及160门私人和小班课程。我院每年约有两到三千名学生。

通向中级语言考试之路

我院在教学领域最突出的成就之一是：自2007年起，汉语成为高中学生可选的第二外语，2011年5月起可计入高中毕业考学分，2015年起可计入高考学分。为此，截止2021年我院组织举办了各类汉语分级考试，即使没有将汉语作为第二外语学习的学生，在通过分级考试后也可以报考汉语并计入高考成绩。此外，孔院还参与组织高考的汉语语言考试。

Kínai nyelvet tanuló gimnazisták számára Intézetünk évről évre kulturális vetélkedőt szervez.

罗兰孔院每年举办面向高中汉语学习者的文化比赛

为推动高中的汉语教学，我院的汉语教师和中文系的匈牙利教师共同编写了四卷册的系列教材，帮助学生做好从A1级到B2级考试的备考准备。该系列教材根据HSK考试要求编写，这样学生能够更有效地准备语言考试。这是唯一一套用匈牙利语编写的汉语教材，配以匈牙利语的单词注释、详尽的语法解释和文化背景知识，辅助学生准备中级语言考试。

Xu Lin, a Hanban elnöke, bemutatta az első magyar nyelvű kínai tankönyvet (2011. június 16.)

国家汉办主任许琳介绍首册匈文汉语教科书（2011年6月16）

Út a középfokú nyelvvizsgáig

Az oktatás terén az Intézet egyik legkiemelkedőbb eredménye az, hogy 2007-től a középiskolás diákok számára a kínai nyelv választható második idegen nyelv lett, és 2011 májusa óta érettségizni is lehet belőle, valamint 2015-től emelt szintű érettségit is tehetnek belőle a középiskolások.

Ennek elősegítése érdekében 2021-ig Intézetünk bonyolította le a kínai nyelvi osztályozóvizsgákat, amelyeknek letétele után olyan diákok is tehettek érettségit kínai nyelvből, akik nem tanulták második idegen nyelvként. Mindezek mellett az Intézet közreműködik a kínai nyelvi érettségik szervezésében is.

A gimnáziumi kínainyelv-oktatás elősegítése érdekében az Intézet kínai nyelvtanárai és a Kínai Tanszék magyar oktatói közösen készítették el azt a négykötetes tankönyvsorozatot, amely az A1-es szinttől egészen a B2-es szintig segíti a diákok felkészítését. A tankönyvek a HSK-vizsgák követelményei alapján készültek, így a hallgatók hatékonyabban készülhetnek fel a nyelvvizsgára. Ez az egyetlen magyar nyelven készült kínai nyelvkönyv, amely magyar szójegyzeteivel, alapos nyelvtani magyarázataival, kulturális háttérismereteivel felkészíti a tanulókat a középfokú nyelvvizsgára.

A tankönyvek mellett Intézetünk az Akadémiai Kiadóval közösen 2019-ben kiadta a Bartos Huba és Hamar Imre által szerkesztett, több mint hetvenezer szócikket tartalmazó Kínai–magyar szótárt, amely kiemelkedik a régióban elkészített kínai szótárak közül. A szótár anyaga felkerült az Akadémiai Kiadó honlapjára, és telefonos alkalmazással is hozzáférhető. A Magyar–kínai szótár 2022-ben fog megjelenni. Mind a két projektet az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Hanban egyaránt támogatta.

除了教材以外，2019年我院与学术出版社共同出版了由包甫博和郝清新主编的包含7万多词条的《汉匈词典》，这在中东欧地区都是独一无二的。该词典已发布在学术出版社网站上，也可以下载手机应用使用。《匈汉词典》将于2022年出版。这两部词典都得到了人力资源部和汉办的支持。

中东欧教师培训中心

罗兰大学孔子学院的基本任务不仅包括对学生的汉语教学，还包括对汉语教师的培养。为此，2014年成立了中东欧汉语教师培训中心，这所语言教学和合作中心不仅在该地区独树一帜，也是唯一一家获得中国境外认可并得到人力资源部支持的汉语教师培训中心。

截止2018年，该中心共举办了7场教师培训，随后于2020年12月举办了题为“新冠疫情挑战下的数字汉语教学”的首次线上教师培训研讨会。

面授培训共有来自19个国家的185名与会者参加，线上培训共有来自14个国家的88名教师参加。（有关培训的图片）

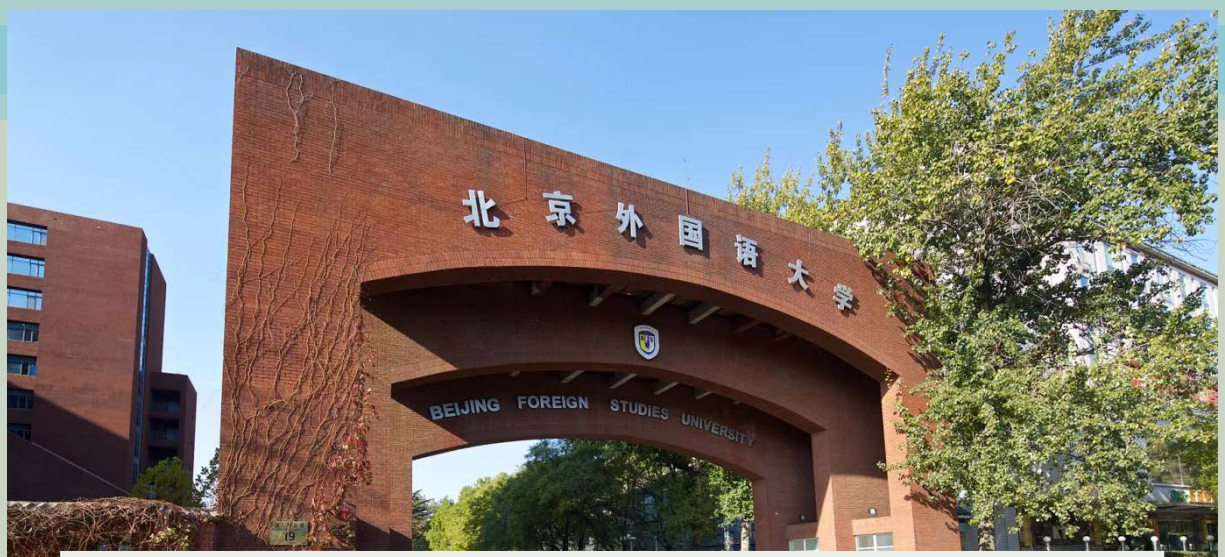
III. tréning, 2015. április 24–29.
第三期培训，2015年4月24至29日

Közép- és Kelet-európai Tanárképző Központ

Az ELTE Konfuciusz Intézet alapvető feladatai közé azonban nemcsak a diákok oktatása, hanem a kínai nyelvet oktató tanárok szakmai fejlesztése is hozzátartozik. E célból 2014-ben alakult meg az Intézet Közép- és Kelet-európai Tanárképző Központja, amely nemcsak a régióban egyedülálló: ez a Nyelvoktatási és Együttműködési Központ egyetlen, Kínán kívül elismert kínaitanár-képző központja, amelyet az Emberi Erőforrások Minisztériuma is támogat. A központban 2018-ig összesen hét tanárképző tréninget rendeztek, majd 2020 decemberében került sor az első tanárképző webináriumra is *Digital responses to the COVID-19 challenges in teaching Chinese* címmel.

> A személyes jelenléttel megtartott képzésekre összesen tizenkilenc országból száznyolcvanöt résztvevő érkezett, míg az online tréningen tizennégy országból nyolcvannyolc tanár vett részt.

VI. tréning, 2017. november 2–6.
第六期培训，2017年11月2日至6日



中国奖学金

我院在为学生提供赴中国学习汉语和体验文化的机会上也发挥着重要的作用。其中最好的机会是孔子学院奖学金（2021年起提供国际中文教师奖学金），每年可以在多个类别中选择申请，涵盖从为期一个月的夏令营到博士培训。每年约有30至40名学生获得该奖学金。

中国夏令营

除了较长期的语言培训以外，学生们还有去中国参加短期的语言学习。我们每年都为10至15名（有时是20至25名）高中生提供机会，参加由我院与合作伙伴北京外国语大学共同组织的名为“你和我·在北京”的夏令营。

由于新冠病毒流行病，2020年首次举办了线上夏令营。之后在2021年夏天，我们的合作机构也为高中和大学生举办了线上夏令营。

2012年夏天，在中华人民共和国和我院共同组织下，90名匈牙利学生和他们的老师前往中国参加了为期两周的“汉语桥夏令营”活动，探索中国并学习汉语。

作为交流活动的延续，2013年8月6日至16日，应总理欧尔班·维克多的邀请，罗兰大学孔子学院在“匈语桥”项目的框架下，在匈牙利为88名中国的中学生组织了文化活动。

Ösztöndíjak Kínába

Intézetünknek fontos szerepe van abban is, hogy a diákoknak ne csak itthon, hanem Kínában is lehetőségük nyíljon elsajátítani a kínai nyelvet és belekóstolni a kínai kultúrába. Erre kiváló lehetőséget nyújt *a Konfuciusz Ösztöndíj* (2021-től *Nemzetközi Kínai Nyelvoktatói Ösztöndíj*), amelyre minden évben több kategóriában lehet pályázni, az egy hónapos nyári tábortól kezdve egészen a doktori képzésig. Az ösztöndíjat évente mintegy harminc-negyven diákunk nyeri el.

Nyári táborok Kínában

A hosszabb távú nyelvi képzések mellett arra is van mód, hogy hallgatóink rövidebb időt töltsenek nyelvtanulással Kínában. Az Intézet minden évben lehetőséget biztosít tíz-tizenöt (időnként húsz-huszonöt) gimnazistának, hogy részt vegyen a partneregyetemünk, a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem által szervezett, *You and Me, in Beijing* elnevezésű nyári táborban.

A koronavírus-járvány miatt 2020-ban rendezték az első online nyári tábort, majd 2021 nyarán partnerintézetünk gimnáziumi és egyetemi hallgatók számára is szervezett online nyári tábort.

2012 nyarán a Kínai Népköztársaság és az Intézet szervezésében kilencven magyar diák és tanáraik kaptak arra lehetőséget, hogy Kínába utazva a kéthetes Kínai Híd Nyári Tábor *(Chinese Bridge Summer Camp)* ideje alatt felfedezhessék Kínát, és megismerkedjenek a kínai nyelvvel.

A csereprogram folytatásaként 2013. augusztus 6. és 16. között Orbán Viktor miniszterelnök meghívására az ELTE Konfuciusz Intézet a Magyar Nyelvi Híd program keretein belül nyolcvannyolc kínai középiskolás diáknak szervezett Magyarországon kulturális programokat.

汉语桥比赛

在中国驻匈牙利大使馆的支持下，每年由一家孔子学院承办高中和大学生的“汉语桥”比赛，这是让学生们展示所掌握汉语水平的极好机会。获胜者可以前往中国，代表匈牙利参加决赛。孔院的老师们都会协助学生做好参赛准备。

Chinese Bridge – Kínai Híd verseny

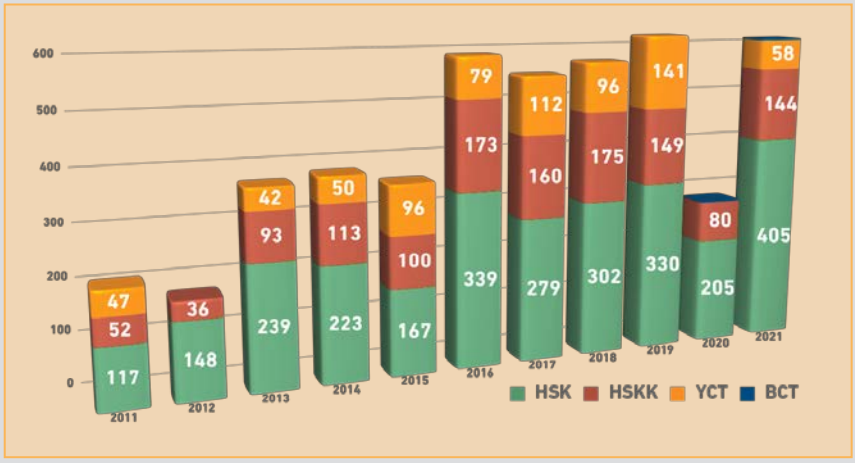
Jó lehetőség a diákoknak arra, hogy megmutassák, milyen szinten sikerült elsajátítaniuk a kínai nyelvet, a Kínai Híd *(Chinese Bridge)* verseny, amelyet a Kínai Nagykövetség támogatásával minden évben más magyar Konfuciusz Intézet rendez meg gimnáziumi és egyetemi hallgatók számára. A verseny győztese Kínába utazhat, hogy Magyarországot képviselje a verseny döntőjén. A versenyekre az Intézet oktatói készítik fel a hallgatókat.

汉语水平考试中心

孔子学院不仅作为教育和文化机构，而且也作为语言考试中心运行。长期以来，罗兰大学孔子学院是全国唯一可以进行中国官方笔试HSK（汉语水平考试）和口试HSKK（汉语水平口语考试），以及面向儿童的YCT（青少年汉语考试）考试的考点。

我院自2007年起举办HSK和HSKK考试，自2010年起举办YCT考试。近年来HSK、HSKK和YCT语言考试在我院越来越受欢迎，每年都有越来越多的学生参考。

2020年夏天，我们举办了首次商务汉语（BCT）语言考试，2021年成功举办了首次HSK和HSKK居家网络考试，考生和考官都在家中线上参加考试。2021年共有40名学生以这种方式完成了考试。



4. diagram　图表四

A HSK-, HSKK-, YCT- és BCT-vizsgázók száma 2021–2022 között

2021–2022年HSK、HSKK、YCT和BCT报考人数

YCT-nyelvvizsga a Magyar–Kínai Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában

新中小学生汉语考试（YCT）

Kínai nyelvvizsgaközpont

A Konfuciusz Intézetek egy része nemcsak oktatási és kulturális intézményként, hanem nyelvvizsgaközpontként is működik. Sokáig az ELTE Konfuciusz Intézet volt az országban az egyetlen hely, ahol évente kétszer le lehetett tenni a Kínai Népköztársaság hivatalos írásbeli nyelvvizsgáját, a HSK-t (Hanyu Shuiping Kaoshi) és a szóbelit, a HSKK-t (Hanyu Shuiping Kouyu Kaoshi), valamint a gyerekeknek kifejlesztett YCT-t (Youth Chinese Test).

HSK-t és HSKK-t 2007-től, míg YCT-t 2010-től tartunk az Intézetben. A HSK-, HSKK- és YCT-nyelvvizsga is egyre népszerűbb Intézetünkben, évről évre egyre több diák vizsgázik nálunk (4. diagram).

2020 nyarán tartottuk az első üzleti (BCT, Business Chinese Test) nyelvvizsgát, 2021-ben pedig sikeresen megrendeztük az első Online Home Edition HSK- és HSKK-nyelvvizsgákat, amelyeken mind a vizsgázók, mind a vizsgáztatók otthonról, online vettek részt. Összesen negyven diák vizsgázott le ilyen módon 2021-ben.

科学会议

除了已经提到的工作部分，科学工作也是罗兰大学孔子学院不可或缺的一部分。在过去的十五年中，我院组织了多场会议和系列讲座，与会的演讲者来自世界各地。

2009年，在中匈建交60周年之际，我院除了其他科学和文化项目以外，还与匈牙利科学院世界经济研究所和匈中友协共同举办了题为“匈中关系六十周年”的研讨会。

各种会议中最高级别的会议之一是2011年举办的“第三届欧洲地区孔子学院联席会议”，来自欧洲各国的孔子学院、中方合作大学和世界汉语教学协会领导人（约200人）参加了此次活动，会议的主宾是原全国人大常委会副委员长许嘉璐以及中国国家汉办主任、孔子学院总部总干事许琳。

匈牙利总统施密特•帕尔（Schmitt Pál）致函表示祝贺。出席会议开幕式的还有匈牙利政府和议会的代表们，其中包括副议长姚考布•伊什特万（Jakab István）、国会国务秘书福瑙吉•亚诺什（发展部Fónagy János）、国务秘书瑟奇•盖佐（人力资源部Szőcs Géza）、布达佩斯政府专员佩什蒂•伊姆莱（Pesti Imre）和副市长鲍格迪•卡博尔（Bagdy Gábor）。

2017年6月13日至14日，我院组织了一场题为“从于阗到敦煌—丝绸之路沿线历史和艺术实例探究”的国际会议，来自北京大学、故宫博物院和敦煌研究院的演讲者也出席了该会议。

值得一提的还有2019年5月9日在中匈建交70周年之际我院组织的全日座谈会。

Tudományos konferenciák

Az eddig felsorolt feladatokon kívül a tudományos munka is az ELTE Konfuciusz Intézet szerves részét képezi. Az Intézet számos konferenciát és előadás-sorozatot szervezett az elmúlt tizenöt év során, amelyekre a világ minden tájáról érkeztek előadók.

2009-ben a kínai–magyar diplomáciai kapcsolatfelvétel 60. évfordulója alkalmából rendeztük meg (egyéb tudományos és kulturális programok mellett) az MTA Világgazdasági Kutatóintézettel és a Magyar–Kínai Baráti Társasággal közösen *A magyar–kínai kapcsolatok 60 éve* című konferenciát.

A konferenciák közül az egyik legrangosabb a 2011-es *Európai Konfuciusz Intézetek III. konferenciája* volt, amelyre az európai Konfuciusz Intézetekből, a kínai partneregyetemekről és a Kínai Nyelvoktatási Tanács vezetőségéből érkeztek a résztvevők (mintegy kétszáz fő), és amelynek díszvendége Xu Jialu, a kínai parlament korábbi alelnöke, valamint Xu Lin, a Hanban és a Konfuciusz Intézetek Központjának a vezetője volt.

> Az eseményt Schmitt Pál, a Magyar Köztársaság elnöke levélben köszöntötte, és a konferencia nyitóünnepségén a magyar kormány és parlament képviselői közül Jakab István magyar parlamenti alelnök, Fónagy János parlamenti államtitkár (NFM), Szőcs Géza államtitkár (NEFMI), Pesti Imre budapesti kormánymegbízott és Bagdy Gábor főpolgármester-helyettes vett részt.

2017. június 13–14. között szerveztük meg a *From Khotan to Dunhuang – Case Studies of History and Art along the Silk Road* elnevezésű nemzetközi konferenciát, amelyre a Pekingi Egyetemről, a Tiltott Város Múzeumából és a Dunhuang Akadémiáról is érkeztek előadók.

Szintén meg kell említenünk, hogy 2019. május 9-én az Intézet egész napos szimpóziumot szervezett a kínai–magyar diplomáciai kapcsolatfelvétel 70. évfordulója alkalmából.

宣传和科学出版物

我院定期发行促进匈牙利汉学发展的宣传和科学出版物，为年轻的研究人员提供发表作品的平台，并借此向对中国文化感兴趣的匈牙利读者提供高水平的汉语读物。为了实现这一目标，在孔子学院成立后即推出了免费发行的半年刊杂志《孔子学院通讯》。

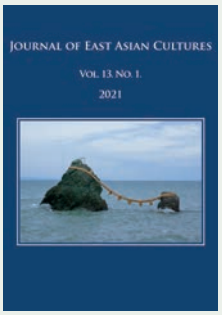
2009年，我院与罗兰大学文学院远东研究所共同创办了名为《远东研究》的半年刊科学杂志，该刊物已发展成为匈牙利科学院认证的匈牙利东方学的重要期刊。我院还自创了名为《孔子学院文库》的丛书，旨在出版匈牙利汉学的优秀作品。

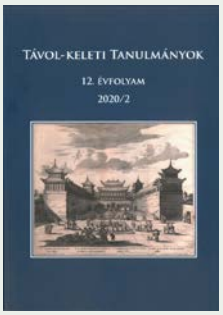
> 迄今为止已经出版了以下书籍：《中国古代简史》绍莱特著（2010）、《中国佛教史》郝清新著（2017）、《艺术、宗教、文化—纪念米白尔的汉学研究》周碧霞著（2019）、《中国哲学和艺术—纪念杜克义的研究》郝清新-塔克费著（2020）、《中国唐代佛教哲学》《湛然在其金剛錍中关于佛性无情论成立的辩称》梅琳达著（2021）。

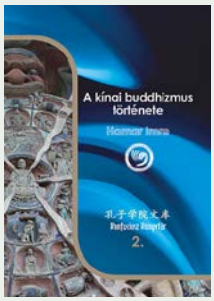
此外，我院还与总参谋部科学研究中心联合出版了以下会议研究报告：《全球挑战下的中国》Besenyő János – 郝清新著(2017)以及与匈牙利科学院、罗兰大学、塞格德大学丝绸之路研究组联合著述的会议研究报告《丝绸之路沿线文化的相遇与相互作用—纪念埃切蒂·伊尔迪珂诞辰80周年》Dallos Edina－康高宝著(2018)，该报告也作为《丝绸学院》丛书的第一卷出版。

Népszerűsítő és tudományos publikációk

Intézetünk rendszeresen közzétesz népszerűsítő és tudományos publikációkat, hogy így járuljon hozzá a magyar sinológia fejlődéséhez, lehetőséget biztosítva a fiatal kutatóknak műveik megjelentetéséhez, és hogy ezekkel a kiadványokkal a kínai kultúra iránt érdeklődő magyar olvasóknak nyújtson magas szintű ismereteket. Ezzel a céllal indítottuk Intézetünk megnyitása után a *Konfuciusz Krónikát,* félévente megjelenő ingyenes magazinunkat. 2009-ben alapítottuk az ELTE BTK Távol-keleti Intézetével közösen az évente kétszer megjelenő *Távol-keleti Tanulmányok* című tudományos folyóiratot, amely mára a magyar orientalisztika MTA által minősített, meghatározó folyóiratává nőtte ki magát. Intézetünk saját könyvsorozatot hozott létre *Konfuciusz Könyvtár* címmel, amelynek célja a magyar sinológia legkiválóbb alkotásainak közlése.







> Eddig a következő kötetek jelentek meg: Salát Gergely, *A régi Kína története* (2010); Hamar Imre, *A kínai buddhizmus története* (2017); Csibra Zsuzsa (szerk.), *Művészet, vallás, kultúra. Sinológiai tanulmányok Miklós Pál emlékére* (2019); Hamar Imre – Takó Ferenc (szerk.), *Kínai bölcselet és művészet. Tanulmányok Tőkei Ferenc emlékére* (2020); Pap Melinda, *Buddhista filozófia a Tang-kori Kínában. Az élettelen tárgyak buddhatermészetének elmélete Zhanran A gyémántpenge című értekezésében* (2021).

Ezeken kívül sor került az Intézet és a Honvéd Vezérkar Tudományos Kutatóhelyével közösen rendezett konferencia kötetének kiadására: Besenyő János – Hamar Imre (szerk.), *Kína a globális kihívások tükrében. China in the Light of Global Challenges* (2017). Az MTA–ELTE–SZTE Selyemút Kutatócsoporttal közösen szervezett konferencia kötete is megjelent a *Studia de Via Serica Könyvek* első darabjaként: Dallos Edina – Kósa Gábor (szerk.), *Kultúrák találkozása és kölcsönhatása a Selyemút mentén. Ecsedy Ildikó születésének 80. évfordulójára* (2018).

Tudományos előadások

Előadás-sorozatok 系列讲座

Kínai Mozaik – Beszélgetések a kínai kultúráról

2021. 09. 21. A kínai harcművészetek magyarországi történetéről (Varga István és Kövér Kristóf)

2021. 07. 27. Beszélgetés a kínai gyógyászatról (Oravecz Márk és Váczy Balázs)

2021. 05. 12. Beszélgetés a kínai asztrológiáról (Pap Melinda és Bakosfalvi Antónia)

Felébredt Sárkány – Előadások a modern Kínáról

2021. 11. 10. Salát Gergely: Hányan vannak pontosan a kínaiak? – A 2020-as kínai népszámlálás eredményei

2021. 10. 26. Orosz Gábor Tamás: Bevezetés Délkelet-Ázsiába

2021. 09. 21. Kövér Kristóf: A kínai harcművészetek magyarországi története

2021. 07. 20. Knyihár Eszter: Fogjunk halat 996-ban – Előadás a kínai munkakultúráról

2021. 05. 11. Viczenti Mátyás: Hogyan szerelmes egy kínai költő? – A „homályos költők” körének szerelmi lírája

2021. 04. 27. Knyihár Eszter: Taobao falvakon keresztül Shangri-Láig – Társadalmi felelősségvállalás

2021. 03. 30. Horváth Janisz: Latin betű – kínai írásjegy

2021. 02. 16. Knyihár Eszter: Párválasztás és házasság Kínában

Ezerarcú Kína – Kultúrtörténeti előadás-sorozat

2021. 10. 19. Somogyi Áron: A kínai harcművészeti kultúra régen és ma

2021. 09. 25. Salát Gergely: Kínai mítoszok és legendák

2021. 09. 25. Torma Laura: Mit viselt Konfuciusz?

2021. 09. 07. Horváth Janisz: Kínai vagy japán? – Azonosságok és különbségek a két festészeti hagyományban

2021. 07. 13. Salát Gergely: A selyem útja – A kínai selyem története

中国百科—中国文化对话

2021年09月21日 Kövér Kristóf和Varga István: 中国武术在匈发展史

2021年07月27日 Oravecz Márk和Váczy Balázs: 关于中国医药的对话

2021年05月12日 Pap Melinda和Bakosfalvi Antónia: 关于中国占星术的对话

觉醒的龙—现代中国系列讲座

2021年11月10日 Salát Gergely: 中国人口知多少？ — 2020年中国人口普查结果

2021年10月26日 Orosz Gábor Tamás: 走进东南亚

2021年09月21日 Kövér Kristóf: 中国武术在匈发展史

2021年07月20日 Knyihár Eszter: 中国职场文化

2021年05月11日 Viczenti Mátyás: 当中国诗人陷入爱情 —“朦胧诗”的爱情诗词

2021年04月27日 Knyihár Eszter: 中国的社会责任

2021年03月30日 Horváth Janisz: 拉丁字母与汉字

2021年02月16日 Knyihár Eszter: 中国人的择偶和婚姻

多彩中国—文化历史系列讲座

2021年10月19日 Somogyi Áron: 中国武术文化的历史与今天

2021年09月25日 Salát Gergely: 中国神话和传说

2021年09月25日 Torma Laura: 孔子时代的服饰

2021年09月07日 Horváth Janisz: 中国画还是日本画？ — 两种绘画传统的异同

2021年07月13日 Salát Gergely: 丝绸之路—中国丝绸史

2021. 06. 29. Váczy Balázs: A kínai gyógyászat terápiás módszerei	2021年06月29日 Váczy Balázs: 中医治疗方法
2021. 06. 22. Keller Mirella: Hét csésze tea – A kínai teakultúrához kapcsolódó szövegek	2021年06月22日 Keller Mirella:《七碗茶歌》—有关中国茶文化的著作
2021. 06. 08. Váczy Balázs: A hagyományos kínai gyógyászat múltja és jelene	2021年06月08日 Váczy Balázs: 传统中医的历史与现在
2021. 05. 25. Keller Mirella: A tea és a kínai buddhizmus története	2021年05月25日 Keller Mirella: 茶与中国佛教史
2021. 04. 13. Torma Laura: Kínai divattörténet II. – A császárkor végétől napjainkig	2021年04月13日 Torma Laura: 中国时尚史II.—从皇权结束到今日
2021. 03. 23. Torma Laura: Kínai divattörténet I. – A kezdetektől a császárkor végéig	2021年03月23日 Torma Laura: 中国时尚史I.—从起始到皇权结束
2021. 03. 09. Salát Gergely: A három királyság regényes története	2021年03月09日 Salát Gergely: 三国演义
2021. 03. 02. Pap Melinda: A kínai asztrológia alapvető fogalmainak eredete	2021年03月02日 Pap Melinda: 中国占星学基本概念的起源
2021. 02. 11. Salát Gergely: Sárkánytánc és a vörös tasak applikáció – A kínai holdújév	2021年02月11日 Salát Gergely: 舞龙与红包应用— 中国春节的习俗
2021. 02. 11. Ésik Szandra: Holdújévi ételek	2021年02月11日 Ésik Szandra: 过年必吃食物
2021. 02. 02. Salát Gergely: Konfuciusz utódai	2021年02月02日 Salát Gergely: 孔子的后羿
2020. 09. 26. Mike Sándor: A kínai orosztánc	2020年09月26日 Mike Sándor: 中国舞狮
2020. 09. 07. Kövér Kristóf: A kínai harcművészetek kapcsolata a vallásokkal	2020年09月07日 Kövér Kristóf: 中国武术与宗教
2020. 01. 21. Horváth Janisz: A kínai kalligráfia	2020年01月21日 Horváth Janisz: 中国书法
2020. 01. 10. Salát Gergely: A szecsuani opera	2020年01月10日 Salát Gergely: 川剧
2019. 12. 10. Salát Gergely: A kínai írás	2019年12月10日 Salát Gergely: 汉字
2019. 11. 22. Salát Gergely: Kína a magyar könyvkiadásban 1949–2019	2019年11月22日 Salát Gergely: 1949-2019年期间匈牙利出版物中的中国主题
2019. 11. 14. Yao Bin 姚斌: The Characteristics, Development Trends and Hot Issues of Contemporary Chinese culture	2019年11月14日 姚斌：中国当代文化的特点、发展趋势和热点问题
2019. 11. 15. He Rong 何蓉: China's Foreign Trade, Policy and hot issues	2019年11月15日 何蓉：中国对外贸易、政策和热点问题
2019. 11. 13. Keller Mirella: A tea a kínai buddhista hagyományban	2019年11月13日 Keller Mirella: 中国佛教传统中的茶文化
2019. 11. 05. Horváth Janisz: A kínai és a nyugati festészet hasonlóságai és különbözőségei II.	2019年11月05日 Horváth Janisz: 中西绘画的异同II.
2019. 10. 16. Bakos Tamás: Guilin látnivalói, turisztikai előadás V.	2019年10月16日 Bakos Tamás: 旅游讲座之五—桂林的景点
2019. 10. 28. Bagi Judit: A dunhuangi Ezer Buddha barlangszentélyek múltja és jelene	2019年10月28日 Bagi Judit: 敦煌莫高窟的历史与今天
2019. 10. 28. Fajcsák Györgyi: Mulan a 18. századi Kínában	2019年10月28日 Fajcsák Györgyi: 十八世纪中国的木兰
2019. 10. 28. Mecsi Beatrix: Egy legendás indiai vallásalapító Kínában, majd kalandos útja Távol-Keleten a populáris kultúrába	2019年10月28日 Mecsi Beatrix: 一位传奇的印度宗教创始人在中国，以及之后的远东流行文化的冒险之旅

2019. 10. 28. Ésik Szandra: Konfuciánus értékek a modern kínai társadalomban

2019. 10. 10. Horváth Janisz: A kínai és a nyugati festészet hasonlóságai és különbözőségei I.

2019. 06. 05. Havadi-Nagy István: Kínai buddhista festők remekművei

2019. 05. 29. Bakos Tamás: Xi'an látnivalói, turisztikai előadás IV.

2019. 05. 20. Kövér Kristóf: Előadás a kínai harcművészetekről

2019. 03. 26. Horváth Janisz: Az „üresség" a hagyományos kínai festészetben

2019. 02. 09. Ésik Szandra: A kínai holdújévhez köthető szokások és legendák

2019. 01. 22. Horváth Janisz: A kompozíció a hagyományos kínai festészetben

2018. 12. 04. Bakos Tamás: Suzhou és már Sanghaj környéki látnivalók turisztikai előadás III.

2018. 11. 15. Fan Yangmu: A harmónia és a „közép" a kínai hagyományban

2018. 11. 14. Bakos Tamás: Sanghaj látnivalói turisztikai előadás II.

2018. 10. 25. Horváth Janisz: A hagyományos kínai festészet színei

2018. 10. 17. Markó Péter: A gó története és szabályai

2018. 10. 16. Horváth Csaba: Az OBOR és Délkelet-Ázsia

2018. 09. 05. Horváth Janisz: A kínai tájképfestészet

2018. 06. 13. Galambos Imre: Buddhista kéziratok Selyemúton

2018. 05. 29. Bakos Tamás: Peking látnivalói – Turisztikai előadás I.

2018. 03. 27. Horváth Janisz: A kínai virágfestészet

2018. 02. 24. Balázsi József Attila: A holdújév külföldi utazók szemével

2018. 02. 24. Salát Gergely: A holdújévi szokások

2018. 01. 16. Horváth Janisz: 24 kínai festményérdekesség

2017. 02. 12. Laczó Dániel: Kínai városok régen és most

2017. 11. 14. Salát Gergely: A kínai építészeti hagyomány

2017. 10. 31. Kósa Géza: Kínai kertek régen és most

2017. 09. 26. Jin Canrong: China's Foreign Strategy and Policy

2017. 09. 26. Peng Gang: "Economic growth and Contemporary Poverty"

2019年10月28日 Ésik Szandra: 现代中国社会的儒家价值观

2019年10月10日 Horváth Janisz: 中西绘画的异同 I.

2019年06月05日 Havadi-Nagy István: 中国佛教绘画的杰作

2019年05月29日 Bakos Tamás: 旅游讲座之四－西安的景点

2019年05月20日 Kövér Kristóf: 中国武术

2019年03月26日 Horváth Janisz: 国画中的留白

2019年02月09日 Ésik Szandra: 中国春节相关习俗和传说

2019年01月22日 Horváth Janisz: 国画的构图

2018年12月04日 Bakos Tamás: 旅游讲座之三－苏州和上海周边的景点

2018年11月15日 范暘沐：何以为"中"国

2018年11月14日 Bakos Tamás: 旅游讲座之二－上海的景点

2018年10月25日 Horváth Janisz: 国画的色彩

2018年10月17日 Markó Péter: 围棋的历史和规则

2018年10月16日 Horváth Csaba: 一带一路与东南亚

2018年09月05日 Horváth Janisz: 中国山水画

2018年06月13日 Galambos Imre: 丝绸之路上的佛教手稿

2018年05月29日 Bakos Tamás 旅游讲座之一－北京的景点

2018年03月27日 Horváth Janisz: 中国花鸟画

2018年02月24日 Balázsi József Attila: 外国人眼中的春节

2018年02. 24日 Salát Gergely: 春节的习俗

2018年01. 16日 Horváth Janisz: 二十四幅国画

2017年02月12日 Laczó Dániel: 中国城市的过去与现在

2017年11月14日 Salát Gergely: 中国建筑传统

2017年10月31日 Kósa Géza: 中国园林的过去与现在

2017年09月26日 金灿荣：中国的对外战略和政策

2017年09月26日 彭刚：中国的经济增长与当代贫困

2017. 09. 25. Yang Huilin: The Reflection of Globalization in Chinese Metaphysical Grammar	2017年09月25日 杨慧林：“全球化”与中国式的“形而上学语法”
2017. 09. 25. Shi Yinhon: An Effect of Trump and More: The Emerging Retrenchment of China’s Strategic Posture	2017年09月25日 时殷弘：特朗普及更多事态的一个效应：正在浮现的中国战略态势变迁
2017. 09. 25. Huang Weiping: The China’s Story based on the economic data	2017年09月25日 黄卫平：中国经济数据背后的故事
2017. 07. 03. Kövér Kristóf: Előadás a kínai harcművészeti filmekről	2017年07月03日 Kövér Kristóf: 中国武术电影
2017. 06. 06. Zou Xiaoqiao: Gender Equality and Women Development in China	2017年06月06日 邹晓巧：中国的性别平等与妇女发展
2017. 06. 06. Lina Zhou: Brief Introduction to World Women University Presidents Forum (WWUPF)	2017年06月06日 周丽娜：世界大学女校长论坛（WWUPF）简介
2017. 05. 04. Livia Kohn: Daoism and the Stone Age	2017年05月04日 Livia Kohn: 道教与石器时代
2017. 04. 11. Wen Haiming: Book of changes from the perspective of the western philosophy	2017年04月11日 温海明：易经与西方哲学
2017. 03. 21. Kirill Solonin: The Language and Culture of the Tangut Kingdom	2017年03月21日 Kirill Solonin: 西夏的语言和文化
2017. 03. 06. Liu Peng: How Internet is changing China: a business perspective	2017年03月06日 刘鹏：互联网如何改变中国:一个商业的视角
2017. 03. 06. Zhang Jian: W. H. Auden’s “Anti-Japanese War”: Sonnets from China and its Historical Context	2017年03月06日 张剑：W. H. 奥登的‘抗日战争’：《中国十四行诗》对战争与政治的理解
2016. 12. 06. Bodnár Gábor: Kínai témák az európai operettben	2016年12月06日 Bodnár Gábor: 欧洲轻歌剧中的中国主题
2016. 10. 28. Váczy Balázs: Mi az örök fiatalság titka? – A tea jótékony hatásai	2016年10月28日 Váczy Balázs: 永葆青春的秘诀？有关茶的功效
2016. 05. 30. Hoppál Krisztna: Előadás az antik kínai világ régészeti kincseiről	2016年05月30日 Hoppál Krisztna: 中国古代的考古发现
2016. 05. 12. Sun Dongping: Petőfi Kínában	2016年05月12日 Sun Dongping: 中国人眼中的裴多菲
2016. 02. 26. Rajkai Zsombor előadása: Family Centredness and Individualisation in Contemporary China	2016年02月26日 Rajkai Zsombor: 家庭为本与个体化下的当代中国
2016. 02. 02. Vreczó Bernadett: A kínai csomózás	2016年02月02日 Vreczó Bernadett: 中国结
2016. 01. 26. Horváth Janisz: A kínai írás művészete	2016年01月26日 Horváth Janisz: 汉字艺术
2016. 01. 12. Horváth Janisz: Ismerkedés a kínai képfestéssel	2016年01月12日 Horváth Janisz: 认识中国书法
2015. 11. 06. Shen Yi: A modern kínai gazdaság	2015年11月06日 Shen Yi: 现代中国经济讲座
2015. 11. 05. Wang Wenhua: A bűnözés, a korrupció és a megvesztegetés megállítása, összhangban a törvénnyel	2015年11月05日 Wang Wenhua: 依法制止犯罪和贪污贿赂罪行
2015. 11. 05. Wangxin Jun: A hagyományos kínai orvoslás	2015年11月05日 Wangxin Jun: 传统中医
2015. 10. 27. Váczy Balázs: A kínai orvoslás	2015年10月27日 Váczy Balázs:传统中医
2015. 10. 12. Liu Yi Jie: Az iránytű és Kína tengeri selyemútja	2015年10月12日 Liu Yi Jie: 指南针和中国海上丝绸之路

2015. 06. 30. Szigethy Balázs: A kínai teázási szokások eredete és fontossága az egészségmegőrzésben

2015. 05. 26. Vreczó Bernadett: A kínai csomózás hagyománya

2015. 02. 24. Horváth János: A kínai festészet

2015. 01. 27. Kis János: A kínai kalligráfia múltja és jelene

Ismerkedés a mai Kínával

2014. 12. 16. Filippov Szergej: Kína és Oroszország

2014. 11. 25. Zentai Judit: Kína és Japán

2014. 10. 28. Csoma Mózes: Kína és a Koreai-félsziget

2014. 09. 30. Birtalan Ágnes: Kína és Mongólia

2014. 06. 24. Vörös Erika: A vallás és a szakrális helyek szerepe a modern Kínában

2014. 03. 25. Csejdy Júlia: „Besztercebányától Shanghajig" – Hudec László építész életútja

2014. 02. 25. Takács Zsolt: Exportlehetőségeink Kínába

2013. 12. 10. Takács Zsolt: Kereskedelemfejlesztési lehetőségeink Kínával

2013. 12. 03. Varga Balázs: Történelemleckék – a XX. századi kínai történelem kortárs kínai filmeken

2013. 10. 19. Birtalan Ágnes – Rottár Máté: Selyemúton Kínába – Xinjiangi ujgurok

2013. 06. 25. Frey Sándor: Így jutunk el a csillagokig – Kína a világűrben

2013. 05. 28. Dobrovits Mihály: A Kínában élő muszlimok

2013. 04. 23. Irimiás Anna: Budapesti China Town – Kínai bevándorlók Budapesten

2013. 02. 22. Gulyás Csenge: Merényletek Kína első császára ellen

2012. 06. 26. Bartos Huba: Repülő Tigrisek – amerikai önkéntesek Kínában a Japán elleni háborúban (1941–1942)

2012. 06. 21. Anne Cheng: A civilizáció kínai fogalma

2012. 05. 29. Tőrös Ágnes: A kínai árfolyam-politika múltja és jelene

2012. 05. 02. Pierre-Etienne Will: Jogrendszer és társadalom a késő császárkori Kínában – bírósági ügyek tükrében

2012. 04. 24. Salát Gergely: A Renmin Ribaótól a kínai Cosmóig

2015年06月30日 Szigethy Balázs: 中国饮茶习俗的起源以及其对保持健康的重要性

2015年05月26日 Vreczó Bernadett: 中国结编制的文化传统

2015年02月24日 Horváth János:中国绢画

2015年01月27日 Kis János: 中国书法艺术的昨天与今天

认识今日中国

2014年12月16日 Filippov Szergej:中国与俄罗斯

2014年11月25日 Zentai Judit:中国与日本

2014年10月28日 Csoma Mózes: 中国与朝韩半岛

2014年09月30日 Birtalan Ágnes: 中国与蒙古

2014年06月24日 Vörös Erika: 今日中国中宗教与圣地的角色

2014年03月25日 Csejdy Júlia: 从比斯特里察到上海：建筑师邬达克的生涯

2014年02月25日 Takács Zsolt: 向中国的出口机会

2013年12月10日 Takács Zsolt: 与中国之间的贸易发展机遇

2013年12月03日 Varga Balázs: 历史课 – 当代中国影视中呈现的中国二十世纪近代史

2013年10月19日 Birtalan Ágnes – Rottár Máté: 通向中国的丝绸之路 – 位于新疆的维吾尔人

2013年06月25日 这样才能走进星星 – 在宇宙中的中国 – 昨天，今天，明天 – 弗雷• 山杜尔博士天文学家的讲座

2013年05月28日 Dobrovits Mihály: 生活在中国的穆斯林

2013年04月23日 Irimiás Anna: 布达佩斯的中国城 – 布达佩斯的中国移民

2013年02月22日 Gulyás Csenge: 针对中国第一位皇帝的袭击

2012年06月26日 巴甫博博士:飞虎队 – 针对日本战争中在中国的美国志愿者 (1941年–1942年)

2012年06月21日 Prof. Anne Cheng: 文明的中国概念

2012年05月29日 Tőrös Ágnes: 中国汇率政策的过去和未来

2012年05月02日 Pierre-Etienne Will: 中国封建社会晚期的法律制度和社会 – 鉴于法院案件

2012年04月24日 绍莱特博士: 从人民日报到中国的柯夢波丹

2012. 03. 27. Takács Zsolt: Kína külföldi befektetései – Kínai vállalatok fejlődése és terjeszkedése Kínában és azon kívül	2012年03月27日 Takács Zsolt: 中国在海外的投资 – 中国企业在中国境内和境外的发展和扩大
2012. 02. 28. Galambos Imre: Modern kulturális irányzatok Kínában a kéziratkutatás tükrében	2012年02月28日 Galambos Imre: 现代文化在中国发展趋势的研究手稿
2012. 01. 24. Bartha Zsolt: A Kína előtt álló kihívások	2012年01月24日 Bartha Zsolt: 中国面临的挑战
2011. 12. 13. Kesselyák Péter: A modern Kína és nemzetiségeinek zenéje magyar füllel	2011年12月13日 Kesselyák Péter: 匈牙利人聆听现代中国及其民族音乐
2011. 12. 06. Vértes Judit: Menóra a pagodában	2011年12月06日 Vértes Judit: 塔中烛台
2011. 11. 29. Hajbáné Nagy Judit: Kultúrák közötti kommunikáció, kulturális értékközvetítés Kínában	2011年11月29日 Hajbáné Nagy Judit: 跨文化交流和中国的文化价值观
2011. 10. 25. Simon Adrienn: Kínai tolmács két kultúra között	2011年10月25日 高宝石：在两国文化间的中文翻译
2011. 10. 06. Meimei Ding: Nemzetközi márka a kínai piac viszonylatában – a kínai szakértő szemével	2011年10月06日 Meimei Ding: 以中国专家的眼光看中国国际品牌与中国市场之间的关系
2011. 09. 27. Matura Tamás: A kínai külpolitika célkitűzései	2011年09月27日 Matura Tamás: 中国外交政策的目标
2011. 06. 28. Major Kornélia: Kínai irodalmi utópiák a 20. század elején	2011年06月28日 Major Kornélia: 二十世纪早期中国的乌托邦文学
2011. 05. 31. Ágoston Gergely: A kínai nacionalizmus kérdése a ‘60-as évektől napjainkig	2011年05月31日 Ágoston Gergely: 中国民族精神 – 从六十年代至今
2011. 04. 26. Bányász Edit: A „láthatatlan írások” rövid története (1949–1976)	2011年04月26日 Bányász Edit:“无形书写”的简介（1949年–1976年）
2011. 03. 29. Bóka János: Változás és állandóság: a népi bíróságok a Kínai Népköztársaság alkotmányos berendezkedésében	2011年03月29日 Bóka János: 变化与永恒：中国宪政制度中的人民法院
2011. 02. 22. Jordán Gyula: A kínai föderalizmus kérdéséhez	2011年02月22日 Jordán Gyula: 中国联邦主义问题
2010. 12. 14. Salát Gergely: Kína „puha ereje”	2010年12月14日 绍莱特博士：中国的“软实力”
2010. 11. 23. Szabó Szilvia: „Vért izzadó mennyei lovak” – Kína is lovas nép?	2010年11月23日 Szabó Szilvia:“汗血宝马”——中国也是一个骑在马背上的民吗？
2010. 10. 26. Cs. Lengyel Beatrix: A Nemzeti Múzeum gyűjteményének kínai képei	2010年10月26日 Cs.Lengyel Beatrix: 匈牙利国家博物馆的中国画珍藏
2010. 09. 28. György László: A kínai gazdaságfejlesztő modell	2010年09月28日 György László: 中国的经济发展模式
2010. 05. 25. Szentmártoni Lívia: A kínai viselkedéskultúra sajátosságai	2010年05月25日 辛莉薇：中国人举止的特征
2010. 04. 27. Szojka Éva Szilvia: Taoizmus a mai Kínában	2010年04月27日 苏昕薇：当代中国的道教
2010. 03. 30. Szilágyi Zsolt: A mongolok és Kína – A Kínában élő mongol kisebbség és a két ország kapcsolatai	2010年03月30日 Szilágyi Zsolt: 蒙古人与中国 – 中国的蒙古族以及两国关系
2010. 02. 23. Csoma Mózes: Kína szerepe a Koreai-félsziget biztonságpolitikai viszonyainak rendezésében	2010年02月23日 Csoma Mózes: 朝韩半岛安全趋势解决中中国的作用
2010. 01. 26. Szerdahelyi István: Kína és Japán kapcsolatai	2010年01月26日 Szerdahelyi István: 中国与日本的关系

2009. 12. 15. Buslig Szonja Andrea: A kínai konyha titka	2009年12月15日 宋妮雅：中华饮食的秘密
2009. 11. 24. Gyuris Ferenc: A jólét és a szegénység régiói a Középső Birodalomban	2009年11月24日 Gyuris Ferenc: 中国的财富和贫困地区
2009. 10. 27. Rácz Lajos: Vissza a jövőbe	2009年10月27日 Rácz Lajos: 回到未来
2009. 09. 29. Csanádi Mária: A globális válság hatása	2009年09月29日 Csanádi Mária: 全球危机的影响
2009. 06. 30. Juhász Ottó: Kína – új korszak, új dilemmák	2009年06月30日 叶桐：中国-新时代，新困境
2009. 05. 26. Monori Gábor: Az állami, kormányzati szerepvállalás szerepe a kínai kapcsolatokban	2009年05月26日 Monori Gábor: 在中匈关系中我国政府的作用
2009. 04. 28. Salát Gergely: Pop- és rockzene a mai Kínában	2009年04月28日 绍莱特博士：当代中国的流行音乐
2009. 03. 03. Krajczár Gyula: A sárkány fészke – Kína egy újságíró szemével	2009年03月03日 Krajczár Gyula: 龙巢 – 记者眼中的中国
2009. 02. 24. Geiger Mihály: Kína tudománya	2009年02月24日 Geiger Mihály: 中国科学
2009. 01. 27. Simon Adrienn: Vállalaton belüli kommunikáció Kínában	2009年01月27日 高宝石：中国企业内部交流
2008. 11. 25. Gerzson László: Kínai növények a magyar kertekben	2008年11月25日 Gerzson László: 匈牙利庭院中的中国植物
2008. 10. 28. Jordán Gyula: A mai kínai jogrendszer egyes kérdései	2008年10月28日 Jordán Gyula: 现代中国政法系统的一些疑问
2008. 09. 30. Balogh Ákos Gergely: Magyar sportolók, magyar szurkolók az olimpián	2008年09月30日 Balogh Ákos Gergely: 奥运会上的匈牙利运动员，匈牙利拉拉队
2008. 06. 24. Kalmár Éva: Mit olvasnak Kínában az emberek?	2008年06月24日 Kalmár Éva: 在中国人们读什么书？
2008. 05. 20. Mazzag Márton: A pekingi olimpia egy építész szemével	2008年05月20日 Mazzag Márton: 建筑师眼中的北京奥运会
2008. 04. 29. Révész Ágota: Előadóművészek a mai Kínában	2008年04月29日 Révész Ágota: 当代中国的表演艺术家
2008. 03. 25. Bánhidi Ferenc: Kínai gazdaság – Tartós sikertörténet	2008年03月25日 Bánhidi Ferenc: 中国经济 – 持久的成功
2008. 02. 26. Szunomár Ágnes: Kína és az EU/Kína és Magyarország	2008年02月26日 Szunomár Ágnes: 中国与欧盟/中国与匈牙利

Konferenciák 大型研讨会

2021. 07. 08. Fiatal sinológusok házi konferenciája 2021	2021年07月08日 2021年青年汉学家学术研讨会
2020. 11. 05. Fiatal sinológusok házi konferenciája 2020	2020年11月05日 2020年青年汉学家学术研讨会
2019. 11. 22. Sino-Hungarian Cultural Exchange Distance Seminar	2019年11月22日 中匈文化交流远程研讨会
2019. 05. 09. Kínai–magyar kapcsolatok: múlt, jelen, jövő. Szimpózium a kínai–magyar diplomáciai kapcsolatok felvételének 70. évfordulójára	2019年05月09日 中匈关系七十年历史、现状和发展前景－中匈建交70周年座谈会
2018. 06. 07. Migráció, kultúrák találkozása és kölcsönhatása a Selyemút mentén – Konferencia Ecsedy Ildikó születésének 80. évfordulója alkalmából (az MTA–ELTE–SZTE Selyemút Kutatócsoporttal közösen)	2018年06月07日 丝绸之路沿线的人口迁移、文化相遇与互动－纪念艾柴迪（Ecsedy Ildikó）诞辰80周年研讨会（与匈牙利科学院、罗兰大学、塞格德大学丝绸之路研究组共同举办）
2017. 06. 13–14. From Khotan to Dunhuang Case Studies of History and Art along the Silk Road (nemzetközi konferencia az MTA–ELTE–SZTE Selyemút Kutatócsoporttal és az ELTE Egy Övezet Egy Út Kutatóközponttal közösen)	2017年06月13-14日 从于阗到敦煌－丝绸之路沿线的历史与艺术案例研究 （匈牙利科学院、罗兰大学、塞格德大学丝绸之路研究组和罗兰大学一带一路研究中心共同举办的国际研讨会）
2017. 02. 10–12. Inaugural Symposium of the European Association of Chinese Teaching	2017年02月10-12日 欧洲汉语教学协会首届欧洲汉语教学国际研讨会
2016. 12. 16. The Second International Forum On Chinese Language, Literature and Culture (nemzetközi konferencia a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetemmel közösen)	2016年12月16日 第二届汉语与中国文学文化国际论坛（与北京外国语大学共同举办的国际研讨会）
2016. 10. 06. Makaó, kulturális tengely (nemzetközi konferencia az ELTE Kínai Tanszékével és az ELTE Portugál Tanszékével)	2016年10月06日 澳门，文化轴线（与罗兰大学中文系及罗兰大学葡萄牙文系共同合作的国际研讨会）
2016. 05. 25. Kína a globális kihívások tükrében (nemzetközi konferencia a Honvéd Vezérkar Tudományos Műhelyével)	2016年05月25日 中国的全球性挑战（与国防参谋长科学研讨会共同合作的国际研讨会）
2016. 04. 08. Kulturális hagyomány a modern kelet-ázsiai államban (nemzetközi konferencia MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont Néprajztudományi Intézetével, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Modern Kelet-Ázsia Kutatócsoportjával és az Eötvös Loránd Tudományegyetem Távol-keleti Intézetével)	2016年04月08日 现代东亚国家的文化传统 （与匈牙利科学院人文科学研究中心人类学研究院，帕兹玛尼天主教大学现代东亚研究组以及罗兰大学远东研究院共同合作的国际研讨会）
2014. 10. 09. MK'65 konferencia a magyar–kínai diplomáciai kapcsolatfelvétel 65. évfordulójára	2014年10月09日 匈中建交65周年研讨会－庆祝匈中建交65周年
2012. 11. 09. Emlékülés Ligeti Lajos születésének 110. évfordulója alkalmából	2012年11月09日 纪念李盖蒂诞辰110周年

2012. 11. 06. EU–Kína konferencia (nemzetközi konferencia a British Councillal és a Francia Intézettel)	2012年11月06日 欧盟-中国研讨会(与英国文化委员会和法国文化机构合作的国际研讨会)
2011. 06. 16–18. Európai Konfuciusz Intézetek III. konferenciája	2011年06月16日-18日 欧洲孔子学院第三届研讨会
2010. 12. 02. A jövő sinológusai – minikonferencia	2010年12月02日 未来的汉学家－小型研讨会
2010. 10. 15. Tőkei Ferenc-emlékülés (az MTA Szociológiai Kutatóintézetével)	2010年10月15日 纪念杜克义（与匈牙利科学院社会学研究院合作）
2010. 05. 28. A magyarországi kínai nyelvtanárok I. konferenciája	2010年05月28日 首届匈牙利汉语教学研讨会
2010. 03. 30. A 21. század áramában: Társadalom és oktatásügy Kínában és Magyarországon (az ELTE Interkulturális Pszichológiai és Pedagógiai Központjával)	2010年03月30日 二十一世纪的主流：中国和匈牙利的社会与教育（与罗兰大学跨文化心理学和教育学中心共同举办）
2009. 10. 03. A magyar–kínai kapcsolatok 60 éve (az MTA Világgazdasági Kutatóintézettel és a Magyar–Kínai Baráti Társasággal)	2009年10月03日 匈中建交60周年（与匈牙利科学院世界经济研究院以及匈中友好协会合作）
2009. 05. 28–29. Kína, illetve Közép- és Kelet-Európa közötti kulturális kapcsolatok múltja és jelene	2009年05月28-29日 中国与中东欧文化关系的历史与现在
2009. 04. 23. Kőrösi Csoma és a tibeti buddhizmus	2009年04月23日 乔玛（Kőrösi Csoma）与藏传佛教
2008. 12. 06. Olimpia után – Merre tovább Kína?	2008年12月06日 奥运之后－中国何去何从？
2007. 03. 05–06. The East Asian 'Mediterranean' c. 1400–1800: Maritime Crossroads of Culture, Commerce, and Human Migration (nemzetközi konferencia)	2007年03月05日-06日 1400－1800年的东亚“地中海”（国际研讨会）

Igazgatóink
历任院长

Hamar Imre 郝清新
magyar igazgató 匈方院长
2006. 12. –

Kínai igazgatóink
中方院长

Guo Xiaojing 郭晓晶 2006. 12. – 2010. 02.

Jiang Wenyan 蒋文燕 2010. 09. – 2011. 08.

Qi Baihua 齐白桦 2012. 03. – 2014. 08.

Li Min 黎敏 2014. 10. – 2017. 08.

Li Qikeng 李期铿 2017. 11.–2019. 08.

Li Denggui 李登贵 2019. 09. –

Az ELTE Konfuciusz Intézet dolgozói

工作人员

	Ye Qiuyue	叶秋月	2010. 09. 01. –
	Csikó Anna	郗探美	2014. 12. 01. –
	Várkonyi Éva	欧迪	2017. 05. 01. –
	Kristály Ágnes	林菁怡	2017. 09. 01.– 2022. 02. 28.
	Veres Judit	红茉莉	2018. 10. 15. –
	Gottner Richárd Gábor	李琦	2020. 02. 15. –
	Gájász Enikő	安妮	2022. 03. 01. –

Tanáraink 公派教师

Tian Jianjun	田建军	2007. 04. – 2009. 04.
Wu Sina	吴思娜	2008. 04. – 2009. 07.
Ji Ping	吉平	2009. 11. – 2016. 12.
Zhou Wei	周炜	2009. 01. – 2010. 09.
Zhu Min	祝敏	2009. 01. – 2011. 10.
Liu Yuan	刘媛	2010. 01. – 2014. 08.
Wang Hongnan	王洪男	2010. 09. – 2011. 08.
Ye Qiuyue	叶秋月	2010. 08. – 2011. 08.
Che Rushan	车如山	2012. 04. – 2015. 04.
Kong Meng	孔猛	2012. 04. – 2015. 04.
Liu Jing	刘靖	2012. 09. – 2015. 08.
Wang Yuanyuan	王媛媛	2012. 09. – 2014. 09.
Xie Jing	谢静	2012. 10. – 2015. 10.
Cui Li	崔莉	2013. 01. – 2016. 08.
Guo Xiaoming	郭小明	2013. 10. – 2016. 08.
He Zhen	何震	2013. 10. – 2016. 11.
Li Yan	李妍	2013. 01. – 2015. 06.
Feng Guang	冯光	2014. 09. – 2019. 08.
Ji Yi	冀翼	2014. 09. – 2017. 08.
Niu Zhinan	牛志楠	2014. 09. – 2018. 08.
Tan Yue	谭越	2014. 09. – 2019. 08.
Tang Jing	唐婧	2014. 09. – 2017. 08.
Tao Qianqian	陶倩倩	2014. 09. – 2016. 08.
Wang Wubo	王武博	2014. 09. – 2016. 08.
Yu Di	于迪	2014. 09. – 2016. 08.
Zeng Yun	曾韵	2014. 09. – 2019. 08.

Tanáraink 公派教师

Ou Shanyu	欧珊余	2016. 08. – 2018. 08.
Yan Ming	闫明	2016. 08. – 2018. 08.
Wang Fanfan	王凡帆	2017. 08. –
Xu Jiajia	许佳佳	2017. 01. – 2019. 08.
Gao Junli	高军丽	2018. 09. – 2022. 08.
Hong Yao	洪瑶	2014. 09. – 2018. 08.
Li Denggui	李登贵	2018. 09. – 2019. 07.
Li Haiyan	李海燕	2018. 09. –
Li Xiaodan	李小丹	2018. 09. – 2021. 06.
Liu Yu	刘宇	2018. 09. –
Su Yali	苏亚丽	2014. 09. – 2018. 08.
Sun Baifang	孙百芳	2018. 09. –
Tang Jing	唐婧	2018. 09. – 2021. 07.
Wang Heng	王衡	2018. 09. – 2022. 08.
Wu Leidun	武雷顿	2018. 10. –
Che Hui	车慧	2019. 09. – 2022. 07.
Chu Hongye	褚宏叶	2019. 09. – 2022. 07.
Feng Mengmeng	冯萌萌	2019. 09. – 2020. 10.
Xu Huiyao	徐荟尧	2014. 09. – 2018. 08.
Wang Weiqi	王玮琦	2019. 08. –
Zou Huihui	邹惠惠	2019. 09. – 2021. 07.
Wang Guangjun	王广军	2021. 05. –
Chi Ying	迟莹	2021. 05. –
Xu Xiaokai	徐晓凯	2021. 05. –
Tan Huixin	谭惠心	2021. 09. –
Liu Daoyuan	刘道媛	2021. 09. –
Lu Yinyin	陆茵茵	2021. 09. –

Önkénteseink 志愿者

Wang Jing	王静	2007
Fang Ying	房莹	2008
Wang Xuefan	汪雪帆	2009
Xu Shupei	许舒焙	2009
Wang Juan	王娟	2010
Niu Zhinan	牛志楠	2010
Lin Liyang	叶立洋	2010
Li Linping	李林平	2010
Lu Lu	陆路	2011
Tong Haiyun	童爱云	2011
Ding Yang	丁杨	2011
Luo Yangtian	罗洋天	2011
Sun Xiaojing	孙晓婧	2012
Ba Jingwen	巴婧雯	2012
Liu Yangyang	刘洋洋	2012
Cui Ran	崔然	2012
Jing Lei	井磊	2012
Wu Zhenqiong	邬珍琼	2012
Zhang Xin	张馨	2012
Chen Ruochen	陈若琛	2012
Guan Hao	管昊	2012
Tong Lixin	佟丽新	2012
Zeng Yun	曾韵	2012
Wu Tingchuan	吴侹川	2012
Wang Shengnan	王圣楠	2012
Zhao Xiang	赵向	2012
Dong Lingling	董凛懔	2012
Tan Meng	谈梦	2012
Xie Yuan	谢园	2012
Tang Han	唐晗	2012

Chen Tuo	陈拓	2013
Wang Bo	王博	2013
Gao Yuan	高原	2013
Zhang Zhiyuan	张志远	2013
Li Pan	李盼	2013
Chen Xuan	陈宣	2013
Liu Lijuan	刘丽娟	2013
Xu Nuo	许诺	2013
Yu Xinya	于馨雅	2013
He Jun	贺君	2013
Wang Zemeng	王泽蒙	2013
Zhou Rongruo	周戎若	2013
Zhu Ting	朱婷	2013
Wang Zihe	王子荷	2013
Sun Han	孙晗	2013
Xie Qin	谢沁	2013
Tan Jiani	谭佳妮	2013
Qian Qi	钱绮	2013
Liu Meiyue	刘美月	2013
Fan Ruikai	樊瑞凯	2013
Yang Rui	杨瑞	2013
Shen Yue	沈悦	2013
Ma Lujia	马鲁佳	2013
Hu Yuanyuan	胡园园	2013
Wang Kaijing	王凯晶	2013
Chen Yun	陈赟	2014
Cheng Ming	程茗	2014
Deng Chunlai	邓春来	2014
Dong Hao	董昊	2014
Hou Bingyan	侯冰岩	2014
Huo Feifei	霍菲菲	2014
Ji Yan	冀妍	2014

Li Jinyi	李金依	2014
Lu Jingjing	鲁景景	2014
Ou Qing	欧青	2014
Ou Shanyu	欧珊余	2014
Peng Lirong	彭丽荣	2014
Qi Xiaxuan	齐夏萱	2014
Wang Chaoran	王超然	2014
Wang Fanfan	王凡帆	2014
Wang Xiaoxuan	王晓璇	2014
Yan Ming	闫明	2014
Yin Zhihong	尹志红	2014
Zang Yaru	臧亚茹	2014
Zhang Chaoyang	张朝阳	2014
Zhang Zinan	张子楠	2014
Zuo Yawei	左亚威	2014
Deng Qianyu	邓倩雨	2015
Ding Yuejia	丁越佳	2015
Duan Jingjing	段精精	2015
Gao Shuo	高硕	2015
Guan Zhao	关兆	2015
Han Zhao	韩照	2015
Ji Zhuoqun	纪卓群	2015
Li Xiang	李响	2015
Li Xiao	李晓	2015
Liu Xiaotian	刘晓恬	2015
Ou Shanyu	欧珊余	2015
Peng Rui	彭芮	2015
Su Jing	苏婧	2015
Wang Xiaojia	王晓佳	2015
Wang Yunjie	王蕴婕	2015
Xu Jiajia	许佳佳	2015
Yan Ming	闫明	2015

Zheng Jiyou	郑纪优	2015
Zhong Shenni	仲申妮	2015
Chen Chan	陈婵	2016
Gao Jiabao	高佳宝	2016
Guan Zhao	关兆	2016
Hou Sijia	侯思佳	2016
Jia Zengyong	贾增永	2016
Jiang Ling	姜玲	2016
Jiang Wenshu	姜文姝	2016
Li Qingqian	黎晴倩	2016
Liu Chixiaofei	刘迟晓霏	2016
Liu Lin	刘琳	2016
Ni Yuting	倪雨婷	2016
Pan Xu	潘旭	2016
Wang Lin	王琳	2016
Wang Fanfan	王凡帆	2016
Xu Jiajia	许佳佳	2016
Xu Xiaokai	徐晓凯	2016
Zhang Chi	张弛	2016
Zhang Zinan	张子楠	2016
Zhao Zhenzhen	赵珍珍	2016
Zheng Tongtong	郑仝仝	2016
Zhou Ni	周妮	2016
Fan Shujing	范姝婧	2017
Gao Yajun	高雅君	2017
Huang Jiaxing	黄佳星	2017
Huang Yue	黄越	2017
Ji Cuina	吉翠娜	2017
Jiang Liwen	蒋利雯	2017
Li Li	李莉	2017

Li Jianwei	李建伟	2017
Li Jiaxin	李嘉欣	2017
Liang Jing	梁晶	2017
Li Saisai	李赛赛	2017
Liu Yun	刘云	2017
Peng Xiaocan	彭晓灿	2017
Qi Yan	齐琰	2017
Song Xiaojing	宋晓静	2017
Wang Weiqi	王玮琦	2017
Zhang Detian	张德天	2017
Zhang Xiangxiang	张香香	2017
Zhou Danyang	周丹阳	2017
Zhu Bei	朱贝	2017
Zhang Zinan	张子楠	2017
Di Beiyang	邸北洋	2018
Fan Jieyu	樊洁瑜	2018
Fu Ming	付铭	2018
Gao Yan	高燕	2018
Guan Yuting	官渝婷	2018
Li Shuangjun	李双君	2018
Luo Qiuya	罗秋雅	2018
Ma Jingyi	马菁忆	2018
Pan Xu	潘旭	2018
Qin Wen	覃雯	2018
Wang Fangyan	王芳彦	2018
Wang Zhenhua	王震华	2018
Wei Shanshan	卫珊珊	2018
Xu Xiaokai	徐晓凯	2018
Yang Xiuli	杨秀丽	2018
Zhang Yinong	张艺浓	2018
Zhao Meng	赵萌	2018
Zuo Ning	左宁	2018

Bian Xin	边鑫	2019
Geng Tong	耿彤	2019
Gu Ying	顾颖	2019
Guo Jiaxin	郭佳欣	2019
Li Chen	李晨	2019
Liu Changjing	刘长京	2019
Liu Sihan	刘思含	2019
Ran Juan	冉娟	2019
Song Ge	宋歌	2019
Wang Yue	王悦	2019
Wei Ran	魏然	2019
Xie Mingming	谢明明	2019
Yang Chenya	杨晨娅	2019
Yao Jingyi	姚静仪	2019
Yu Tingting	于婷婷	2019
Zhao Wanying	赵婉盈	2019
Zhong Manni	钟曼妮	2019
Zhu Yiran	朱屹冉	2019
Fu Yingguang	符颖光	2020
He Zhen	何震	2020
Ji Yi	冀翼	2020
Liu Xiaoqi	刘晓琪	2020
Mou Zehong	牟泽红	2020
Wang Lu	王璐	2020
Wu Bo	吴波	2020
Xu Luxi	徐露茜	2020
Yang Yang	杨洋	2020
Zeng Rui	曾睿	2020